

1 Samuel

Elcana ihuaya nopa ome isihuajhua

¹ Itztoya se tlatatl tlen ejqui altepetl Ramataim Zofim ipan tlali Efraín, huan ya itoca eliyaya Elcana. Elcana elqui icone Jeroham, tlen elqui icone Eliú, tlen elqui icone Tohu, tlen huejcajquiya elqui icone Zuf. Huan Elcana itztoya ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Efraín. ² Huan Elcana quinpixtoya ome isihuajhua. Se itoca eliyaya Ana huan nopa seyoc Penina. Huan Penina quinpiyayaya iconehua, pero Ana, axtle.

³ Huan sesen xihuitl Elcana huan nochi ichaj ehuaniquisayayaj ipan inialtepe huan yahuiyayaj altepetl Silo. Nopona quihueyitlaliyayaj TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Huan nopona quimacayayaj tlacajcahualistli iixpa. Huan nopona tequitiyayaj nopa ome totajtzitzi, Ofni huan Finees, tlen eliyayaj iconehua Elí.

⁴ Huan quema Elcana quimacayaya tlacajcahualistli TOTECO, quinmacayaya se tlatectli nopa nacatl isihua Penina huan sese iconehua. ⁵ Pero nochipa quimacayaya Ana nopa nacatl tlen más cuali. Pampa yonque TOTECO quichijtoya Ana para ax hueli conepiya, Elcana tlahuel quiiicneliyaya. ⁶ Huan Penina iompa sihua quicualancaitayaya huan quipinajtiyaya pampa ax conepiyayaya.

⁷ Huan sesen xihuitl quema yahuiyayaj Silo campa itiopa TOTECO, Penina tlen hueli quiilhuiyaya Ana. Huan quichihuayaya para ma choca Ana hasta ax hueliyaya tlacua. ⁸ Huajca Elcana tlen eliyaya ihuehue quiilhui: “¿Para tlen tichoca Ana? ¿Para tlen tlahuel timocuesohua hasta ax titlacua? ¿Ax timoilhuía para más cuali tinechpixtos na que majtlactli moconehua?”

⁹ Huan se tonal quema itzttoyaj ipan altepetl Silo huan tlantoya inintlacualis campa ichaj TOTECO, Ana momaijtoto ica TOTECO. Huan nopa totajtzi Elí mosehuijtoya ipan se cuasiya nechca nopa yoyon tiopamitl icuapuerta. ¹⁰ Huan Ana ica miyac cuesoli pejqui momaijtohua ica TOTECO huan nelía mochoquiliyaya. ¹¹ Huan chichahuac quiilhui TOTECO tlen temachtli quichihuasquía intla quimacasquía se conetl, quiijto: “TOTECO, Ta Tlen Tiquinyacana Moelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, intla tinechtlacaquilisquía, huan tiquitasquía nocuesol, huan tinechtlasojtlasquía huan tinechmacas se nooquichpil; huajca nimitzmactilis para mitztequipanos nochi tonali ipan iyolis. Huan para monextis para ya senquistoc moaxca, ax quema motequilis itzoncal.”

¹² Huan Ana huejcajqui momaijto iixpa TOTECO, huan Elí quitlachilijtoya. ¹³ Pero momaijtoyaya ixtacatzí huan san motenxipalójoliníyaya. Yeca Elí ax quicaquiyaya tlaque quiijtohuayaya. Huan moilhui para huelis ihuinti, ¹⁴ yeca quiilhui:

—¿Para tlen tihualajqui intla tiihuinti? Xijcahua nopa tlaili.

¹⁵ Huajca Ana quinanquili:

—¡Axtle, tate! Na ax niihuinti. Ax tleno niquitoc. Nijpiya se hueyi cuesoli huan ama niquilhuijtoc nochi nocuesol TOTECO. ¹⁶ Amo ximoilhui para se nifero sihuatl. Nihuejcajtoc nimomaijtohua pampa tlahuel miyac nimocuesohua huan yeca ax nicamatitoc.

¹⁷ Huajca Elí quilhui:

—Xiya ica paquilistli, huan Toteco Dios tlen toTeco tiisraelítame ma mitzmaca tlen tijtlaajtlanijtoc.

¹⁸ Huan Ana quinanquili:

—Tlascamati, tate. Intla tinechtlasojtla, xijchihua se favor, ximomaijto nopampa na.

Huan Ana quisqui ica miyac paquilistli, huan tlucaajqui huan ayoc mocueso. ¹⁹ Huan hualmostla mejque nel ijnaltzi huan quihueyitlalijque TOTECO huan mocuepque ininchaj ipan altepetl Ramá.

Tlacaatqui Samuel

Huan Elcana cochqui ihuaya isihua Ana, huan TOTECO quilnamijqui tlen Ana quitlajtlanijtoya.

²⁰ Huan Ana conecuic, huan teipa ajsic tonali huan quitlacatilti se piloquichpiltzi. Huan quitocajtlali Samuel pampa quiiyto: “Ya ni nijtlajtlanij TOTECO.” (Samuel quinequi quiiytos Tlen Quitlajtlanijtoc TOTECO.)

²¹ Huajca Elcana huan nochi ichampoyohua yajque Silo para quimacase tlacajcahualistli TOTECO queja momajtoyaj quichihuj sesen xihuitl. ²² Pero Ana ax yajqui. Quilhui ihuehue:

—Ax niyas hasta quema nijchichijcahualtis ni conetl. Huajca quena, nijhuicas ipan ichaj

TOTECO, huan nopona nijcahuas para ma quitequipano TOTECO para nochipa.

²³ Huajca Elcana tlen eliyaya ihuehue quiilhui:

—Cualtitoc, xijchihua tlen tiquita para cuali. Ximocahua hasta quema tijchichijcahualtis, huan ma TOTECO quichihua ica ya nochi tlen tijtlajtlanjtoc.

Huajca Ana mocajqui huan quimocuitlahui icone hasta quichichijcahualti.

Ana quihuicac Samuel nepa Silo

²⁴ Huan teipa quema Ana quichichijcahualti nopa conetl, yonque noja pilsiltzi, quihuicac ichaj TOTECO nepa ipan Silo. Nojquiya quinhuicac eyi becerros huan nechca 24 litros trigo huan se cuetlaxtli temitoc ica xomeca atl. Nochi quihuicac para quimactilis TOTECO. ²⁵ Huan quinmictijque nopa becerros huan quihualicaque nopa conetl iixpa nopa totajtzi Elí. ²⁶ Huan Ana quiilhui:

—Tate, ¿tinechilnamiqui? Na ninopa sihuatl tlen nimomaijtoyaya nica huan tinechtlachilijtoya. ²⁷ Na nijtlajtlani TOTECO para ma nechmaca ni oquichpil huan yaja nechmacatoc. ²⁸ Huan ama nijhualicatoc para nijmactilis TOTECO para ma quitequipano nochi iyolis.

Huan Elcana quihueyitlali TOTECO nopona.

2

Ana quitlascamatili TOTECO

¹ Huan Ana momaijto ica TOTECO huan quiiyto: “TOTECO, nelía niyolpaqui ipan ta. Miyac tinechtiochijtoc huan tinechmacatoc yan-cuic chichahualistli.

Huan ama huelis niquinnanquilis nocualan-
caitacahua,
pampa ta, TOTECO, tinechmaquixtijtoc tlen
nocuesol.

Huan yeca nelía niyolpaqui.

² Axaca seyoc tlen tlatzejtzeltic queja ta,
TOTECO.

Axaca seyoc Dios.

Axaca seyoc tlen hueli temanahuía queja ta,
san Toteco Dios tiyojtzi.

³ Imojuanti intlacame, amo ximohueyimatica.

Amo xicamatica chichahuac.

Amo ximotlepanitaca.

Pampa TOTECO san yajaya Dios tlen nochi
quimati.

Yajaya inmechtlajtolsencahuas ica tlen inquichi-
huaj.

⁴ Tiquinquixtilía ininteticayo tlen yolchic-
ahuaque,

huan tiquinyolchicahua tlen ax quiapiyaj fuerza.

⁵ Tlacame tlen quipixque tlacualistli hasta moc-
ahua ama tlaijiyohuía ica mayantli.

Huan tlen mayanayayaj,

ama hasta mocahua inintlacualis.

Huan nopa sihuatl tlen ax hueli conepiya,

ama ya quinpixtoc hasta chicomice iconehua.

Huan nopa sihuatl tlen quinpiyayaya miyac
iconehua,

ama ayoc tleno quinpiya.

⁶ TOTECO, ta titemictía huan ta titemaca yolistli.

Ta titetemohuía campa miquistli huan ta tlen
tittlejcoltía.

7 TOTECO, ta tiquinchihua sequin tlacame teicneltzitzí,

huan sequin ta tiquinricojchihua.

Ta tlen titeicnotlalía huan titehueyichihua.

8 TOTECO, ta tiqintlalana nopa teicneltzitzí tlen itztoque tlalchi.

Quena, tiqintlalana tlen mosehuáj campa cuanextli,

huan tiquinhueyichihua para ma mosehuica inihuaya huejhueyi tequitini.

Quena, TOTECO tiquinchihua ma mosehuica campa más onca tlatlepanitacayotl.

Pampa ta tlen más tihueyi.

Huan ta moaxca nochi tlamantli hasta nopa tlaquetzali ipan tlen tijquetzqui ni tlaltepactli.

9 TOTECO, tiquinmocuitlahuía tlen tlaiyocatlalilme para ta,

pero tlen ax cuajcualme itztose ipan tzintlayohuilotl campa ayoc molinise.

Axaca tlatlanis san ica ya ichicahualis.

10 TOTECO, tiqintzontlamiltis nochi tlen mitztehuáj.

Tlatlatzinaltis tlen elhuicactli ininca nocualancaitacahua.

Tiqintlajtolsencahuas nochi tlacame campa hueli ipan tlaltepactli.

TOTECO, ta tlen tijmacas chicahualistli nopa tlanahuatijquetl tlen tijtlapejpenijtoc.

Quena, yajaya tlen ticajaltijtoc para quichihuas itequi, tijhueyichihuas.”

11 Huan Elcana huan nochi ichampoyohua mocuepque ininchaj ipan altepetl Ramá, pero

nopa conetl Samuel mocajqui huan quitequipano TOTECO queja quinahuati totajtzi Elí.

Nopa tlajtlacoli tlen quichijque iconehua Elí

¹² Huan itelpocahua Elí nelía eliyayaj ax cuajcualme huan niyon quentzi ax quiixmatiyayaj TOTECO. ¹³ Quema tequitiyayaj queja totajtzitzi huan hualayaya se acajya para quitlatis tlacajcahualistli para TOTECO, injuanti quititlaniyayaj se inintlatequipanojca ica se hueyi tepos huitztli imaco tlen quipixqui eyi cuachijcoli. Huan quema nopa nacatl tlen nopa tlacajcahualistli moloniyaya, ¹⁴ inintlatequipanojca quicalaquiyaya nopa tepos huitztli ipan chachapali o ipan tlen hueli campa quiicxitíaj nopa nacatl huan nochi nopa nacatl tlen quiquixtiyaya quinhuiquiliyaya itelpocahua Elí. Huan queja nopa quichijque tlen ax monejqui nochipa ica nochi israelitame tlen ajsiyayaj Silo para quihueyitlalise TOTECO. ¹⁵ Nojquiya quemantzi nopa tequitiquetl ajsiyaya quema aya quitlatiyayaj ichiyajca nopa nacatl ipan tlaixpa, huan quinilhuiyaya tlen temacaj tlacajcahualistli: “Xinechmaca nacatl para nijcaczhuiliti nopa totajtzi pampa yajaya ax quiselis intla ya icsitoc. Yajaya quinequi xoxohuic para quicacatzos.”

¹⁶ Huan quemantzi nopa tlacame quinanquiliyayaj quej ni: “Huelis tijhuicas tlen tijnequis, pero achtohui xijcahua ma tlatla ichiyajca queja quiijtohua tlanahuatili, huan huajca huelis tijcuis”. Huan quema queja nopa quinanquiliyayaj, huajca nopa tetlatequipanojquetl quiijtohuayaya: “Xinechmaca amantzi

pampa intla ax tinechmacas nimitzquixtilis ica cualantli.”

¹⁷ Huajca nelía se hueyi tlajtlacoli tlen quichi-huayayaj ni telpocame iixpa TOTECO, pampa san quiahuilmatiyayaj nopa tlacajcahualistli tlen nopa israelitame quihualicayayaj para quimacase TOTECO.

Samuel quitequipano TOTECO tiopan calijtic

¹⁸ Huan nopa piloquichpiltzi Samuel quite-quipanohuayaya TOTECO tiopan calijtic huan moyoyontiyaya ica se pilyolixpantzajcayotzi tlen lino yoyomitl queja moyoyontíaj totajtztzi.

¹⁹ Huan sesen xihuitl inana quichihuiliyaya seyoc pilpantzajcayotzi huan quihuiquiliyaya quema yahuiyaya campa tiopamitl ihuaya ihuehue para quimacati TOTECO nopa tlacajcahualistli tlen monejqui sesen xihuitl. ²⁰ Huan sesen xihuitl nopa totajtzi Elí quitiochijqui Elcana ihuaya isihua, itatahua Samuel huan quiilhuiyaya Elcana: “Ma TOTECO mitztiochihua huan ma mitzmaca más coneme ica ni sihuatl pampa quimactilijtoc ni icone para quitequipanos TOTECO.”

Huan teipa inijuanti mocuepayayaj ininchaj.

²¹ Huan TOTECO quitiochijqui Ana huan quimacac eyi ioquichpilhua huan ome isihuapilhua. Huan Samuel moscaltijtiyajqui ipan itioipa TOTECO.

²² Huan Elí eliyaya nelía huehuentzi. Huan quimatiyaya nochi tlen fiero quinchihuiliyayaj itelpocahua nopa israelitame. Quimatqui quejatza cochiyayaj ininhuaya nopa sihuame tlen quimocuitlahuíaj nopa cuapuerta ipan nopa

Yoyon Tiopamitl campa TOTECO mopantiyaya ininhuaya. ²³ Huajca Elí quinilhui itelpocahua: “¿Para tlen inquichihuj tlen nelía fiero? Nijcactoc nochi tlen itlacajhua TOTECO mopohuilíaj para inquichihuj. ²⁴ Noconehua, monequi xijcahuaca. Nelía ax cuali tlen inquichihuj. Inquintlajtlacoltíaj itlacajhua TOTECO. ²⁵ Intla se quichihuilía seyoc tlatatl tlen fiero, quiselis se tlatzacuiltistli. Pero imojuanti inquichihuj tlen fiero ica TOTECO, huajca ¿ajqueya huelis inmechmanahuis tlen nopa hueyi tlatzacuilti tlen inmechajsis?”

Pero itelpocahua Elí ax quinejque quitlacaquilise tlen inintata quinilhuyaya pampa TOTECO ya motemacatoya para quintzontlamiltis.

²⁶ Pero nopa oquichpil Samuel moscaltiyaya huan Toteco Dios quipactiyaya nochi tlen quichihuyaya, huan nojquiya nochi tlacame quicualitayayaj.

TOTECO quiyolmelajqui Elí tlen panos ica ichaj ehuaní

²⁷ Huan se tonal hualajqui se itiocamanalojca Toteco Dios para quipaxaloqui Elí huan quimacac ni tlajtoli tlen TOTECO quiilhuijtayahuyaya: “Na nimonexti iniixpa mohuejcapan tatahua quema itztoyaj ipan tlali Egipto huan quitequipanohuayayaj Faraón san tlapic. ²⁸ Huan nijtlapejpeni mohuejcapan tata Leví huan iteipa ixhuihua ipan nochi iconehua Israel para inelise nototajtzitzi. Nimechtlapejpeni inquitlatise tlacajcahalistli ipan notlaixpa,

huan para inquitlatise copali, huan para noixpa inmotlalilise nopa yoyomitl tlen monequi para se totajtzi. Nojquiya nimechcahuili inquicuase nopa cuali nacatl tlen nochi tlacajcahualistli tlen israelitame nechmacase para nechhueyitalise. ²⁹ Huajca ¿para tlen inquinelihuishuáj nopa tlacajcahualistli huan nopa ofrendas tlen nitlanahuatijtoc ma nechhualiquilica ipan notiopa? ¿Para tlen tiquinicnelijtoc más motelpocahua huan ax na? ¿Para tlen inmotomajtoque ica nopa achtohui nacatl tlen más cuali tlen sesen tlacajcahualistli tlen quihualicaj noisraelita tlacajhua?

³⁰ “Huajca ama na tlen niimoTECO Dios nochi inisraelitame niquijtohua para yonque niquijtojtoya para ta huan nochi moteipa ixhuihua nechtequipanosquáj nochipa, ama niquijtohua para ayoc niquincahuilis nechtequipanose tlen ax nechtlepanitaj. Na niquinicnelis injuanti tlen nechicnelíaj huan tlen nechcualancaitaj, niquinicnotlalis. Huan nojquiya na tlen niimoTECO inisraelitame nimitzilhuía ³¹ para monequi xitlacaqui pampa monechcahuía tonali para nimechcuilis nopa chichahualistli tlen inquipiyaj huan nopa chichahualistli tlen quipiyayayaj mohuejcapan tatahua huan ayoc aca tlen imoixhuihua itztos hasta huehuejtiyas. ³² Huan timocuesos quema tiquitas queja niquehcapantlalis mochaj huan moixhuihua huan san sampa niquintiochihuas sequinoc israelitame tlahuel miyac. Huan niyon se moixhui ax itztos hasta huehuejtiyas. ³³ Nopa se quesqui tlen mofamilia tlen niquincahuas

yoltoque tlaijiyohuise huan quipiyase hueyi cuesoli huan nochi ininconeua miquise quema noja telpocame. ³⁴ Huan para tijneltochas para, quena, temachtli nijchihuas tlen niqijtojtoc, ya ni tlen panos. Ipan se tonal miquise ica se huelta nochi ome motelpocahua, Ofni huan Finees.

³⁵ “Huan teipa nijtlalis se totajtzitzi tlen itztos xitlahuac huan tlen nechtequipanos huan quichihuas senquistoc tlen niquilhuis ma quichihua. Huan niquintiochihuas nochi ichaj ehuan, huan tlen ifamilia para nochipa itztose totajtzitzi tlen nechtequipanose huan itztose iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen na nijtlapejpenijtos. ³⁶ Huan injuanti tlen mocajtose tlen mochaj ehuan hualase huan motlancuaquetzase iixpa nopa totajtzitzi huan quitlajtlanise tomi huan tlen quicuase. Nojquiya moixhuihua quitlajtlanise se tequitl queja totajtzitzi para huelis tequipanose ipan tlaixpamitl huan queja nopa quipiyase inintlacualis.” Queja nopa quiijto nopa tiocamanalojquetl.

3

TOTECO quinojnotzqui Samuel

¹ Huan nopa piloquichpiltzi Samuel quipalehuiyaya Elí huan quej nopa quitequipanohuayaya TOTECO. Huan ipan nopa tonali ax más TOTECO quinnojnotzayaya tlacame para quinilhuis se tlajtoli. Ax ajachica quincamahuiyaya queja achtohuiya. ² Huan Elí ya eliyaya nelhuehuentzi huan ya popoyotiyaya. Huan se tonal Elí mosiyajcajtoya ipan ichaj, ³ huan

Samuel cochtoya ipan itiopa TOTECO campa icaxa Toteco Dios. Huan tlajco yohual quema nopa tlahuili tlen tiopan calijtic noja tlahuijtoya,
⁴TOTECO quinojnotzqui Samuel:

—¡Samuel!

Huan Samuel tlananquili:

—Nica niitztoc.

⁵Huan nimantzi mejqui huan yajqui quiitato Elí huan quiilhui:

—Nica niitztoc. ¿Para tlen tinechnotztoc?

Huan Elí quinanquili:

—Na ax nimitznotztoc. Xiya ximotecati sampa.

Huajca Samuel sampa motecato. ⁶ Huan TOTECO sampayano quinojnotzqui huan quiijto:

—¡Samuel!

Huan Samuel sampa yajqui quiitato Elí huan quiilhui:

—Nica niitztoc. ¿Para tlen tinechnotztoc?

Huajca Elí quinanquili:

—Na ax nimitznotztoc. Xiya ximotecati sampa.

⁷ Huan Samuel aya quiixmatiyaya TOTECO pampa ax quema quinojnotztoya. ⁸ Huan TOTECO sampa quinojnotzqui Samuel ica expa, huan sampa Samuel yajqui quiitato Elí huan quiilhui:

—Nica niitztoc. ¿Tlaque tijnequi ma nijchihua?

Huajca Elí quimachili para eliyaya TOTECO tlen quinojnotzayaya Samuel, ⁹ huajca quiilhui:

—Xiya huan ximoteca. Huan intla sampa mitznojnotzas, huajca xiquijto: ‘TOTECO, xinechilhui tlaque tijnequi pampa nimotlatequipanojca huan nimitzcactoc.’

Huajca queja nopa Samuel yajqui huan motejqqui sampa.

10 Huan TOTECO hualajqui sampa, huan moquetzqui nozona huan quinojnotzqui queja achtohuiya. Huan quiilhui:

—¡Samuel, Samuel!

Huajca Samuel quinanquili:

—TOTECO, xinechilhui tlaque tijnequi pampa nimotlatequipanojca huan nimitzcactoc.

11 Huajca TOTECO quiilhui Samuel:

—Xiquita, nijchihuas se tlamantli ipan tlali Israel, huan aqui quicaquis hasta itlacaquilis quicocos. 12 Nijchihuas nochi tlamantli fiero tlen niquilhuijtoc Elí para nijchihuas ica ichaj ehuani. 13 Niquilhuijtoc para niquintlatzacuiltis nochi ichaj ehuani para nochipa ipampa inint-lajtlacol itelpocahua tlen ya quimati. Itelpocahua nechahuilmajtoque huan yajaya ax quint-lacahualtijtoc. 14 Huan ya niquilhuijtoc Elí para ax quema niquintlapojpolhuis nopa tlajtlacoli tlen quichijtoque yonque nechmacase miyac tlacajc-ahualistli o ofrendas para ma nimoyoltlali.

15 Teipa Samuel motejqui sampa hasta tlanesqui. Huan huajca mejqui huan caltlapo ipan tiopamitl queja momajtoya quichihua nochipa, pero majmahuiyaya quipohuilis Elí tlen TOTECO quiilhuijtoya. 16 Pero Elí quinojnotzqui huan quiilhui:

—¡Nocone, Samuel!

Huajca Samuel quinanquili:

—Nica niitztoc.

17 Huajca Elí quiilhui:

—¿Tlaque mitzilhuijtoc Toteco Dios? Nimitztlajt-lanía para ax tinechtlatili niyon tleno tlen TOTECO

mitzilhuijtoc. Intla tinechtlatilis tlenijqui, ma TOTECO mitztlatzacuilti.

¹⁸ Huajca Samuel quiilhui Elí nochi tlen TOTECO quiilhuijtoya huan ax tleno quitlatili. Huajca Elí quiilhui:

—Yajaya TOTECO tlen mitznojnotztoc. Ma quichihua tlen yaja quiita para cuali quichihuas.

¹⁹ Huan Samuel moscaltijtiyajqui huan TOTECO itztoya ihuaya huan quipalehuiyaya. Huan panoc nochi nopa tlajtoli tlen TOTECO quiilhuijtijyajqui Samuel para teyolmelahuas. ²⁰ Huan nochi israelitame tlen tlali Dan ica huejcapa huan hasta altepetl Beerseba ica tlatzintla quimatque para nelía Samuel eliyaya se itiocamanalojca TOTECO tlen itztoc xitlahuac. ²¹ Huan TOTECO monex-tijtinenqui iixpa Samuel ipan altepetl Silo para ma quiixmati. Huan quimacayaya tlajtoli para teyolmelahuas.

4

Nopa filisteos quiichtejque icaxa TOTECO.

¹ Huan Samuel quinpohuiyaya nopa israelitame nochi tlen TOTECO quiilhuiyaya. Huan ipan nopa tonali nopa filisteos mosansejcotilijque para quintehuse israelitame. Huajca nochi israelita soldados quisque para moixnamiquise ininhuaya huan mochijque nechca campa itoca Eben Ezer huan nopa filisteos mochijque ipan se lugar tlen itoca Afec. ² Huan quema nopa filisteos quintehuijque nopa israelitame, quintlanque huan quinmictijque 4 mil israelita tlacame. ³ Huan quema nopa israelita soldados mocuepque campa

mochijtoyaj, nopa huehue tlacame tlen quipixque tequihuejcayotl ipan tlali Israel quiijtojque:

“¿Para tlen titechtlahuelcajqui TOTECO huan titechcajqui para ma techtlanica nopa filisteos? Ma tiyaca altepetl Silo huan ma tijhualicaca icaxa TOTECO para ma itzto tohuaya, para ma techyacana huan para ma techmanahui tlen tocualan-caitacahua.”

⁴ Huajca nopa tlacame yajque altepetl Silo huan quicuitoj icaxa TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan tlen mosehuía ipan isiya yejectzi nepa elhuicac tlatlajco nopa querubín elhuicac ehuan. Huan ininhuaya nopa tlacame nojquiya yajque Ofni huan Finees, nopa ome itelpocahua Elí ininhuaya nopa tlacame.

⁵ Huan quema ya quihualicatoyaj icaxa TOTECO nepa campa mochijtoyaj nopa israelitame, nochi tzajtzi que chichahuac ica miyac paquilistli hasta mojmolini tlali pampa nochi tlahuejchihuayayaj.

⁶ Huan nopa filisteos quicajque nopa tlahuejchihualistli, huan quiijtojque: “¿Tlaque pano ica nopa hebreo tlacame? ¿Para tlen tlahuel yolpaquij?”

Huan teipa quimatque para quihualicatoyaj icaxa TOTECO nozona campa mochijtoyaj nopa israelitame. ⁷ Huajca nelía momajmatijque pampa moilhuijque: “Toteco Dios ajsitoc campa mochijtoque nopa israelitame. ¡Tojuanti titeicneltzitli! Ax quema timopantijtoyaj ica se tlamantli queja ni. ⁸ ¡Titeicneltique! ¿Ajqueya techmanahuis intla tihuetzise ininmaco nopa dioses tlen quipiyaj hueyi chichahualistli? Quema israelitame itztoyaj ipan tlali huactoc, nopa dioses quincocojque nopa egiptome ica miyac tlamantli tlen ohui

huan tlen fiero. ⁹ Huajca ximosemacaca in-filisteo soldados huan ximosemacaca. Xitlatehuica queja ax quema para ax inelise inint-latequipanojcahua israelitame queja inijuanti in-mechtequipanohuayayaj.”

¹⁰ Huajca nopa filisteos quintehuijque nopa israelitame huan sampa quintlanque. Quinmic-tijque 30 mil israelita soldados tlen icxi nejne-miyayaj para tlatehuise. Huan nopa israeli-tame tlen mocajque yoltoque mocuepque campa mochanchijtoyaj pampa nelía tlahuel fiero elqui nopa miquistli. ¹¹ Huan nopa filisteos nojquiya quiichtejque icaxa Toteco Dios huan quimictijque Ofni huan Finees, nopa ome itelpocahua Elí.

¹² Pero se soldado tlen elqui se iixhui Benjamín mochololti tlen nopa tlatehuicajyotl huan yajqui Silo. Yajaya quihuicayaya iyoyo tzayantoc huan motlalilijtoya tlatejpoctli ipan itzonteco. ¹³ Huan quema ajsito ipan nopa altepetl, quiitac Elí mose-huijtoya ipan se cuasiya ojteno nechca icuapuerta nopa altepetl. Tlahuel mocuesohuayaya ipampa icaxa Toteco Dios para ma ax tleno ipanti. Huan nopa tlacatl calajqui ipan nopa altepetl huan tepo-huili tlen panotoya. Huan teipa nochi nopa tla-came ipan Silo pejque chocaj chichahuac. ¹⁴ Huan quema Elí quicajqui nopa tlahuejchihualistli, qui-ijto:

—¿Para tlen nochi tlahuejchihuaj? ¿Tlaque pan-otoc?

Huajca nopa tlacatl tlen mochololtijtoya ipan tlatehuicajyotl nimantzi yajqui quipohuilito nochi tlen panotoya.

¹⁵ Huan Elí quipiyayaya 98 xihuitl huan ayoc hueliyaya tlachiya. ¹⁶ Huan nopa tlatatl quiilhui Elí:

—Nimochololti ipan nopa tlatehuicajyotl.

Huajca Elí quiilhui:

—¿Tlaque panotoc ipan nopa tlatehuicajyotl, no-cone?

¹⁷ Huan quinanquili:

—Miyac israelita soldados cholojque iniixpa nopa filisteos, huan miyac quinmictijtoque. Huan nojquiya quinmictijque nochí ome motelpocahua. Huan icaxa Toteco Dios techichtequilijtoque nopa filisteos.

¹⁸ Huan quema nopa tlatatl quiijto para icaxa Toteco Dios quinichtequilijtoyaj, Elí huetzito ica iica nechca nopa cuapuerta campa mosehuijtoya. Huan moquechpostejqui huan mijqui pampa ya huehuentzi eltoya huan tomahuac eliyaya. Huan quintlajtolsencajtoya israelitame para 40 xihuitl.

¹⁹ Huan iyex Elí tlen eliyaya isihua Finees cone-hue eliyaya huan nechcatitoya para tlatatis icone. Huan quema quicajqui para nopa caxa tlen Toteco Dios quincuiliijtoyaj filisteos huan iyextat huan ihuehue mictoyaj, huajca pejqui cuajcualo huan quitlacatilti icone. ²⁰ Huan nopa sihuatl mijqui quema quitlacatiltiyaya nopa conetl. Pero quema aya miquiyaya nopa sihuame tlen itztoyaj ihuaya quiilhuijque ma ax majmahui pampa quipixqui se oquichpil. Pero yaja ax tlananquili niyon ax molini. ²¹⁻²² Huan quitocajtlali nopa conetl Icabod tlen quinequi quiijtos: “Ihuextilis TOTECO ayoc eltoc tohuaya.” Quej ni quitocajti

nopa conetl pampa quimachili para nelía ihuex-tilis TOTECO ayoc nesiyaya tohuaya tiisraelitame pampa sequinoc quinichtequilijtoyaj icaxa Toteco Dios huan pampa iyextat huan ihuehue mictoyaj. Huan yonque quicamahuijque para quiyolchicahuase, ax quintlacaquili pampa ya mijqui.

5

Nopa caxa ipan inintlal filisteos

¹ Huan nopa filisteos quicuique nopa icaxa Toteco Dios tlen quiichtectoyaj campa itoca Eben Ezer huan quihuicaque hasta altepetl Asdod, ² huan quicalaquijque ipan inintiopa campa quipixtoyaj itlaixcopincayo Dagón huan quitlalijque inechca. ³ Huan hualmostla ica ijnaloc, yajque tlacame tlen Asdod huan quiitatoj para nopa tlaixcopincayotl Dagón huetztoc ixtlapachijtoc iixpa icaxa TOTECO. Huajca quitlalanque huan quitlalijque campa ipa eltoya. ⁴ Pero sampa hualmostla yajque altepetl Asdod ehuan huan sampa quipantijque inintlaixcopincayo Dagón huetztoya tlalchi iixpa icaxa TOTECO. Huan itzonteco, ima huan imetz Dagón nochi postectoya huan tepejtoya campa nochi calaquij ipan tiopan puerta, huan san mocajqui nejmajtic itlacayo. ⁵ Huan yeca hasta ama quema itotajtzitzi nopa teteyotl Dagón calaquij ipan inintiopa ipan altepetl Asdod, ax moquetzaj campa huetzqui itlacayo Dagón.

⁶ Huan TOTECO chicahuac quintlatzacuilti nochi nopa tlacame ipan altepetl Asdod huan nochi pilaltepetzitzitzi tlen nechca. Huan quincoco ica cocome tlen tojtolontic tlen nelía fiero.

⁷ Huan quema nopa tlacame tlen altepetl Asdod quitaque nochi tlen panoyaya, quiijtojque: “Nopa caxa tlen ininTeco Dios nopa israelitame ax hueli mocahuas más tonali nica ica tojuanti pampa ya techtlatzacuilitjoc chicahuac huan nojquiya quitlatzacuilitjoc totiotzi Dagón.”

⁸ Huajca quinsentilijque nochi tlayacanca flisteos huan motlajtlanjque:

—¿Tlaque tijchihuase ica icaxa ininTeco nopa israelitame?

Huajca quinilhuijque:

—Ma quihuicaca altepetl Gat.

Huajca nopa flisteo tlacame quihuicaque icaxa Toteco Dios nozona. ⁹ Pero quema quiaxititoj icaxa ipan nopa altepetl, TOTECO momatlalanqui nojquiya ica nochi nopa tlacame ipan nopa altepetl, huan nochi mohuihuichijque ica majmajtli. Huan nochi pejque quinpiyaj cocome tlen tojtolontic campa hueli ininpani. TOTECO quintlatzacuiliti tlen más pilsiltzitzitzi hasta tlen más huejhueyi, huan inijuanti nelía tlaijiyohuiyayaj.

¹⁰ Huajca nopa flisteos tlen altepetl Gat quihuicaque icaxa Toteco Dios hasta altepetl Ecrón. Pero quema quiaxititoj nopa caxa nozona nochi tlacame tlen nopa altepetl tzajtzi que huan quiijtojque: “¡Intechhualiquilíaj nojquiya nopa caxa tlen ininTeco israelitame para ma titechmicti nochi tojuanti huan toaltepe!”

¹¹ Huan campa hueli ipan nopa altepetl miyac mijque pampa Toteco Dios nelía fiero quintlatzacuiliti. Huajca nopa tlacame tlen nopa altepetl quinnotzque nochi nopa tlayacanca flisteos ipan inintlal para ma mosentilica huan quinilhuijque:

“Xijhuicaca ni caxa tlen ininDios israelitame huan xijcuepaca campa iniquichtectoque para ma ax timiquica nochi tojuanti.”

¹² Huan nopa tlacame tlen nozona ehuani tlen ax mijque nelía tlaiyohuiyayaj pampa temitoya inintlacayo ica cocome tlen tojtolontic. Huajca campa hueli san caquistiyaya choquistli.

6

Nopa filisteos quicuepque icaxa TOTECO

¹ Huan icaxa TOTECO eltoya chicome metztli ipan inintlal filisteos. ² Huajca nopa filisteos quinnotzque nochi inintotajtzitzi huan nochi tetlajchi-huiani para quintlajtlanise tlaque quichihuase. Quiijtojque:

—¿Tlaque tijchihuase ica ni icaxa ininTeco? Xitechilhuica quejatza huelis tijcuepase ica cuali campa mocahua.

³ Huajca quinilhuijque:

—Intla inquicuepase icaxa ininTeco israelitame, amo xijcuepaca san queja nopa. Monequi intemacase se tlacajcahualistli para intlaxtlahuase tlen inquichijtoque huan huajca inpachihuise. Huan intla ax inmochicahuase, huajca inquimachilise para ax ya Dios quititlantoc ni cocolistli.

⁴ Huajca nopa filisteos motlajtlanijque:

—¿Huan tlaque tlacajcahualistli huelis titemacase para tiqixtlahuase tlen tijchijtoque?

Huajca quinilhuijque:

—Itztoque macuili filisteos tlayacanani, huajca xijchihuaca macuili tlamantli ica oro tlen

nesis queja nopa cocome tlen itoca tumores tlen inquipiyaj. Nojquiya xijchihuaca macuili quimichime ica oro queja nopa quimichime tlen quitlamiitzquitoque totlal. Nopa tlacajc ahualistli monequi elis san se para imotlacajhua huan imotlayacancahua pampa nochi imojuanti intlaijiyohuáj san se. ⁵ Huajca xijchihuaca nopa tlaixcopincayotl ica oro queja nopa cocome huan nopa quimichime tlen inquipiyaj para queja nopa inquinextise inquihueyitlepanitaj ininTeco nopa israelitame para ma ayoc inmechtlatzacuulti, huan ma ayoc quinenpolo imotlal. ⁶ Amo ximoyoltetilica queja quichijque nopa egiptome huan Faraón pampa inijuanti nelía moyoltetilijque. Ax quincahuilijque ma quisaca nopa israelitame hasta quema TOTECO quintlatzacuulti nelía fiero. ⁷ Huan ama nojquiya xitlanahuatica para ma quichihuaca se cuacarro yancuic huan xiquintlapejpenica ome huacaxme tlen quipiyaj ininconeua huan tlen ax quema quintlalilijtoque cuahuatl ipan ininquechcuayo para tlapoxahuase. Huan xiquinilpilica nopa cuacarro para quitilantiyase, pero ininconeua xiquintzacuaca ipan corral para ax quintoquilise. ⁸ Huan inquitlalise icaxa TOTECO ipan nopa cuacarro. Huan nojquiya iteno xijtlalica seyoc cuacajo ica nochi nopa tlamantli tlen oro tlen inquimajcahuase queja tlacajc ahualistli pampa inquihuicaj tlajtlacoli iixpa. Huan teipa inquinmajcahuase nopa huacaxme huan nopa cuacarro para ma yaca ininseltitzi campa quinequise. ⁹ Huan monequi inquinlatchilise. Intla quitoquilise nopa ojtli tlen ajsi altepetl Bet

Semes ipan nopa tlali campa itztoque israelitame, huajca tijmatise para ininTeco israelitame yajaya tlen techtlatzacuiltijtoc. Pero intla ax yase nozona, huajca tijmatise para san ica iselti techajsic ni cocolistli tlen fiero.

¹⁰ Huajca nopa tlacame queja nopa quichijque. Quinitzquijque ome huacaxme tlen quipixtoyaj inincone-hua huan quinilpilijque nopa cuacarro para quitilantiyase. Huan quintzajque inincone-hua. ¹¹ Huan quitlalijque icaxa TOTECO ipan nopa cuacarro huan ihuaya se cuacajo tlen quipixqui nopa tlaixcopincayome tlen quimichime ica oro huan nopa cocome tlen oro tlen quichijtoyaj queja nopa cocolistli tlen quipixque. ¹² Huan nopa huacaxme quitzquijque nopa ojtli tlen yohui altepetl Bet Semes, huan yajque xitlahuac. Huan tza-tzitiyajque pampa mocajque inincone-hua, pero ax moicancuepque, niyon ax quicajque iniojhui huan ax mocuapolojque. Huan nopa filisteos yajque iniica hasta campa tlami inintlal huan campa pehua inintlal Bet Semes ehuan. ¹³ Huan nopa Bet Semes ehuan quipixcayayaj trigo ipan se tlamayamitl. Huan quitlachilijque huan quitaque icaxa TOTECO huala huan nelia yolpajque. ¹⁴ Huan quema nopa cuacarro ajsico ipan itlal Josué tlen ehua ipan altepetl Bet Semes, moquetzqui nozona campa eltoya se hueyi tetl. Huajca nopa Bet Semes ehuan quitequihuijque nopa cuahuitl tlen nopa cuacarro huan ica ya nopa quichijque se tli. Huan nopa huacaxme quimictijque huan quimacaque TOTECO queja se tla-cajchualistli tlatlatili. ¹⁵ Huan sequin levitame quitemohuijque icaxa TOTECO ihuaya nopa cua-

cajo tlen quipixqui nopa tlamantli tlen oro. Huan nochi quitlalijque ipan nopa hueyi tetl. Huan ipan nopa tonal nochi Bet Semes ehuan quimacaque TOTECO miyac tlacajcahualistli tlatlatili. ¹⁶ Huan quema nopa macuili filisteos tlayacanani qui-itaque nochi tlen nopa israelitame quichijtoyaj, mocuepque inialtepe Ecrón.

¹⁷ Huan nopa macuili tlamantli tojtolontique tlen oro tlen temacaque nopa filisteos quipixque inintlachiyalis inincocohua tlen tojtolontique. Huan elque tlacajcahualistli para TOTECO para tlaxtlahuase inintlajtlacolhua nopa tlayacanani tlen altepetini Asdod, Gaza, Ascalón, Gat huan Ecrón ica tlen quichijtoyaj ica icaxa. ¹⁸ Huan nopa macuili quimichime tlen oro quinextiyaya nopa macuili altepetini huan ininpilaltepetitzitzi tlen nopa macuili tlayacanani. Huan quinexti tlaque altepetini quipixque tepamitl huan tlaque ax quipixque. Huan nopa tlahuel hueyi tetl tlen ipan quitlalijque nopa caxa noja eltoc ipan itlal Josué ipan altepetl Bet Semes para teilnamiquiltis tlen panoc nozona ica icaxa TOTECO.

¹⁹ Pero Toteco Dios quinmicti 70 tlacame tlen altepetl Bet Semes pampa tlachixque iijtic icaxa. Huan nochi nopa tlacame ipan nopa altepetl choaque pampa TOTECO quinmictijtoya miyac. ²⁰ Teipa nopa Bet Semes ehuan quiijtojque: “¿Ajqueya huelis itztos iixpa TOTECO pampa yajaya nopa Dios tlen tlatzejtzeloltic? ¿Canque huelis tijtitlanise ni caxa tlen TOTECO?”

²¹ Huajca quintitlanque tlacame para ma yaca ipan altepetl Quiriat Jearim para ma quinil-

huitij queja ni: “Nopa filisteos quicuepque icaxa TOTECO. Huajca xihualaca huan xijhuicaca.”

7

¹ Huajca nopa tlacame tlen altepetl Quiriat Jearim hualajque, huan quicuique icaxa TOTECO huan quihuicaque ichaj Abinadab tlen eltoya tlachiquiltipa. Huan quiyocatlalijque itelpoca Eleazar para quimocuitlahuis.

Samuel se tlayacanquetl tlen israelitame

² Huan teipa huejcajqui icaxa TOTECO 20 xihuitl nopona ipan altepetl Quiriat Jearim. Huan ipan nopa tonali nochi israelitame mocuesohuayayaj pampa nesiyaya quejatza TOTECO quintlahuelcajtoya.

³ Huan Samuel quinilhui nochi israelitame: “Intla imojuanti nelía inquinequij inmoy-olcuepase ica nochi imoyolo ica TOTECO, huajca xiquincahuaca imotiotzitzitzi huan nochi tlaixcopincayome tlen imodios Astarot tlen inquipiyaj. Inijuanti ax melahuac. Ximotemacaca para inquitoquilise san TOTECO huan xijhueyitlepanitaca san ya. Huan yajaya inmechmanahuis tlen nopa filisteos.”

⁴ Huajca nopa israelitame quinijcuenijque nochi tlaixcopincayome tlen Baal huan tlen Astarot, huan quihueyitlalijque san TOTECO.

⁵ Huan teipa Samuel quijto: “Ma mosentilica nochi israelitame ipan altepetl Mizpa, huan nepa nimomajtos ica TOTECO imopampa.”

⁶ Huajca nochi israelitame mosentilijque ipan altepetl Mizpa, huan nopona quiquixtijque atl

ipan se ameli huan quitoyajque tlalchi queja se tlacajcahualistli para TOTECO. Huan nochi mosajque nopa tonali pampa mocuesohuayayaj ipampa inintlajtlacolhua huan quiijtojque: “Nelía titlajtlacolchijtoque iixpa TOTECO.” Huan nozona Samuel quintlajtolsencajqui nopa israelitame iixpa TOTECO, huan quinchihualti ma moicnonequica iixpa.

⁷ Huan quema quimatque nopa filisteos para nochi israelitame mosentilijtoyaj ipan altepetl Mizpa, huajca mocualtlalijque nopa tlayacanani ica ininsoldados para yase quintehuitij. Huan quema quicajque nopa israelitame para hualayayaj nopa filisteos, nelía momajmatijque.

⁸ Huan nopa israelitame quiilhuitoj Samuel: “Amo xijcaxanili xijtlajtlani TOTECO Dios topampa tojuanti para ma techmanahui ininmaco ni filisteos.”

Nopa israelitame tlatlanque campa itoca Eben Ezer

⁹ Huajca Samuel quicuic se pilborregoxtzi tlen noja chichi huan nejmajtic quimacac TOTECO queja se tlacajcahualistli tlatlatili. Huan quitlajtlani TOTECO para ma quinpalehui nopa israelitame. Huan TOTECO quitlacaquili.

¹⁰ Huan quema Samuel noja quitlatiyaya nopa tlacajcahualistli, ajsicoj nopa filisteos para quintehuse. Huan huajca TOTECO tlatlatzinalti chichahuac huan quinmajmati hasta huihuitixque. Huan queja nopa, nopa israelitame huelque quintlanque. ¹¹ Huan nopa israelitame quisque, huan quintoquilijque nopa filisteos hasta altepetl Bet Car huan quinmictijtiyajque.

¹² Huajca Samuel quitlali se hueyi tetl tlatlajco altepetl Mizpa huan Sen huan quitocajtlali Eben Ezer. (Eben Ezer quinequi quiiytos Se Tetl Tlen Quinextía Itlapalehuil TOTECO.) Huan Samuel quiiyto: “Hasta ama TOTECO techpalehuijtoc.”

¹³ Huan nopa filisteos mopinahualtiyque huan ayoc mocuepque sampa ipan tlali Israel. Huan TOTECO quintlaiiyohuiliti nopa filisteos nochi tonali quema Samuel itztoya. ¹⁴ Huan nochi nopa altepetini tlen altepetl Ecrón hasta Gat tlen nopa filisteos quinichtequiliytayaj nopa israelitame, sampa quinmacaque pampa nopa israelitame quimanahuijque inintlal. Huan nojquiya oncac tlasehuilistli ica israelitame huan nopa amorreos.

Samuel tequitic queja tiocamanalojquetl, totajtzi huan juez

¹⁵ Huan Samuel tequitic queja juez ipan nochi iyolis. ¹⁶ Huan sesen xihuitl yahuiyaya ipan altepetl Betel, Gilgal huan Mizpa para quisencahuas nochi cualantli ipan nochi altepetini pampa queja nopa elqui itequi. ¹⁷ Huan teipa sampa mocuepayaya altepetl Ramá pampa nozona quipixtoya ichaj huan nozona nojquiya quintlajtolsencahuayaya israelitame. Huan nozona nojquiya quichijqui se tlaixpamitl para TOTECO.

8

Israelitame quinejque se inintlanahuatijca

¹ Huan quema Samuel huehuejtixqui, quin-tequimacac itelpocahua para elise jueces huan para quintlajtolsencahuase israelitame. ² Huan

iachtohui ejca itoca eliyaya Joel huan iompaca cone itoca eliyaya Abías. Inijuanti tlanahuatiyayaj queja jueces ipan altepetl Beerseba. ³ Pero inijuanti ax nejnenque xitlahuac queja inintata. Tlahuel quinequiyayaj moaxcatise tlen sequinoc iniaxca huan quiselijque tomi para tetlajtolsencahuase huan para tlacajcayahuase. Ax quichijque tlen xitlahuac.

⁴ Huajca nochi nopa huehue tlacame tlen tlali Israel mosentelijque huan hualajque quiitacoj Samuel ipan altepetl Ramá. ⁵ Huan quiilhuijque: “Ya tihuehuetixqui, huan moconehua ax nejnemij xitlahuac queja ta. Huajca tojuanti tijnequij xijtlali se tlanahuatijquetl para ma technahuati queja nochi tlaltini quiipiyaj.”

⁶ Huan Samuel ax quipacti quema quicajqui para quiijtohuayayaj: “Xitechmaca se tlanahuatijquetl para technahuatis queja nochi sequinoc tlaltini quiipiyaj.” Huajca Samuel momaijto ica TOTECO para quimatis tlaque quichihuas.

Nopa israelitame ax quinejque TOTECO ma quinnahuati

⁷ Huan TOTECO quiilhui: “Xijchihua tlen inijuanti mitztlajtlaníaj pampa ax ta tlen mitzhuejcamajcajtoque. Nechhuejcamajcajtoque na pampa ax quinequij ma niquinnahuati. ⁸ Hasta nopa tonal quema niquinquixti ipan tlali Egipto huan hasta ama inijuanti nechtlahuelcajtoque huan quintlatequipanojtoque inintiotzitzitzi tlen ax melahuac. Huan ama queja nopa mitztlahuelcahuaj ta nojquiya. ⁹ Huajca ama xijchihua tlen inijuanti mitztlajtlaníaj. Pero

xiquinmatilti tlaque quinequi quuijtos para quipiyase se tlanahuatijquetl huan quejatza quinnahuatis teipa, huan quejatza quinchihuilis tlen fiero.”

¹⁰ Huajca Samuel quinilhui nochi israelitame tlen TOTECO quiilhuijtoya. ¹¹ Quinilhui:

—Imojuanti inquijtohuaj inquinequij imotlanahuatijca, pero xijmatica queja ni elis quema inquipiyase. Se tlanahuatijquetl quinchihuas imotelpocahua itlatequipanojcahua. Inijuanti motlalojtiyase iixpa nopa cuacarros campa yajaya yohui. Huan sequinoc yase cahuayojtipa para quimanahuse. ¹² Quintlalise imotelpocahua para elise tlayacanani tlen quinnahuatise se mil soldados, huan sequinoc tlen quinnahuatise sesen 50 soldados. Huan sequinoc quinchihualtis quitlaxahuilise huan quipixquilise imila. Sequinoc quicualtlalilise nopa miyac tlatehujca tepostli, huan sequinoc quihuicase itlatehujca carro huan nochi tlamantli tlen inijuanti quitequihuse ipan se tlatehuicajyotl, pero ax quintlaxtlahuse.

¹³ Huan nojquiya inmechcuilis imoichpocahua para quicualtlalise tlaajhuiyacayotl, huan para quichijchihuase tlacualistli huan pantzi pampa nochi monequis quitequipanose nopa tlanahuatijquetl. ¹⁴ Nojquiya inmechcuilis tlen más cuali tlen imomilhua, huan imoxomeca milhua huan imocuahua tlen temaca olivo aceite. Huan nochi tlen eliyaya imoaxca quinmajmacas itlatequipanojcahua tlen más tlapejpenilme. ¹⁵ Huan nojquiya inmechcuilis se coxtali tlen sesen majtlactli coxtali tlen

imotrigo huan queja nopa quichihuas ica nochi sequinoc tlamantli tlen inquisiyase. Huan nochi nopa diezmo quinmajmacas itequihuejcahua huan itlapalehuijcahua. ¹⁶ Huan nojquiya inmechcuilis imotelpocahua huan tlen más cuajcualme tlen imotequipanojcahua, tlacame huan sihuame. Inmechcuilis tlen más cuajcualme tlen imohuacaxhua huan imoburrojhua para quintequihuis ipan ya itequi. ¹⁷ Huan inmechtlajtlanis se borrego tlen sesen majtlactli imoborregojhua. Huan hasta imojuanti imoseltitzitzi inquitequipanose san tlapic. ¹⁸ Huan teipa nelía inocuesose huan inmochoquilise por nopa tlanahuatijquetl tlen ama inmotlajtlaníaaj, pero ipan nopa tonali TOTECO ax inmechtlacaquilis.

¹⁹ Huan nopa israelitame yonque quicajque nochi ya ni tlen Samuel quinilhui, ax quichihuilijque cuenta huan quijtojque:

—Tojuanti tijnequij se totlanahuatijca, ²⁰ para technahuatis huan tiitztose queja sequinoc tlatini. Huan totlanahuatijca techyacantiyas ipan tlatehuicajyotl.

²¹ Huajca Samuel quintlacaquili huan quiilhui TOTECO tlen quijtojtoyaj nopa israelitame.

²² Huan TOTECO quiilhui:

—Xijchihua tlen injuanti quijtohuaj huan xijtlali se tlanahuatijquetl para quinnahuatis.

Huajca Samuel quinilhui para quena, quinmacasquía inintlanahuatijca. Huan quinilhui nochi israelitame para ma mocuepaca ininchajchaj ipan inialtepe.

9

Samuel quitlali Saúl queja tlanahuatijquetl

¹ Itztoya se tlacatl ipan iixhuihua Benjamín tlen itoca eliyaya Cis. Yajaya nelía tominpiyayaya huan nochi quitlepanitayayaj. Huan Cis elqui icone Abiel, tlen elqui icone Zeror. Huan Zeror huejcajquiya elqui icone Becorat tlen elqui icone Afía tlen eliyaya se iixhui Benjamín. ² Huan Cis quipixtoya se icone tlen itoca eliyaya Saúl. Huan Saúl eliyaya se telpocatl yejyectzi, huan niyon se telpocatl ax quiaxiliyaya iyejca huan itlachiyalis ipan nochi tlali Israel. Huan Saúl eliyaya huejca-pantic. Nochi sequinoc tlacame san quiaxiliyaya campa iajcolpa.

³ Huan se tonal Cis quinpolo iburrojhua huan quititlanqui itelpoca Saúl ihuaya se itlatequipanojca ma quintemotij.

⁴ Huan injuanti nejnentiyajque campa tepetini ipan tlali Efraín, huan teipa panotoj tlali Salisa, huan ax quinajsique. Huan panotiyajque nojquiya ipan tlali Saalim huan teipa ipan tlali Benjamín, huan ax cana quinajsique.

⁵ Huan quema ajsique ipan tlali Zuf huan ax quinajsique, huajca Saúl quiilhui itlatequipanojca tlen ihuaya nemiyaya:

—Ya ma timocuepaca para tochaj pampa huelis notata ya mocuesojtos topampa tojuanti, huan ayoc san mocuesojtos por iburrojhua tlen polijtoque.

⁶ Huajca itlatequipanojca quinanquili:

—Nica ipan ni altepetl itztoc se tiocamanalojquetl tlen nochi quitlepanitaj pampa nelía mochi-hua nochi tlen quiijtouhua. Ma tiqitatij pampa huelis techilhuis canque itztoque nopa burrojme.

⁷ Huajca Saúl quiilhui:

—Cualtitoc, ma tiyaca. ¿Pero tlaque huelis tihuiquilise nopa tlacatl? Ax tleno tijpiyaj. Ya tlanqui topantzi, huan ax tleno onca, huajca ¿tlaque tijmacatij nopa tiocamanalojquetl?

⁸ Huan itlatequipanojca quiilhui:

—Nijpixtoc se pilplata tomintzi tlen huelis tijmacase nopa tiocamanalojquetl para ma techilhui canque itztoque nopa burrojme.

⁹ (Achtouhuya quema se quinequiyaya quimatis se tlenijqui huajca quiijtouhuayayaj: “Ma tiqitatij yajaya tlen tlachiya”; pampa tlen ama itoca Tiocamanalojquetl, achtouhuya quintocajtiyayaj Tlachiyan.)

¹⁰ Huajca Saúl quiilhui itlatequipanojca:

—Cualtitoc, ma tiyaca tijtemotij.

Huajca calajque ipan nopa altepetl campa itztoya nopa tiocamanalojquetl.

¹¹ Huan quema ixtlejcotiyahuiyayaj ipan se tepetl, quinnamijque se quesqui ichpocame tlen yajtoyaj atlacuitoj, huan quintlajtlanijque:

—¿Nica itztoc nopa tlen tlachiya?

¹² Huan injuanti tlananquilijque:

—Quena, pero ximoisihuiltica xiyaca pampa amantzi onajsico ipan ni altepetl para quimacase TOTECO tlacajcahualistli ipan se tepetl para tla-came tlen ni altepetl. ¹³ San quema incalaquise ipan altepetl, nimantzi xijtemoca pampa huelis nimantzi quisas para yas campa tepetl para

tlacuas. Pampa nopa tlacame ax tlacuase hasta quemá ajsiti pampa yajaya tlen quitiochihuas nopa tlacajchualistli huan teipa tlacuase nopa tlanotzalme. Huajca xiisihuica xitlejcoca para inquitantise.

¹⁴ Huajca Saúl huan itlatequipanojcahua ixtlejcoque ipan nopa tepetl huan ajsitoj ipan nopa altepetl. Huan quemá sanoc onajsitoyaj quinamijque Samuel tlen quistihualayaya para yasquía ipan nopa tepetl campa oncasquía tlacualistli.

¹⁵ Huan TOTECO ya quinojnotztoya Samuel se tonal achtohuiya, huan quiilhuijtoya: ¹⁶ “Mostla ipan ni hora nimitztitlanilis se tlatatl tlen ehua tlali Benjamín. Yajaya tlen ticajaltis para elis inintlanahuatijca notlacajhua nopa israelitame. Huan quinmanahuis israelitame ininmaco nopa filisteos, pampa niquintlachilijtoc quejatza tlaijiyohuáj notlacajhua huan niquincactoc quejatza nechtlajtlaníaj tlapalehuili huan yeca niquintlasojtlatoc.”

¹⁷ Huan quemá Samuel quiitac Saúl, TOTECO quinojnotzqui Samuel huan quiilhui: “Nozona tijpixtoc nopa tlatatl tlen yalhuaya nimitzilhui. Yajaya tlen quinnahuatis noisraelita tlacajhua.”

¹⁸ Huan Saúl monechcahui campa itztoya Samuel ipan cuapuerta ipan itepa nopa altepetl, huan quiilhui:

—Nimitztlajtlanía xinechilhui canque eltoc ichaj yajaya tlen tlachiya.

¹⁹ Huan Samuel quinanguili:

—Na ninopa tlen tlachiya. Xitlejco nohuaya ipan ne tepetl, huan titlacuase san sejco. Huan

mostla cualca nimitzilhuis nochi tlen tijnequi tijmatis huan teipa nimitznahuatijtehuas. ²⁰ Huan amo ximocueso ipampa nopa burrojme tlen polijque huiptlaya pampa ya quinajsique. Huan nojquiya ama nochi israelitame motemachise ipan ta huan mochaj ehuan motata, huan moaxca elis nochi tlen ipati ipan tlali Israel.

²¹ Huan Saúl tlananquili:

—Pero na nihuala tlen nopa hueyi familia Benjamín tlen achi más pilsiltzi tlen nochi huejhueyi familias ipan tlali Israel, huan axaca techita para tiipati. Huajca ¿para tlen tinechilhuía nochi ya ni?

²² Huajca Samuel quihuicac Saúl ihuaya itlatequipanojca huan quincalaqui ipan nopa hueyi cali para nopa ilhuitl campa tlacualtlalijtoyaj para tlacuase. Huan quinsehui campa más cuali siya iniixpa nopa 30 huejhueyi tlacame tlen mosehuijtoyaj nopona. ²³ Huan nimantzi Samuel quinahuati ya tlen quintlacualtequiliyaya:

—Xijhualica nopa nacatl tlen achi cuali tlen nimitznahuati para xiquiyocaquixti.

²⁴ Huajca nopa tlacualchijquetl quihualicac imetztomahuiya nopa tlapiyali tlen eliyaya san nacatl huan quitlali iixpa Saúl. Huan Samuel quiilhui:

—Ximonechcahui huan xijcua pampa ni nacatl niqiyocaquixtijtoya para ta tijcuas quema aya niqinnotztoya nochi ni tlanotzalme.

Huan nopa tonal Saúl tlacujqui ihuaya Samuel.

²⁵ Huan quema tlanque tlacuaj, mocuepque sampa ipan nopa altepetl huan Samuel quihuicac Saúl ichaj, huan quihuicac calpani tlen ichaj. Huan nopona Samuel quipohuili Saúl nochi

tlen panosquía. ²⁶ Huan Saúl cochqui ipan ichaj Samuel huan hualmostla nelcualca Samuel quiixiti Saúl huan quiilhui:

—Ximehuaya pampa ajsic hora para tiyas.

Huan Saúl mejqui huan Samuel yajqui ihuaya para quicahuati itenpa altepetl.

²⁷ Huan quema temotiyohuiyayaj campa itepa nopa altepetl Samuel quiilhui Saúl:

—Xiquilhui motlatequipanojca para ma tlayacana huan ta ximochiya se quentzi pampa mon-equi nimitzyolmelahuas tlen Toteco Dios nechilhuitoc.

10

Samuel quiajalti Saúl ma eli tlanahuatijquetl tlen israelitame

¹ Huan quema quistoya itlatequipanojca Saúl, Samuel quiquixti se frasco ica aceite tlen qui-huicayaya, huan quitequili Saúl ipan itzonteco, huan quitzoponi huan quiilhui:

—TOTECO mitziyocatlalijtoc ama para tielis tinintlanahuatijca itlacajhua tiisraelitame. ² Ama quema tiquisas nica tiquinpantis ome tlacame nechca campa quitlalpachojque Raquel huejcajquiya ipan altepetl Selsa ipan tlali Benjamín. Huan inijuanti mitzilhuise para ya quinajsique nopa burrojme tlen tiquintemohuayaya. Huan motata ayoc mocuesohua ipampa nopa burrojme. Ama mocuesohua mopampa ta huan campa hueli moca tlajtlantinemi tlaque huelis quichihuas para mitzpantis. ³ Huan teipa quema tiajsiti campa nopa ahua cuahuitl campa itoca Tabor,

mitznamiquise eyi tlacame tlen yohuij Betel qui-hueyichihuatij Toteco Dios. Huan se tlen injuanti quinhualica eyi pilchivojtzitzí. Huan seyoc quihualica eyi pantzi huejhueyi. Huan nopa seyoc quihualica se cuetlaxtli temitoc ica xocomeca atl. ⁴ Huan injuanti mitztlajpalose huan mitzmacase ome nopa pantzi, huan ta tijselis. ⁵ Teipa tiyas altepetl Gabaa Elohim campa itztoque nopa soldados flisteos. (Gabaa Elohim quinequi quijtos Itlachiquil Toteco Dios.) Huan quema ticalaquis nozona ipan nopa altepetl tiquinnamiquis sequin tiocamanalohuani tlen hualtemose tlachiquiltpa huan tlatzotzontihualase ica salterio, pandero, flauta huan arpa. Huan injuanti tlayolmelajtihualase nopa tlajtoli tlen Toteco Dios quinmacatoc. ⁶ Huan ipan nopa tlalochtzi hualtemos Itonal TOTECO mopan ta, huan ta nojquiya tiquijtos nopa tlajtoli tlen TOTECO mitzchihuas xiquijto. Titeyolmelahuas itlajtol TOTECO ininhuaya nopa tiocamanalohuani. Huan nimantzi Itonal TOTECO mitzchihuas se tlatatl yancuic. ⁷ Huan quema panos nochi ya ni tlen nimitzilhuijtoc, huajca xijchihua tlen tiquita para cuali pampa Toteco Dios itztos mohuaya para mitzpalehuis. ⁸ Huan teipa xitlayacantiya hasta altepetl Gilgal huan nozona xinechchiyas chicome tonali pampa niyas nozona para nijtlatiti tlacajchualistli huan nijmacas ofrendas TOTECO. Huan quema niajsiti, nimitzilhuis tlaque más monequi tijchihuas.

⁹ Huan nimantzi quema Saúl quinhuatijtejqui Samuel, Toteco Dios quipatlac Saúl huan quimacac seyoc tlamantli iyolo. Huan nochi tlen Samuel quiilhuijtoya para panosquía ya nopa

panoc. ¹⁰ Quema Saúl ajsito ihuaya itlatequipanojca ipan nopa tlachiquili, nimantzi quinnami-
jque nopa tiocamanalohuani tlen hualtemoyayaj.
Huan Itonal Toteco Dios calajqui ipan Saúl huan
nojquiya pejqui camati itlajtol TOTECO queja
nopa sequinoc tiocamanalohuani. ¹¹ Huan nochi
tlen achtohui quiixmatiyayaj motlajtlaniyayaj:
“¿Tlaque ipanti Saúl, icone Cis? ¿Nelía ya se tioca-
manalójquetl?”

¹² Huan se tlacatl tlen nopona quiiyto: “Saúl ax
icone se tiocamanalójquetl. ¿Quejatza mochijtoc
tiocamanalójquetl?”

Huajca ica ya ni pejqui nopa tlajtoli para Saúl
nojquiya huelqui camati itlajtol TOTECO yonque
itata ax ya nopa quichijqui.

¹³ Huan quema Saúl tlanqui camati TOTECO
itlajtol, yajqui ipan nopa tepetl campa eltoya se
tlaixpamitl.

¹⁴ Huan itío Saúl quitlajtlani Saúl huan itlate-
quipanojca:

—¿Canque inyajtoyaj?

Huan yajaya quinanquili:

—Tiyajtoyaj tiqintemotoj nopa burrojme huan
ax tiquinajsitoyaj. Huajca tiyajque tiqitatorj nopa
tiocamanalójquetl Samuel para tijmatise canque
itztoyaj.

¹⁵ Huajca itío quitlajtlani:

—Huan ¿tlaque inmechilhui Samuel? Xinechil-
huica.

¹⁶ Huajca Saúl quiilhui:

—Nechyolmelajqui para nopa burrojme ya
quinajsitoyaj.

Pero Saúl ax tleno quilhui itío para quialtijtoya para elis tlanahuatijquetl. ¹⁷ Huan teipa Samuel quinsentili nochi israelitame iixpa TOTECO ipan altepetl Mizpa, ¹⁸ huan quinilhui ni tlajtoli tlen quiselijtoya tlen Toteco Dios tlen tiisraelitame:

—Na niimoTECO huan niimoDios inisraelitame. Nimechquixti ipan tlali Egipto. Huan nimechmanahui ininmaco egiptome huan ininmaco nochi nopa tlacame ipan nochi tlaltini tlen inmechtlaijiyohuiltiyayaj. ¹⁹ Pero ama imojuanti innechtlahuelcajtoque niimoTECO Dios tlen nimechmanahuijtoc tlen nochi imotequipacholhua huan imotlaijiyohuilis, pampa ama inquijtohua inquinequij ma nijtlali se imotlanahuatijca para inmechnahuatis. Huajca para inquimatise ajqueya elis imotlanahuatijca ma mosansejcotilica nochi israelitame ipan sesen hueyi familia huan nochi tlen más moixmatij ma monextica noixpa.

²⁰ Huan Samuel quichijqui ma monechcahuica nochi nopa 12 huejhueyi familias tlen israelitame. Huan nopa piltetzitzi huetzqui para quinnextilis nopa tlanahuatijquetl itztoc ipan nopa familia tlen iteipa ixhuihua Benjamín. ²¹ Huan teipa quinilhuijque para ma monechcahuica iteipa ixhuihua sesen nopa huejcapan tatame tlen elqui iixhuihua Benjamín tlen huejcajquiya, huan nopa piltetzitzi huetzqui para quinnextilis nopa tlanahuatijquetl hualas ipan iteipa ixhuihua Matri. Huan teipa huetzito nopa piltetzitzi ipan Saúl, icone Cis, para elis tlanahuatijquetl, pero quema quitemojque Saúl, ax quipantijque.

²² Huajca quitlajtlanijque TOTECO para quimatise

intla Saúl ax hualajtoya nozona, huan TOTECO quinilhui: “Saúl motlatijtoc campa eltoc imotlamamal.”

²³ Huajca motlalojtejqe tlacame huan quihualicaque nimantzi huan quitlalijque tlatlajco nochi israelitame. Huan nelía huejcapantic eliyaya, se-quinoc tlacame san quiaxiliyaya hasta iajcolpa.

²⁴ Huan Samuel quinilhui nochi nopa israelitame:

—Xijtlachilica ni tlatatl tlen TOTECO quitlapejpenijtoc para elis imotlanahuatijca. Axaca seyoc queja ya ipan nochi tlali Israel.

Huajca nochi israelitame quiijtojqe chichahuac:

—Ma huejcahuas itztos totlanahuatijca.

²⁵ Huajca Samuel quinilhui nopa israelitame nochi nopa tlanahuatili tlen inintlanahuatijca quitoquillisquía, huan quiijcuilo ipan se amatlajcuiloli huan quiajojqui tiopan calijtic iixpa TOTECO. ²⁶ Huan teipa Samuel quinnahuati nochi nopa israelitame para ma mocuepaca ininchajchaj. Huan Saúl nojquiya yajqui ichaj ipan alpetl Gabaa. Huan ihuaya yajque sequin tlacame tlen motemacatojay para quimocuitlahuise pampa Toteco Dios quinyoltilantoya. ²⁷ Pero se-quinoc tlacame tlen fiero ininyolo quiijtojqe: “¿Quejatza huelis techmanahuis ni tlatatl, Saúl?” Huan ax quitlepanitaque. San quihuihuiitaque huan ax tleno quimacaque, pero Saúl ax quinchihui cuenta.

11

Saúl quintlanqui nopa amonita tlacame

¹ Teipa Nahas, inintlanahuatijca amonitame, yajqui altepetl Jabes ipan tlali Galaad ininhuaya nochi isoldados para quintehuse nopa israelitame. Pero nopa israelitame nozona ax quinejque ma quintehuica, huajca quinilhuijque:

—Xijsencahuaca se amatlajcuiloli tohuaya para ax intechtehuise huan tojuanti timechtequipanose.

² Huan Nahas quinnanquili:

—Cualtitoc, nimoyoltlalis imohuaya intla in-mocahuase para nimechquixtilis imoixtiyol tlen nemac para timechpinahualtise iniixpa nochi sequinoc israelitame.

³ Huajca nopa huehue tlacame tlen altepetl Jabes quiilhuijque:

—Xitechcahuilica chicome tonali para tiquinyolmelahuase nochi israelitame tlen ya ni. Intla axaca quinequis techmanahuis huajca, quena, timotemactilise ica imojuanti huan timechtequipanose.

⁴ Huan miyac tlacame yajque ipan altepetl Gabaa tlen eliyaya ialtepe Saúl huan quinyolmelajque nopa tlacame tlen nochi tlen panoyaya. Huan nochi nopa tlacame pejque chocaj chichahuac.

⁵ Huan Saúl yajtoya tlapoxonitoj campa imil ica ome torojme huan quema mocuepqui ipan ialtepe, yajaya tlajtlanqui:

—¿Tlaque pano? ¿Para tlen chocaj nochi ni tlacame?

Huan nopa tlacame quipohuilijque nochi tlen nopa israelitame tlen altepetl Jabes quiijtojttoyaj para quinchihuilisquíaaj inincualancaitacahua.

⁶ Huan quema Saúl quicajqui ya ni, Itonal Toteco Dios motlali ipan Saúl huan nelía cualanqui.

⁷ Huajca quinmicti nopa ome torojme tlen ica tlapoxahuayaya huan quinhuejhuelo, huan quintitlanqui tlacame tlen quihuicaque sese pedazo ipan nochi tlali Israel huan nopa tlacame quiijtojtiyajque: “Quej ni ininpantis nochi inintlapiyalhua inijuanti tlen ax quinequise mosentilise ihuaya Saúl huan Samuel para tlatehuitij.”

Huan TOTECHO quichijqui para ma quiimacacica Saúl huan nimantzi mosentilijque nochi tlacame queja elisquía san se tlatatl. ⁸ Huan quema Saúl quinpojqui tlen mosentilijtoyaj ipan Bezec, eliyayaj 300 mil israelita tlacame tlen tlali Israel huan 30 mil israelita tlacame tlen tlali Judá. ⁹ Huan nimantzi quinilhuijque nopa israelita tlatitlanilme tlen hualajtoyaj altepetl Jabes:

—Xiquinilhuica Jabes ehuan para mostla ica tlajcotona ya timechmanahuijtose.

Huajca nimantzi nopa tlatitlanilme mocuepque huan quinyolmelahuatoj nochi altepetl Jabes ehuan para hualayayaj quinpalehuiquij. Huajca nochi nelía yolpajque.

¹⁰ Huan para tlacajcayahuase nopa Jabes ehuan quiihuitoj inincualancaitaca:

—Mostla timotemacase ica imojuanti huan huelis intechchihuilise tlen inquinequise.

¹¹ Huan hualmostla ijnaltzi, Saúl quinxelo isoldados ica eyi pamitl huan calajque campa cochiyayaj nopa amonita soldados. Huan Saúl huan isoldados pejque quinmijmictíaj, huan quinmictijtiyajque hasta tlajco tona. Huan nopa

quentzi tlen mocajque yoltoque mosejsemanque
 campa hueli para cholose huan ax mocajque ome
 san sejco.

¹² Huan teipa miyac tlacame tlen nopa altepetl
 quiilhuijque Samuel:

—¿Canque itztoque nopa tlacame tlen quiijto-
 jque para Saúl ax huelisquía elis totlanahuatijca?
 Xitechhualiquilica huan tiquinmictise.

¹³ Pero Saúl quiijto:

—¡Axtle! Axaca tijmictise ni tonal pampa ama
 TOTECO techmanahuijtoc tiisraelitame.

¹⁴ Huajca Samuel quinilhui nochi nopa israelita
 tlacame:

—Ma tiyaca ama nepa altepetl Gilgal huan
 sampa ma tiquiyocatlalica Saúl para elis tlanahu-
 atijquetl tlen tiisraelitame.

¹⁵ Huajca nochi nopa israelitame yajque alte-
 petl Gilgal, huan nopona iixpa TOTECO quitequit-
 lalijque Saúl para elis tlanahuatijquetl. Huan
 quimacaque TOTECO tlacajcahualistli para moy-
 oltlalise ihuaya. Huan Saúl huan nochi israeli-
 tame nelía yolpaquiyayaj.

12

Samuel quicahua tlanahuatili imaco Saúl

¹ Huan Samuel quinilhui nochi israelitame:

—Xiquitaca nijchijtoc tlen intechtlajtlanijque
 huan nimechtlalilijtoc se tlanahuatijquetl. ² Huan
 nica imoixpa ya inquipixtoque imotlanahuatijca
 tlen inmechyacanas. Pero para na, ya nihue-
 huejtixqui huan ya nicuachipahuac. Noconehua
 itztoque imohuaya. Nimechtequipanojtoc hasta
 quema nieliyaya nitelpocatl huan hasta ama.

³ Huan ama nica niitztoc. Huajca xinechilhuica iixpa TOTECO huan iixpa ni tlanahuatijquetl tlen TOTECO quitlapejpenijtoc intla nijchijtoc tlen ax cuali. Intla nijcuilijtoc se acajya ihuacax o iburro, xiquijto. Intla niquistlakahuijtoc se acajya o intla nijcayajtoc se acajya, huajca xinechilhuica ama. Intla nijselijtoc se tlahtlahuili para nijchihuas tlen ax xitlahuac, xiquijto ama huan nijcuelis.

⁴ Huajca nochi quijtoque:

—Ax quema titechistlakahuijtoc. Ax quema titechtlaijyohuiltijtoc huan ax quema titechcuilijtoc niyon se tleno tlen toxca.

⁵ Huajca Samuel quijto:

—TOTECO yajaya testigo tlen inquijtoque huan ni itlanahuatijca tlen TOTECO quialtijtoc nojquiya inmechcactoque huan mochihua testigo para ax tleno ax cuali nimechchihuiltijtoc.

Huan nochi injuanti tlananquiliqque:

—Quena, injuanti techcactoque.

*Samuel quinilnamiquilti israelitame quejatza
TOTECO quinmanahuijtoya*

⁶ Huan Samuel quinnojnnotzqui nochi nopa israelitame huan quinilhui:

—Yajaya TOTECO tlen quitequitlali Moisés huan Aarón. Huan elqui ya tlen quinquixti tohujcapan tatahua ipan tlali Egipto. ⁷ Huajca ama ximoquetzaca cuali huan amo ximolinica pampa nijnequi nimechilnamiquiltis nochi tlen TOTECO inmechchihuilti huan nochi tlen quinchihuiltijtoc tohujcapan tatahua. ⁸ Quema Jacob huan ichaj ehuan yajque tlali Egipto huan nopa egiptome

quintlajiyohuiltiyayaj, tohuejcapan tatahua quitlajtlanijque TOTECO para ma quinpalehui. Huajca TOTECO quintitlanili Moisés huan Aarón, huan quinquixtijque tohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto huan quinhualicaque nica ipan ni tlali. ⁹ Pero inijuanti nimantzi quiilcajque TOTECO Dios, huan yaja quintemactili imaco Sísara tlen eliyaya se tlayacanquetl tlen isoldados Jabín tlen eliyaya tlanahuatijquetl ipan altepetl Hazor. Huan quinmactili ininmaco nopa filisteos huan imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab, huan inijuanti quintehuijque israelitame. ¹⁰ Huan nopa israelitame sampa quitlajtlanijque TOTECO ma quinpalehui huan quiilhuijque para tlajtlacolchijtoyaj pampa quicajtoyaj huan quinhueyitlepanitayayaj nopa tlaixcopincayome Baal huan Astarot. Huan tohuejcapan tatahua quiilhuijque TOTECO ma quinmanahui tlen inincualancaitacahua. Huan ica mocajque para quihueyitlalise san ya.

¹¹ “Huajca sampa TOTECO quititlanqui Jerobaal, o Gedeón, ihuaya Barac, Jefte huan na niSamuel para ma timechmanahuica tlen imocualancaitacahua, huan queja nopa initztoyaj ica cuali huan oncac tlasehuilistli. ¹² Pero quema inquitmatque para Nahas, yajaya tlen inintlanahuatijca amonitame, quinequiyaya inmechtehuis; huajca intechilhuijque para inquinequiyayaj se imotlanahuatijca para inmechyacanas yonque TOTECO Dios eliyaya imotlanahuatijca. ¹³ Pero cualtitoc, pampa ama nica ya inquipixtoque imotlanahuatijca tlen TOTECO inmechmacatoc pampa inquitlajtlan-

jque. ¹⁴ Huajca ama intla inquihueyitlepanitase TOTECO, huan inquitequipanose, huan ax inquixpanose itlanahuatilhua huan intla inmonejnemiltise queja ya quipactía, huajca imojuanti huan imotlanahuatijca initztose cuali. ¹⁵ Pero intla ax inquitepanitase huan ax inquichihuase itlanahuatilhua, huajca yajaya inmechtlatzacuiltis chicahuac queja quintlatzacuilti imohuejcapan tatahua.

¹⁶ “Huajca ama ximochiyaca nica para inquitase se tlanextilijcayotl tlen TOTECO quichihuas imoixpa. ¹⁷ Huan inquitase para se huihuiyotl inquichijque quema inquitlajtlanijque TOTECO se tlanahuatijquetl. Cuali inquitmatij para ax quema huetzi atl ipan ni tonali tlen pixquistli, pero na nijtlajtlanis TOTECO ma tlatlatzinalti huan ma quichihuas tlaahuetzis hasta inquitmachilise para tlahuel hueyi imotlajtlacol pampa intlajtlantoque imotlanahuatijca.”

¹⁸ Huan nimantzi Samuel quitlajtlani TOTECO. Huan TOTECO tlatlatzinalti huan quichijqui ma tlaahuetzi chicahuac. Huan nochi nopa israelitame momajmatijque huan quiimacasque TOTECO huan Samuel.

¹⁹ Huan nochi inijuanti quiilhuijque Samuel:

—Xijtlajtlani imoTECO Dios topampa tojuanti para ax ma timiquica. Quena, nelía tijhuey-
ilijtoque totlajtlacolhua noja más pampa titlajtlantoque se tlanahuatijquetl.

²⁰ Huajca Samuel quinnanquili:

—Amo ximomajmatica. Quena, nelía inquichijtoque tlen fiero. Pero ama ayoc ximohuejcatlatica niyon quentzi tlen TOTECO. Xijtequipanoca

san ya ica nochi imoyolo. ²¹ Amo xijcahuaca TOTECO para inquinhueyitlalise nopa tlaixcopincayome tlen ax tleno ininpati pampa inijuanti ax inmechpalehuise. Ax inmechmanahuise pampa ax tleno hueli quichihuj. ²² Pero TOTECO ax inmechtlahuelcahuas inisraelitame pampa yaja tlahuel hueyi huan ica ipaquilis quinequi imojuanti initztose iniaxcahua. ²³ Ma TOTECO nechtlatzacuilti miyac intla nitlajtlacolchihuas huan nijcahuas para nimomaijtojtinemis imopampa imojuanti. Na noja nimechmachtis tlen cuali para inmonejnmiltise ipan se ojtli tlen cuali huan xitlahuac. ²⁴ San monequi xijtlepanitaca TOTECO ica nochi imoyolo huan nelia xijtequipanoca queja quinamiqui. Mojmostla ximoilhuica tlen nochi nopa huejhueyi tlamantli tlen ya inmechchihuiljtoc. ²⁵ Pero intla intlajtlacolchihuase más ica tlaixcopincayome, TOTECO quichihuas para imojuanti huan imotlanahuatijca inmiquise.

13

Saúl ax quineltocac TOTECO

¹ Huan Saúl quipiyayaya 30 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel. Huan tlanahuati 42 xihuitl. ² Huan Saúl quintlapejpeni eyi mil soldados tlen más cuajcualme tlen nochi israelita soldados para tlamocuitlahuise. Ome mil mocajque ihuaya ipan pilaltepetzí Micmas huan ipan nopa cuatitlamitl campa tepeyo nechca altepetl Betel. Huan ne seyoc mil soldados mocajque ihuaya Jonatán ipan altepetl Gabaa

ipan tlali Benjamín. Pero ne sequinoc soldados tlen ax tlapejpenilme quinnahuati Saúl ma mocuepaca ininchajchaj. ³ Huan Jonatán huan isoldados quintehuijque nopa filisteo soldados tlen itztoyaj ipan Gabaa huan quintzontlamiltijque, huan quimatque nochi sequinoc filisteos. Huan Saúl tlanahuati ma quipitzaca nopa tlapitzali campa hueli ipan inintlal israelitame para quinmatiltise nochi. Quinilhui: “Xijtlacaquilica tlen panoc nochi inisraelitame [13:3 O inhebreo tlacame.] ipan campa hueli altepetini campa initztoque.”

⁴ Huajca nochi nopa israelita tlacame quimatque para Saúl quintlamimictijtoya nopa filisteo soldados, huan yeca nopa miyac filisteos tlahuel quincualancaitayayaj tlen israelitame huan quintehuisnequiyayaj. Huajca yeca quinnotzqui nochi israelita soldados ma mosentilica campa Saúl ipan altepetl Gilgal, huan ya nopa quichijque.

⁵ Huan nopa filisteo soldados nojquiya mosentilijque para quintehuse israelitame. Nopa filisteos quipixtoyaj 30 mil tlatehuijca carros tlen tepostli huan chicuase mil soldados tlen yahuiyayaj cahuayojtipa. Huan iyoca quinpiyayayaj soldados queja imiyaca xali nechca hueyi atl. Huan nochi ni miyac soldados ixtlejcoque ipan nopa tepetl huan mochijque nechca nopa pilaltepetzi Micmas tlen mopantiyaya achi más campa quisa tonati tlen campa itoca Bet Avén.

⁶ Huan quema nopa israelitame momacaque cuenta para nopa filisteos tlen eliyaya inincualan-

caitacahua quinyahualohuayayaj, tlahuel moma-jmatijque. Huan motlatijque campa mijca ostotl, huan campa huitztli, huan campa huejhueyi tetini, huan ipan ostotl huan ameli. ⁷ Huan miyac nopa israelitame apanoque atemitl Jordán, huan cholojque hasta tlali Gad huan Galaad. Pero Saúl noja mocajqui campa itoca Gilgal huan nochi soldados quitoquiliyayaj huihuipicayayaj ica majmajtli.

⁸ Huan Saúl quichixqui chicome tonali para Samuel ma huala, queja Samuel quiilhuijtoya. Huan quema Samuel noja ax ajsiyaya, miyac israelita soldados quicajtejque para mocuepase inchajchaj. ⁹ Huajca Saúl quiiito:

—Xinechhualiquilica tlapiyalime para nijmacas TOTECO queja tlacajcahualistli tlatlatili huan queja tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya.

Huan Saúl quitlati tlacajcahualistli iixpa TOTECO yonque ax quipixqui tequihuejcyotl quichihuas.

¹⁰ Huan quema sanoc ontlantoya quitlatía nopa tlacajcahualistli, ajsico Samuel. Huan Saúl yajqui quinamiquito huan quitlajpalo. ¹¹ Huan Samuel quiilhui:

—¿Para tlen tijchijtoc ni tlamantli tlen ax quinamiqui tijchihuas?

Huan Saúl quinanquili:

—Niquitac para nochi ni tlacame nechcajtehuayayaj huan ta ax tiajsiyaya. Huan nijmatqui para nopa filisteos ya mosentilijtoyaj ipan nopa pilaltepetzí Micmas. ¹² Huajca nimoilhui huelis hualase nica Gilgal para techtehuiquij huan aya

nimomaijtojtoya ica TOTECO para nijtlajtlanis itlapalehuil. Huajca nimofuerzajhui huan nijtlati na nopa tlacajchualistli iixpa TOTECO huan ax nimitzchixqui.

¹³ Huan Samuel quilhui Saúl:

—Nelía tijchijtoc se huihuiyotl. Tiquixpanotoc itlanahuatilhua TOTECO moDios tlen yaja mitznahuati ica na. Intla tijneltochosquía, yajaya quitlalijtosquía ta huan moteipa ixhuihua ma tlanahuatisquía ipan tlali Israel para nochipa. ¹⁴ Pero ama motlanahuatilis ax huejcahuas. TOTECO quinequi se tlatatl tlen quineltoquilis para quinhahuatis itlacajhua; se tlatatl tlen quipiya cuali iyolo iixpa ya. Huan TOTECO quitemojtoc nopa tlatatl huan quipantijtoc huan quitlalijtoc para ya elis inintlanahuatijca itlacajhua pampa ta ax tijtlepanitztoc tlen TOTECO mitznahuati.

¹⁵ Huan Samuel quisqui Gilgal huan yajqui altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín. Huan Saúl quinpojqui isoldados tlen mocajtoyaj ihuaya, huan san eliyayaj queja 600 tlacame.

¹⁶ Huajca Saúl, huan itelpoca tlen itoca Jonatán huan nochi nopa tlacame tlen itztoyaj ininhuaya mocajque altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín. Huan nopa filisteos mochijtoyaj ipan altepetl Micmas. ¹⁷ Huan eyi pamitl tlen filisteo soldados quistejque campa mochijtoyaj huan hualajque para tlaxolehuase. Huajca moxelojque, se pamitl yajqui altepetl Ofra ipan tlali Sual. ¹⁸ Huan seyoc pamitl yajqui campa itoca Bet Horón. Huan nopa seyoc pamitl yajque campa nopa tepetini tlen quiyahualojtoque nopa tlamayamitl Zeboim huan teipa nejnenque hasta nopa huactoc tlali.

19 Huan ipan nochi nopa tlali Israel ax itztoya niyon se teposchijquetl, pampa nopa filisteos ax quincahuiliyayaj tequitise para nopa israelitame ax huelise mochiuilise tepostli queja machetes o cuatlamintli tlen huehueyac para ica tlatehuse. ²⁰ Huajca quema israelitame quinequiyayaj quitentise inintepos tlen ica tlapoxoníaj o iniazadón, o ininhacha o ininhuingaro, monequiyaya yase ica se filisteo tlatatl para ma quintentilica. ²¹ Huan quininamayayaj tlahuel miyac plata tomi san para quintentilise se inintepos tlen ica tlapoxahuaj o se azadón. Huan para quintentilise ininhacha o inintepos tlen yecapan tlatequi, quininamayayaj nojquiya patiyo. ²² Huan yeca nochi nopa israelita tlacame tlen yahuiyayaj ihuaya Saúl huan Jonatán ax quihuicayayaj machetes niyon se cuatlamintli tlen huehueyac. San Saúl huan Jonatán, quena, quihuicayayaj. ²³ Huan nopa filisteos yajque ipan tlali Micmas para quimocuitlahuise campa tlacame huelque pano ipan nopa tepetini para israelitame ax hueli ajsise campa mochijtoyaj.

14

Jonatán quintlanqui nopa filisteos

¹ Huan quema panotoya se ome tonali, Jonatán, icone Saúl, quicamahui itlamocuitlahuijca tlen quihuicayaya itepostzajca huan quiilhui:

—Xihuala nohuaya huan ma tipanoca hasta ne seyoc nali hasta nopa tepetl campa mochijtoque nopa filisteos.

Pero Jonatán ax tleno quiilhui itata, Saúl. ² Huan Saúl mocajqui ininhuaya nopa 600 soldados campa itoca Gabaa campa se hueyi granada cuahuitl nechca altepetl Migrón. ³ Huan ihuaya itztoya Ahías tlen quihuicayaya ipantzajca pampa eliyaya totajtzi. Huan itata Ahías itoca eliyaya Ahitob, huan Ahitob eliyaya iicni Icabod. Huan Ahitob elqui icone Finees. Huajca nopa totajtzi Ahías elqui iteipa ixhui Elí tlen achtohuiya eliyaya nopa totajtzi iixpa TOTECO ipan Silo. Huan axaca quimatiyaya para Jonatán ax itztoya nozona ininhuaya. ⁴ Huan Jonatán quichihuayaya campeca para ajsisquía campa nopa filisteos. Huan ipan ojtli monejqui panose iixco tepexitl tlatlajcō ome huejhueyi tetl tlen inintoca Boses huan Sene. Huan nopa tetl nelpano tlatequi. ⁵ Se ni hueyi tetl mocahuayaya ipan norte tlen moixnamictoya ica pilaltepetzi Micmas, huan nopa seyoc mocahuayaya ica tlatzintla tlen tlachixtoya altepetl Gabaa.

⁶ Huan Jonatán quiilhui itlamocuitlahuijca:

—Ma tiyaca hasta campa itztoque nopa fiero filisteo tlacame pampa huelis TOTECO quichihuas se tlanextilijcayotl ica tojuanti. Ax tleno ohui para ya. Intla yajaya quinequis ma tiquintlanica tocualancaitacahua huan techpalehuis, hueli tiquintlanise yonque ax timiyac o san se ome tiitztoque.

⁷ Huan nopa itlamocuitlahuijca quinanquili:

—Cualtitoc, xijchihua nochi tlen tiquita para cuali huan nimitzpalehuis.

⁸ Huajca Jonatán quiilhui:

—Ma timonechcahuica campa itztoque nopa filisteos huan ma techitaca quema tipanose iixco nopa tepexitl. ⁹ Huan intla inijuanti techtzajtzilise para ma tiquinchiyaca nozona, huan motemacase techtehuiqui, huajca tiquinchiyase huan ax titlejcose campa inijuanti. ¹⁰ Pero intla inijuanti techtzajtzilise ma tiixtlejcoca nepa campa itztoque, huajca tijmatise para ax motemacaj huan tiixtlejcose tiquintehuitij pampa quinequi quijitos TOTECO techmactilijtoc tomaco nochi inijuanti.

¹¹ Huan queja nopa quichijque. Nochi ome monextijque para ma quinitaca nopa filisteos. Huan nopa filisteos quinitaque huan quijtojque: “Xiquinitaca ne hebreo tlacame ya quistoque ipan mijca ostotl campa motlatijtoyaj.”

¹² Huan teipa quitzajtzilijque Jonatán huan itlamocuitlahuijca, huan quinilhuijque:

—Xiixtlejcoca nica pampa timechpohuilise se tlamantzi.

Huajca Jonatán quiilhui itlamocuitlahuijca:

—Xinechtoquili huan tiixtlejcose pampa TOTECO techmactilijtoc nochi inijuanti tomaco tiisraelitame.

¹³ Huajca Jonatán ihuaya itlamocuitlahuijca ixtlejcoque ica ininma huan iniicxihua ipan nopa tepetl. Huan nochi filisteos tlen Jonatán quintepexihuiyaya, itlamocuitlahuijca quinmictiyaya.

¹⁴ Huan ipan ni achtohui tlatehuicajyotl Jonatán ihuaya itlamocuitlahuijca quinmictijque 20 tlacame ipan se tlali tlen tlahuel pilquentzi. ¹⁵ Huan nimantzi tlahuel momajmatijque nochi nopa filisteo soldados huan nochi tlen quintlalijtoyaj para

tlamocuitlahuise. Huan nimantzi mojmolini tlali huan nochi tlapolojque.

¹⁶ Huan isoldados Saúl tlen tlamocuitlahuiyayaj tepeixco nechca altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín, quinitaque nochi nopa filisteo soldados motlalohuayayaj campa hueli huan tlahuejchi-huayayaj ica majmajtli. ¹⁷ Huajca Saúl quinilhui nochi isoldados:

—Xiquintocajtzajtzilica nochi para inquitatise intla yajtoc se acajya tlen tojuanti.

Huan quema tlanque quipanoltíaj nochi intoca, momacaque cuenta para axaca Jonatán huan itlamocuitlahuijca. ¹⁸ Huajca Saúl quiilhui Ahías:

—Xijhualica nimantzi icaxa Toteco Dios.

Pampa ipan nopa tonali nopa israelitame quipixtoyaj nopa caxa ininhuaya para ica quitemose ipaquilis Toteco Dios.

¹⁹ Pero quema Saúl noja camatiyaya ihuaya nopa totajtzi Ahías, momacac cuenta para nopa filisteos achi más tlahuejchihuayayaj huan mohuihuichihuayayaj ica majmajtli huan axaca quimatiyaya tlaque quichihuase. Huajca Saúl quiilhui nopa totajtzi:

—Ayoc xijhualica.

²⁰ Huajca Saúl ax quichixqui para quimatis tlaque ipaquilis Toteco Dios. Nimantzi quinsentili nochi nopa 600 tlacame tlen itztoyaj ihuaya, huan yajque ipan nopa tlatehuicajyotl. Pero quema ajsitoj nozona, quinitaque para nopa filisteos momictiyayaj se ica seyoc pampa ayoc quimatiyayaj tlaque quichihuase pampa san huihuitixtoyaj. ²¹ Huan nopa israelitame [14:21 O

hebreos.] tlen itzttoyaj ininhuaya nopa filisteos sampa mosentilijque ininhuaya nopa israelita soldados tlen itzttoyaj ininhuaya Saúl huan Jonatán. (Tlacame tlen sequinoc tlali ehuaní quintocajtiyayaj nopa israelítame, hebreos.) ²² Huan nopa israelítame tlen motlatijtoyaj ipan cuatitlamitl campa tepetini ipan tlali Efraín, quicajque para nopa filisteos cholohuayayaj. Huajca injuanti nojquiya quisque huan pejqque quintoquilijtiyohuij nopa filisteos. ²³ Huan nelía hueyi elqui nopa tlatehuicajyotl pampa ajsito hasta campa itoca Bet Avén. Huan queja nopa quinmanahui TOTECO nopa israelítame ipan nopa tonal.

Saúl tlatestigojquetzqui

²⁴ Huan nochi nopa israelítame nelpano tlaxico-huayayaj pampa ax tlacujtoyaj huan yeca ayoc quipiyayayaj fuerza. Queja nopa elqui pampa Saúl huihuitixqui huan quinfuerzajhui isoldados ma quitestigojquetzaca TOTECO para ax quicuase niyon se tleno. Quinilhui: “Íntla se quicuas se tlenijqui quema aya tlayohua huan aya nimomacueptoc ica nocualancaitacahua, monequi miquis.” Huajca axaca quiyeco niyon se tleno. ²⁵ Huan nochi nopa soldados ajsitoj ipan se cuatitlamitl campa oncayaya nectli, ²⁶ huan nochi injuanti calajque nozona huan quiitaque hasta motlalohuayaya nopa nectli. Pero axaca quiyeco pampa quiimacasiyayaj tlen ica quitestigojquetztoyaj TOTECO huan tlen Saúl quinilhuijtoya panos. ²⁷ Pero Jonatán ax quimatiyaya tlen itata quiijttoyaya, huajca yaja, quena, quitejqui nopa nectli ica se cuatopili tlen quihuicayaya huan

quicuaajqui huan quicuic fuerza. ²⁸ Huajca se soldado israelita quiilhui para itata quinilhuijtoya para tlatelchihuali ma eli tlen quicuasquía se tlenijqui ipan nopa tonal huan yeca nochí nopa tlatehuijca tlacame ayoc quipiyayayaj fuerza. ²⁹ Huajca Jonatán quinanquili:

—Ax cuali tlen quichijtoc notata pampa nopa tlanahuatili quincocojtoc huan quinmajmatijtoc nochí ni tlacame. Ama na nimomachilía nijpiya fuerza pampa nijcujtoc se quentzi nectli. ³⁰ Huan achi más cuali momachilijtosquíaaj nochí ni tlacame intla quicuaajtosquíaaj nochí nopa tlacualistli tlen quincuilijqe inincualancaitacahua. Queja nopa achi más filisteos tiquinmictijtosquíaaj.

³¹ Pero nopa israelitame noja quintoquilijque huan quinmictijtiyajque nopa filisteos tlen pilaltepetzí Micmas hasta Ajalón yonque nelía tlahuel tlixicojtoyaj. ³² Huan teipa nochí nopa tlacame yajque campa filisteos huan quinitzquijque ininborregojhua, ininhuacaxhua huan ininbecerrojhua huan quinmictijque tlalchi. Huan quicuaajque ininnacayo xoxohuic ica nochí inieso. ³³ Huan sequin quiilhuijqe Saúl:

—Nopa israelitame tlajtlacolchihuj iixpa TOTECO pampa quicuaaj nacatl ica estli huan yeca quiixpanoque TOTECO itlanahuatil.

Huan Saúl quinilhui:

—Imojuanti nelía intlaixpanotoque. Xinechhualiquilica nica se tetl hueyi, ³⁴ huan xiquinilhuitij nochí nopa tlacame para ma nechhualiquilica ininhuacax o ininborrego, huan ma quinmictica nica ipan tetl para toyahuis nopa estli. Huan

queja nopa huelis quicuase huan ax sampa quixpanose TOTECO ica nopa nacatl tlen injuanti quicuaaj ica estli.

Huajca ipan nopa yohuali nochi soldados quinhualicaque inintlapiyalhua huan quinmictijque nozona. ³⁵ Huan Saúl quichijqui se tlaixpamitl para TOTECO. Huan ya ni elqui nopa achtohui tlaixpamitl tlen Saúl quichijqui para ica quitlas-camatis TOTECO pampa quipalehuijtoya miyac.

³⁶ Huan teipa Saúl quijto:

—Ma tiixtemoca ama ni yohuali huan ma tiquintehuitij nopa filisteos hasta tlanesis. Ma tiquinichtequilitij nochi tlen quipiyaj huan axaca tijcahuase ma itzto.

Huan nochi nopa soldados tlananquiliijque:

—Cualtitoc, tijchihuase tlen tiquita para cuali.

Pero nopa totajtzi quijto:

—Achtohui ma tijtlajtlanica Toteco Dios.

³⁷ Huajca Saúl quitlajtlani Toteco Dios:

—¿Tijnequi tiyase tiquintehuitij nopa filisteos? ¿Titechmactilis tomaco nochi injuanti?

Huan TOTECO ax quinanquili ipan nopa tonal.

³⁸ Huajca Saúl moilhui para elqui ipampa se soldado itlajtlacol. Huajca quinilhui:

—Nochi tlen tlayacanani ximonechcahuica nica huan tiquitase canque eltoc tlajtlacoli. ³⁹ Huan ica nijtestigojquetza TOTECO, yonque elis nocone Jonatán tlen tlajtlacolchijtoc, temachtli monequi miquis.

Huan niyon se tlatatl ax camatic para quinanquilis. ⁴⁰ Huan teipa Saúl quijto:

—Na huan nocone Jonatán timoquetzase ni lado huan nochi imojuanti ximocahuaca nozona huan tiquitase tlaque TOTECO quinextis.

Huan nochi nopa israelitame tlananquijque:

—Cualtitoc. Xijchihua tlen tiquita para cuali.

⁴¹ Huajca Saúl quiilhui TOTECO tlen toDios tiisraelitame:

—Ta TOTECO Dios tlen tiisraelitame, xitechnextili ama ajqueya tlajtlacolchijtoc. Tijmajcahuase ni Urim huan Tumim. Huan intla nitlajtlacolchijtoc na huan nocone, huajca ma quisa Urim; pero intla tlajtlacolchijtoque sequinoc israelitame, huajca ma quisa Tumim.

Huan quema quimajcajque, huetzqui Urim ipan Saúl huan Jonatán. ⁴² Huajca sampa Saúl quiijto:

—Ama xijmajcahua para tijmatise intla na o nocone.

Huan huetzqui ipan Jonatán para tlajtlacolchijtoya.

⁴³ Huajca Saúl quiilhui Jonatán:

—Xinechilhui tlaque tijchijtoc.

Huan Jonatán quiilhui:

—Nijcujqui se quentzi nectli tlen nijtejqui ica se cuatopili tlen nijhuicayaya, pero nica niitotoc huan nimotemaca nimiquis intla monequi nimiquis.

⁴⁴ Huajca Saúl quiijto chichahuac:

—Ma Toteco Dios nechtlatzacuiltis intla ax timiquis ama ni tonal pampa tijchijqui ni, Jonatán.

⁴⁵ Pero nochi nopa israelita soldados quiilhuijque Saúl:

—Ax quinamiqui para miquis Jonatán pampa ya tlen techmaquixti nochi tiisraelitame ama

ni tonal. Huan tojuanti tijtestigojquetztoque TOTECO para niyon se itzoncal ax huetzis pampa yajaya Jonatán tlen ica itlapalehuil Toteco Dios quichijtoc hueyi tlatlanilistli ama ni tonal.

Huan queja nopa nochi nopa israelita tlacame quimanahuijque Jonatán para ax miquis. ⁴⁶ Huan Saúl ayoc yajquí para quintehuiti nopa filisteos. Huan nopa filisteos tlen mocajque yoltoque mocuepque inintlal.

⁴⁷ Huajca queja nopa Saúl tenextili para elqui tlanahuatijquetl huan quichijqui temachtli itlanahuatilis. Huan Saúl huan isoldados quintehuitoj inincualancaitacahua campa hueli ipan tlali Moab, Amón huan Edom. Huan quitehujque nopa tlanahuatijquetl tlen Soba huan tlen nopa filisteos. Huan campa hueli campa injuanti yahuiyayaj para quintehuitij inincualancaitacahua, tlatlaniyayaj. ⁴⁸ Huan quichijqui huejhueyi tlamantli hasta motemacac quintlanqui nopa amalecitame huan queja nopa quinmanahui nopa israelitame tlen inincualancaitacahua.

⁴⁹ Huan iconehua Saúl inintoca eliyayaj Jonatán, Isúi huan Malquisúa. Huan isihuacone tlen achtohui ejquetl itoca eliyaya Merab huan tlen teipa ejquetl Mical. ⁵⁰ Huan isihua Saúl itoca eliyaya Ahinoam tlen elqui iichpoca Ahimaas. Huan nopa tlayacanquetl tlen isoldados itoca eliyaya Abner tlen elqui icone Ner. Huan Ner elqui itío Saúl, ⁵¹ pampa Cis, itata Saúl, ihuaya Ner, itata Abner, eliyayaj icnime huan eliyayaj iconehua Abiel.

⁵² Huan nelía oncac miyac tlatehuicajyotl ica nopa filisteos ipan nochi tonali quema

tlanahuatiyaya Saúl. Huan sesen huelta quema Saúl quipantiyaya se telpocatl tlen yolchicahuac, quicalaquiyaya para ma mochihua soldado.

15

Saúl ax quichijqui tlen TOTECO quiilhui

¹ Se tonal Samuel quiilhui Saúl:

—Na tlen nimitztequitlali titlanahuatijquetl pampa queja nopa TOTECO nechnahuati ma nijchihua. Huan ama monequi xijtlacaquili tlen yaja nechilhuijtoc ma nimitzilhui.

² TOTECO Tlen Quinyacana Nochi Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quiiijtohua ya ni: ‘Ama niquintlatzacuiltis nopa amalecitame por tlen quinchihuilijque ininhuejcapan tatahua nopa israelitame quema ax quincahuilijque panose ipan inintlal quema quisque ipan tlali Egipto.

³ Huajca ama xiya huan xiquinmicti nochi amalecitame huan nojquiya xiquintzontlamilti inintlapiyalhua. Axaca xijtlasojtla. Xiquinmicti nochi tlacame, sihuame, coneme, huan hasta nochi pilconetzitzi tlen sanoc ontlatatij. Huan nojquiya xiquinmicti nochi inintlapiyalhua, yonque huacaxme, borregojme, camellos o burrojme. Nochi monequi xiquinmictica.’

⁴ Huajca Saúl quinsentili nochi israelita soldados ipan Telaim, huan eliyayaj 200 mil soldados tlen ejque ipan tlali Israel, huan iyoca eliyayaj 10 mil tlen ejque tlali Judá. ⁵ Huajca Saúl huan isoldados quiyahualotoj altepetl Amalec huan motlatijque itejteno nopa altepetl ipan se tlamayamitl.

⁶ Huan Saúl quititlanqui se tlen quinilhuito nopa

ceneo xinachtli tlacame tlen mocahuayayaj ininhuaya nopa amalecitame:

—Xiquincajtehuaca ni amalecitame huan xiquisaca tlen ni altepetl pampa imojuanti inquitlasojtlaque tohuejcapan tatahua tiisraelitame quema quisque ipan tlali Egipto huan ax monequi inmiqoise ininhuaya.

Huajca nimantzi quisque nopa ceneos tlen inialtepe amalecitame. ⁷ Huajca Saúl pejqui quinmictía nopa amalecitame ipan Havila huan quinmictijtiyajqui hasta campa nopa tepamitl Shur tlen mocahua campa quisa tonati tlen tlali Egipto. ⁸ Huan quiitzquijque Agag, nopa tlanahuatijquetl tlen amalecitame, pero nochi sequinoc amalecitame tlen quinpantijque quintlamimictijque. ⁹ Pero Saúl huan isoldados ax quimictijque Tlanahuatijquetl Agag. Huan nojquiya ax quinmictijque nopa borregojme huan huacaxme tlen más cuajcualme, niyon ax quinmictijque nopa chivojme huan borregojme tlen más tomahuaque. Pero nochi tlen quiitaque para nelquentzi ipati, quena, quinmictijque.

¹⁰ Huan TOTECO quinojnotzqui Samuel huan quiilhui:

¹¹ —Nelía nimocuesohua ama pampa nijtlali Saúl para tlanahuatijquetl pampa ya nechtlahuelcajtoc huan ax quichihua tlen nijnahuatijtoc ma quichihua.

Huajca Samuel nelía cualanqui ica Saúl huan nochi se yohual momaijto huan quitlajtlani TOTECO ipampa ya. ¹² Huan hualmostla cualca Samuel yajqui qitemoto Saúl huan se tlatatl quiilhui para Saúl ya yajqui ipan cuatitlamitl

Carmel campa quichijtoc se tlaixcopincayotl tlen ya. Quiilhui para nozona san onpanosquía huan teipa temosquía hasta Gilgal.

¹³ Huajca Samuel yajqui campa itztoya Saúl. Huan quemá Saúl quiitac Samuel, quiilhui:

—¡Ma TOTECO mitztiochihua! Nijtlamichijtoc tlen TOTECO nechahuati.

¹⁴ Huan Samuel quiilhui:

—Huajca ¿para tlen nijcaqui tzajtziy nopa borregojme huan huacaxme?

¹⁵ Huan Saúl quinanquili:

—Nopa tlapiyalime quinhualicaque nosoldados tlen nopa amalecitame. Quincájque yoltoque tlen más cuajcualme borregojme huan huacaxme para quinmictise nica para quimacase tlaajcahualistli TOTECO Dios, pero nochi sequinoc tlapiyalime tiquintlamimictijque.

¹⁶ Huajca Samuel quiilhui Saúl:

—Xinechtlaquili, nijnequi nimitzyolmelahuas tlen TOTECO nechilhuijtoc ama ni yohuali.

Huan Saúl quinanquili:

—Xinechilhui.

¹⁷ Huan Samuel quiilhui:

—Yonque timomachilía para ax tleno mopati, TOTECO mitzchijqui titlayacanquetl tlen nochi israelitame. Mitzchijqui titlanahuatijquetl. ¹⁸ Huan yajaya mitztitlanqui ipan se tequitl huan mitznahuati xiquintzontlamilti nochi nopa tlajtlacolchijca amalecitame huan xiquintehui hasta tiquintlamimictis. ¹⁹ Huajca ¿para tlen ax tjitlepanitac TOTECO itlanahuatil? ¿Para tlen timotemacac para tijcuis tlamanli tlen eliyaya iniaxca

nopa amalecitame? Nelía tijchijtoc tlen fiero iixpa TOTECO.

²⁰ Huajca Saúl quinanquili:

—Pero na nijchijtoc tlen TOTECO nechnahuati. Niyajqui campa yaja nechtitlanqui, huan nijhualicatoc Tlanahuatijquetl Agag tlen nopa amalecitame. Huan niquintzontlamiltijtoc nochi nopa amalecitame. ²¹ Pero ni israelita soldados, inijuanti tlen quincuique nochi ni borregoyme huan huacaxme tlen achi más cuajcualme pampa quinequij quimacase queja tlacajcahualistli TOTECO Dios ipan Gilgal.

Samuel quipanti itlajtlacol Saúl

²² Huan Samuel quilhui:

“¿Tlaque más quipactía TOTECO?
¿Achi más quinequi tlacajcahualistli tlatlatili,
o quinequi ma tijneltocaca tlen techilhujtoc?
Nimitzilhuía más quipactía ma tijneltocaca.
Pampa más ipati iixpa para tijneltoquilise,
huan ax para tijmacase ichiyajca oquich borrego-
jme.

²³ Intla se tlatatl mosisinía ica tlen TOTECO
quinahuatijtoc ma quichihua,
TOTECO quiita san se queja se tlen tetlajchihuía.
Huan intla se moyoltetilía ica TOTECO,
yajaya quiita queja se tlen quinhueyichihua tetey-
ome.
Huan ama pampa ta tijtlahuelcajtoc itlanahuatil-
hua TOTECO,
ya nojquiya mitztlahuelcajtoc huan ayoc mitzc-
ahuilis tielis titlanahuatijquetl.”

²⁴ Huan Saúl quilhui Samuel:

—Quena, na nitlajtlacolchijtoc pampa niquixpanotoc tlen TOTECO nechnahuati ica ta. Niquinimacasqui nopa tlacame tlen nohuaya itztoyaj huan nijtlacaquili tlen nechtlajtlanijque.
²⁵ Huajca nimitztlajtlanía, xinechtlapojpolhui ni tlajtlacoli huan xihuala nohuaya para tijhueyitlalitij TOTECO.

²⁶ Pero Samuel quiilhui:

—Axtle, ax niyas mohuaya pampa tiquiyocacajtoc TOTECO itlanahuatilhua huan ama ya mitziyocacajtoc huan ayoc quinequi tielis titlanahuatijquetl ipan Israel.

²⁷ Huan quema mocuepqui Samuel para yasquía, huajca Saúl quiitzquili iyoyo tlen ica mopictoya para ax ma yas. Huan tzayanqui iyoyo.

²⁸ Huan Samuel quiilhui Saúl:

—Queja tinechtzayanilijtoc noyoyo, TOTECO mitztzayanilijtoc motlanahuatil ipan Israel ama ni tonal. Huan quimactilis seyoc tlen más cuali huan ax queja ta. ²⁹ Huan TOTECO, yajaya tlen tohueyitilis tiisraelitame, ax istlacati huan ax moyolcuepa pampa yajaya ax itztoc queja se tlatatl tlen moyolcuepa.

³⁰ Huan Saúl quiijto:

—Na nitlajtlacolchijtoc, pero nimitztlajtlanía para xinechtlepanita queja nitlanahuatijquetl iniixpa ni huehue tlacame huan nochi ni israelitame. Huan xiya nohuaya para tijhueyitlalitij TOTECO Dios.

³¹ Huajca Samuel qutoquili Saúl huan mocuepqui ihuaya huan Saúl quihueyitlali TOTECO.

³² Huan Samuel quiilhui:

—Xinechhualiquili Agag nopa tlanahuatijquetl tlen nopa amalecitame.

Huan Agag monexti san pactoc iixpa Samuel pampa moilhuiyaya para ayoc aca quimictisquía.

³³ Pero Samuel quiilhui Agag:

—Ica machete tiquinmictijtoc miyac tlacame huan tiquincajqui ininnanahua ininseltitzi queja ax quema quinpixque ininconeuhua. Huajca queja nopa nojquiya mocahuas monana.

Huan quema Samuel tlanqui quiilhuía ya ni, quitzojtzontejqui Agag iixpa TOTECO nozona ipan Gilgal.

³⁴ Huan teipa Samuel quisqui huan yajqui altepetl Ramá. Huan Saúl yajqui ichaj ipan ialtepe tlen itoca Gabaa tlen Saúl. ³⁵ Huan Samuel ayoc quema yajqui para quiitati Saúl, pero nelía tlahuel mocueso ica nochi tlen Saúl quichijtoya. Huan TOTECO moyolcuepqui para quichijtoya Saúl tlanahuatijquetl ipan Israel.

16

Samuel quiajalti David ma eli tlanahuatijquetl

¹ Teipa TOTECO quiilhui Samuel:

—¿Hasta quema tlamis timocuesos ipampa Saúl? Ayoc xichoca pampa na ayoc nijnequi para elis tlanahuatijquetl ipan Israel. Xijtemiti se cuacua-jtli ica aceite tlen ica titetequitlala nopampa na pampa nijnequi xiya ichaj Isaí tlen itztoc altepetl Belén. Nimotlapejpenilijtoc se icone para ma elis notlanahuatijca.

² Huajca Samuel quitlajtlani TOTECO:

—Huan ¿quejatzá nijchihuas para niyas? Intla quimatis Saúl, huajca nechmictis.

Huan TOTECO quiilhui:

—Xijhuica se pilhuacaxtzi huan tiqijtos para tiyajtoc tinechmacati tlacajcahualistli nimoTECO.

³ Huan tijnotzas Isaí campa tijtlatis nopa tlacajcahualistli huan na nimitzilhuis tlaque tijchihuas. Huan nimitznexilis ajqueya tlen iconehua tica-jaltis ica aceite para tijtequitlalis.

⁴ Huajca Samuel quichijqui queja TOTECO quiilhui huan quema ajsito pilaltepetzí Belén nopa huehue tlacame tlen nopa altepetl quisque quinamiquicoj huihuipicayayaj. Huan quiilhuijque:

—¿Tijchijtoque tlen ax cuali, o san ica mopaquilis tihualajtoc?

⁵ Huan Samuel quinnanquili:

—Quena, nihualajtoc para nijmacas tlacajcahualistli TOTECO. Ximoiyocatlalica para TOTECO huan xihualaca nohuaya para tijmacase tlacajcahualistli.

Huan Samuel quiniyocatlali Isaí huan iconehua huan quinpajpajqui queja quiijto tlanahuatili. Teipa quinnotzqui ma yase quimacatij tlacajcahualistli TOTECO. ⁶ Huan quema calajque Isaí huan iconehua, Samuel quitlachili itelpoca tlen itoca Eliab huan moilhui para temachtli ya nopa tlatcatl tlen TOTECO quitlapejpeni para tlanahuati-jquetl.

⁷ Pero TOTECO quiilhui Samuel: “Amo xijtlachili iyejca se tlatcatl, niyon quejatzá ihuejcapanca para tiquixmatis ajqueya nijtlapejpenijtoc pampa ni telpocatl tlen moixpa itztoc ax nijnequi.

Na niimoTECO ax nitetlachilía queja tlacame teitaj para nijmatis ajqueya cuali. Tlacame quitlachilíaj itlachiyalis se tlatatl huan iyejca itlacayo, pero na nijtlachilía iyolo.”

⁸ Huajca Isaí quinotzqui Abinadab huan quinexti iixpa Samuel, huan Samuel quiilhui:

—Niyon ya ax tlen quitlapejpenijtoc TOTECO.

⁹ Teipa Isaí quinexti Sama iixpa Samuel huan Samuel quiijto:

—Niyon ya ax tlen quitlapejpenijtoc TOTECO.

¹⁰ Huan Isaí quinnexti chicome iconehua iixpa Samuel huan ica sesen Samuel quiilhui Isaí para niyon se injuanti ax elqui tlen TOTECO quitlapejpenijtoya.

¹¹ Huajca teipa Samuel quiilhui Isaí:

—¿Ayoc tiquínpiya más moconehua?

Huan Isaí quinanquili:

—¡Quena! Polihui se tlen teipa ejquetl. Pero yajaya ax cana yajtoc, san quinmocuitlahuía borregojme.

Huajca Samuel quiilhui Isaí:

—Xitlatitlani ma quinotzatij pampa ax huelis titlacuase hasta quema ya ajsiqui.

¹² Huajca nimantzi Isaí tlanahuati ma quinotzatij. Huan yaja quipixqui itzoncal quentzi chichiltic huan iixtiyol tlen nelía yejyectzi huan itlacayo tlen nelía cuali. Huan TOTECO quiilhui Samuel:

—Yajaya tlen nijtlapejpenijtoc. Xicalti ica aceite para tijtequimacas.

¹³ Huan Samuel quicuic nopa cuacuajtli tlen quipiyayaya aceite huan ax tleno quiijto, san quitlalili ipan itzonteco David iniixpa nochi iicnihua.

Huan ipan nopa tonal Itonal TOTECO calajqui ipan David para quimacas hueyi chichahualistli. Huan teipa Samuel mocuepqui ichaj ipan altepetl Ramá.

David quitequipano Tlanahuatijquetl Saúl

¹⁴ Huan Itonal TOTECO ya quitlahuelcajtoya Saúl huan ipan ya hualayaya se iajaca Axcualtlacatl tlen TOTECO quititlantoya. Huan nopa ajacatl quitlajiyohuilti Saúl. ¹⁵ Huan itlatequipanojcahua Saúl quiilhuiyayaj:

—Tijpiya se iajaca Axcualtlacatl tlen Toteco Dios mitztitlanili. ¹⁶ Huajca xitechcahuili timotlatequipanojcahua ma timitztemolise se tlen hueli tlatzotzona ica arpa huan quema hualas nopa ajacatl tlen ax cuali huan mitztlajiyohuiltis, yajaya quitzotzonas nopa arpa huan ica ya nopa timomachilis más cuali.

¹⁷ Huajca Saúl quinnanquili itlatequipanojcahua:

—Cualtitoc, huajca xinechtemolica se tlen tlatzotzona cuali huan techhualiquilica.

¹⁸ Huan se itlatequipanojca quiijto:

—Na niqutztoc se icone Isaí tlen hueli tlatzotzona cuali nepa altepetl Belén. Yajaya motemaca huan quimati tlatehuía huan tlanamiqui para camati cuali. Se telpoca tlacatl tlen nelía yejectzi huan TOTECO itztoc ihuaya.

¹⁹ Huajca Saúl quintitlanqui tlacame ma quiilhuiti Isaí: “Xinechtitlanili mocone David tlen quinmocuitlahuía borregojme.”

²⁰ Huan Isaí quititlanqui icone, David, ihuaya se burro tlen quitlamamalti ica pantzi, huan se cuetlaxtli temitoc ica xomeca atl, huan se

pilchivojtzi para se ofrenda. ²¹ Huan David ajsico iixpa Saúl huan Saúl nelía quicneli huan quitequimacac ma eli itlamocuitlahuijca. ²² Huan teipa Saúl quititlanili se amatlajcuiloli Isaí huan quiilhui ma quicahuili David ma mocahua para quitequipanos pampa nelía quipactiyaya. ²³ Huan quema calaquiyaya ipan Saúl nopa iajaca Axcualtlatl tlen Toteco Dios quititlanilijtoya, David nimantzi quicuiyaya iarpa huan quitzotzonayaya. Huan nopa ax cual ajacatl quistehuayaya, huan Saúl momachiliyaya más cuali.

17

Goliat quinhuihuiitac israelitame

¹ Huan más teipa nopa filisteos quinsentilijque nochi ininsoldados para tlatehuse huan mosentilijque ipan altepetl Soco ipan tlali Judá. Huan mochijque tlatlajco nopa ome altepetini Soco huan Azeca ipan se lugar tlen itoca eliyaya Efes Damim. ² Huan Saúl nojquiya ica nochi nopa israelita soldados mosentilijque ipan tlamayamitl Ela huan mocualtlalijque para quintehuse nopa filisteos. Huajca nopa filisteos huan israelitame moixtlachilijtoyaj. ³ Nopa filisteos ipan se piltepetzi huan nopa israelitame ipan seyoc piltepetzi huan san quinxelohuayaya nopa tlamayamitl tlen mocajqui tlatlajco. ⁴ Huan nimantzi quisqui se hueyi tlatl campá itztoyaj nopa filisteos. Yajaya itoca eliyaya Goliat huan ejqui altepetl Gat huan quipixqui eyi metros ihuejcapanca. Huan nochi quiixmatiyayaj pampa miyac tlatlantoya

ipan tlatehuicajyotl. ⁵ Huan quihuicayaya itepost-zontzajca tlen eliyaya bronce. Huan motlalilijtoya se tepos pantzajcayotl tlen bronce, huan ietica eliyaya 55 kilos. ⁶ Huan tlen motlalilijtoya para ica quitzacuas imetz nojquiya eliyaya nochi bronce. Huan quihuicayaya se cuatlamintli huehueyac tlen bronce. ⁷ Huan icuayo icuatlami tlen huehueyac eliyaya tomahuac huan iyecapa eliyaya nopa tepostli hierro. Huan san iyecapa quipixqui ietica queja chicome kilos. Huan itlamocuitlahujca tlen tlayacantiyajqui nojquiya quihuicayaya se tepos tzajcayotl. ⁸ Huan Goliat moquetzqui tlatlajco huan quinilhui nopa israelita soldados:

—San tlapic inmocualtlalíaj para nochi intlatehuise. Na nifilisteo huan imojuanti initlatequipanojcahua Saúl. Na nitlatehuis topampa tojuanti tifilisteos. Huajca imojuanti nojquiya xijtlapejpenica se tlen imojuanti tlen tlatehuis imopampa imojuanti. Huan san ya ma motehuiqui nohuaya. ⁹ Huan intla yaja nechtlanis huajca tojuanti tlen tifilisteos timechtequipanose imojuanti tlen inisraelitame. Pero intla na nijtlanis, huajca imojuanti intechtequipanose. ¹⁰ Ama ni tonal nimechpejpehualtía inisraelita soldados. Xinechtitlanilica se tlatatl para ihuaya nimotehuis.

¹¹ Huan quema Saúl huan nochi nopa israelita soldados quicajque tlen ni filisteo quiijttohuayaya nelía mocuesojque huan momajmatijque.

David ya mocueptoya ichaj

¹² Huan David eliyaya icone Isaí tlen itztoya ipan pilaltepetzí Belén ipan tlali Judá. Huan

Isaí eliyaya huehuentzi huan quinpixqui chicueyi iconehua huan David eliyaya tlen más teipa ejquetl. ¹³⁻¹⁴ Nopa eyi iconehua Isaí tlen achtohui tlatcatque inintoca eliyaya Eliab, Abinadab huan Sama. Huan inijuanti ya motemacatoyaj para quipalehuisse Saúl ipan tlatehuicajyotl huan itztoyaj ihuaya. Pero David eliyaya tlen nelía teipa. ¹⁵ Huan David san yahuiyaya quemantzi para quitequipanos Saúl huan sampa mocuepayaya ichaj para quinmocuitlahuis iborregojhua itata ipan Belén. ¹⁶ Huan nopa hueyi filisteo tlatcatl quisayaya para quinpejpehualtis nopa israelitame ica ijnaloc huan ica tiotlac. Huan queja nopa quichijqui mojmstla para 40 tonali.

¹⁷ Huan se tonali Isaí quihhui icone David:

—Xiquinhuiquili moicnihua ni 20 litros trigo tlen tlatcacatztili huan ni majtlactli huejhueyi pantzi. ¹⁸ Huan nojquiya xijhuiquili ni majtlactli queso inintlayacanca. Huan xiquinitati moicnihua intla itztoque cuali, huan xinechhualiquili se amatlajtoli tlen inijuanti intla cuali itztoque.

¹⁹ Pampa Saúl huan nochi nopa israelita soldados huan moicnihua itztoque ipan tlamayamitl Ela campa motehuáj ininhuaya nopa filisteos.

²⁰ Huajca hualmostla David mejqui nelijnaltzi, huan iborregojhua quincajtequi imaco seyoc para ma quinmocuitlahuili. Huan David yajqui huan quihuicac nochi tlamantli tlen itata, Isaí, quihhuijtoya. Huan quema ajsito campa itztoyaj nopa israelita tlacame, quinpantito quistinemiyayaj campa cochque para yase tlatehuitij huan nochi cuatzajtziziyayaj para

tlatlanise. ²¹ Huan nochi israelitame huan filisteos moixtlachilijtoyaj. ²² Huajca David quicahuilijtejqui nochi tlen quihualicayaya imaco nopa tlatatl tlen quipixqui itequi para quimocuitlahuis tlamamali. Huan motlalojtiyayajqui hasta campa moixnamictoyaj nopa soldados para quinitati intla itztoque cuali iicnihua. ²³ Huan quema noja quincamahuiyaya iicnihua, sampa monexti nopa huejcapantic filisteo tlatatl tlen itoca eliyaya Goliat tlen altepetl Gat. Yajaya quisqui campa filisteo soldados huan pejqui camati. Moquetzqui tlatlajco huan quiijto queja nochipa quinilhuiyaya nopa israelitame. Huan David quicajqui.

²⁴ Pero quema nopa israelita soldados quitayayaj nopa filisteo, san cholohuayayaj pampa tlahuel quiimacasiyayaj. ²⁵ Huan san ya nopa camatiyayaj nopa israelitame se ica seyoc. Quiijtohuayayaj: “¿Tiquitztoc nopa tlatatl tlen camati? San techhuihuiita. Quiijtohua para nopa tlanahuatijquetl quiricojchihuas tlen ihuaya motlalis. Quiijtohua para nopa tlanahuatijquetl quimacas iichpoca para elis isihua intla quitlanis. ¿Ax tijcactoc? Quiijtohua para nopa familia tlen tlatlanis ayoc quema monequis tlaxtlahuase iniimpuestos o quichihuase comun tequitl.” Huan queja nopa nochi mocamahuiyayaj.

David mosemacac para quitehuis Goliat

²⁶ Huajca David pejqui quinilhuía tlen itztoyaj inechca:

—Ax quinamiqui tijcahuilise ni filisteo tlen ax quiixmati TOTECO ma techtlaijilhui tojuanti tlen

tiisraelitame. Tojuanti tiiaxchua Toteco Dios tlen nelía itztoc. ¿Tlaque quuijtohua quimacase tlen quitlanis huan quitlamiquixtilis ni pinahualistli tlen tiisraelitame?

²⁷ Huajca nopa tlacame quinanquilijqe David huan quipohuilijque nochi tlen quicactoyaj para quimacasquía aquí quitlanisquía Goliat.

²⁸ Pero iachtohui ejca icni David tlen itoca eliyaya Eliab quicajqui tlen David quuijtohuayaya huan nelía cualanqui ihuaya huan quiihui:

—¿Para tlen tihualajtoc nica? Ta motequi san para tiquinmocuitlahuis nopa se ome borregojme ipan huactoc tlali. ¿Ajqueya imaco tiquincajtejtoc? Na nimitzixmati quejatza tlahuel timotlepanita. Huan ama timohueyimajtoc hasta tihualajqui tiq-uitaco ni tlatehuicajyotl queja se hueyi soldado, ¿ax que? San fiero moyolo.

²⁹ Huan David quinanquili:

—¿Tlaque ax cuali nijchijtoc? Na san niontlajtlani.

³⁰ Huan teipa quicajtejqui iachtohui ejca icni huan yajqui quintlajtlanito sequinoc san se, huan injuanti nojquiya san se quinanquilijqe.

³¹ Huan quicajque sequinoc tlacame tlen David quuijtohuayaya para ax cuali quicahuilis Goliat ma quinhuihuiita israelitame tlen iaxchua TOTECO. Huan injuanti quiihuitoj Saúl. Huajca Saúl quinoztqui David. ³² Huan David quiihui Saúl:

—Axaca ma moyolmajmati ipampa nopa flisteo pampa na niyas huan nijtehuis.

³³ Pero Saúl quinanquili:

—Axtle, ta ax tihuelis tiyas tijtehuiti nopa filisteo. Ta noja titelpocatl huan yajaya ya momajtoc tlatehuía hasta quema pilsiltzi.

³⁴ Pero David quinanquili:

—Quema na nimotlatequipanojca niquinmocuitlahuiyaya iborregojhua notata, se tonal hualajqui se león para quihuicas se borrego huan seyoc tonali hualajqui se oso. ³⁵ Huan nochi ome niquintoquili huan niquinoxtili nopa borregojme. Huan quema mocuepque huan quinequiyayaj nechtehuse, niqunitzqui ipan inintentzo huan niquinmaquili hasta niquinmicti. ³⁶ Huajca ya nijmictijtoc se león huan se oso, huan queja nopa nijchihuas nojquiya ica ni filisteo tlatatl tlen ax tleno quiapiya ica TOTECO. Pampa tlahuel techtlaijilhuitoc tiisraelitame huan tojuanti tiiaxcahua Toteco Dios tlen itztoc. ³⁷ Elqui yajaya TOTECO tlen nechmanahui tlen nopa león huan nopa oso huan yajaya nojquiya nechmanahuis tlen imaco ni filisteo.

Huajca Saúl quiilhui David:

—Xiya, huajca, huan TOTECO ma yohui mohuaya.

³⁸ Teipa Saúl quitlalili David nochi nopa tepostli tlen yaja momatqui motlalilía quema tlatehuiyaya. Ipan itzonteco quitlalili se itepos tzontzajca tlen bronce huan quimacac se tepostli para moyolixtzacuas huan mometzacuas. ³⁹ Huan David motzinquetilpi imachete, huan quiyejyeco intla huelisquía nejnemis ica nopa tlaeticayotl pampa ax momajtoya. Pero ax huelqui nejnemi huan huajca quiilhui Saúl:

—Ax huelis nitlatehuis ica nochi ni tepostli nopani pampa ax nijyejyecojtoc, niyon ax hueli ninejnemi.

Huajca David moquixtili nochi tlen motlalilijtoya, ⁴⁰ huan quicuitejqui icuatopil. Huan quitlapejpeni macuili piltetzitzi tlen ajalaxtic ipan se atlajtli. Huan quitlali nopa piltetzitzi ipan se pilyoyoncoxtaltzi tlen quihuicayaya. Huan imaco quihuicayaya itehuitlatz huan yajqui para moixnamiquiti ihuaya nopa hueyi filisteo tlatatl.

⁴¹ Huan nopa filisteo nejnenthualayaya huan monechcahuiyaya campa itztoya David. Huan itlamocuitlahuijca tlayacantihualayaya ica se hueyi tepostzajcayotl. ⁴² Huan quema nopa filisteo quiitac David, quihuetzquili pampa David eliyaya sanoc se telpocatl huan ixchichiltic huan yejyectzi. ⁴³ Huan nopa filisteo quiilhui David:

—Na ax nichichi para tihualas tinechnamiquiqui ica se cuahuitl momaco.

Huan nopa filisteo quitelchijqui David ica inintoca itlaixcopincayohua. ⁴⁴ Huan teipa quiilhui David:

—Xihuala nica huan niquinmacas motlacayo para ma quicuaca nopa totome huan nopa tlapiyalime tlen itztoque cuatitla.

⁴⁵ Huajca David quinanquili nopa filisteo huan quiilhui:

—Ta tihuala ica machete huan ica se cuatlamintli tlen huehueyac para tinechtehuiqui. Pero na nihuala para nimitztehuis ica itequihuejcayo

TOTECO Tlen Quinyacana Nochi Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Yajaya toDios nochi tiisraelita soldados huan yajaya tlen tijmahuispolojtoc. ⁴⁶ Huajca ama ni tonal TOTECO mitztemactilis nomaco, huan nimitzmictis huan nimitzquechtzontequis. Huan nojquiya miqoise nochi ni filisteo soldados. Huan totome huan tlapiyalime tlen nemij cuatitla quicuase inintlacayohua. Huan queja nopa nochi tlacame ipan tlaltepectli quimatise para itztoc se Dios tlen nelía temachtli ipan tlali Israel. ⁴⁷ Huan nojquiya nochi tlen mosentilijtoque nica quimatise para TOTECO ax monequi tepostli, niyon machete, niyon cuatlamintli tlen huehueyac para ica temanahuis, pampa ya iselti TOTECO tlen tlatehuis. Huan yajaya tlen inmechtemactilis tomaco ama.

⁴⁸ Huan quema Goliat pejqui nejnemi para quinamiquiqui David, David nojquiya nimantzi motlalo para quiixnamiquiti. ⁴⁹ Huan nimantzi quiquixti se tetl tlen quihuicayaya ipan ipilyoyoncoxtal, huan quitlali ipan itehuitlatz huan quimajcahuili Goliat huan quiajsic ipan icuaixco. Huan nopa tetl calajqui huan nopona mocajqui tlatzquitoc. Huan Goliat huetzqui ixtlapachijtoc.

⁵⁰ Huan queja nopa David quitlanqui nopa filisteo san ica se tehuítlatztli huan ica se tetl. Huan ica ya nopa quimaquili huan quimicti. Huan David ax quipixtoya niyon se machete imaco.

⁵¹ Huan teipa David motlalo hasta campa huetztoya nopa filisteo, huan quiquixti Goliat imachete tlen icuetlaxo, huan quimicti huan quiquechtzontejqui. Huan quema nopa filisteos quiitaque para nopa tlatcatl huejcapantic ya mictoya, cholojte-

jque. ⁵² Huajca nochi israelita soldados tlen hualajtoyaj tlen tlali Israel huan tlali Judá tzajtzi que huan quintoquilijque nopa filisteos. Huan quimictijtoyajque ipan nopa tlamayamitl Gat hasta campa nopa cuapuestas ipan altepetl Ecrón. Huan ipan nochi nopa ojtli tlen yohui tlen Saaram hasta Gat huan Ecrón huetztoya inintlacayohua nopa filisteo soldados.

⁵³ Teipa mocuepque nopa israelita soldados huan calajque campa mochansehujtoyaj nopa filisteos huan quincuili que nochi tlen quipixque.

⁵⁴ Huan David quicuitejqui itzonteco Goliat, huan quihuicac altepetl Jerusalén. Pero nochi Goliat itepos tlen ica tlatehuiyaya, David quihuicac ichaj.

⁵⁵ Pero quema Saúl quiitac David monechahuiyaya para quiixnamiquis nopa filisteo, quitlajtlani Abner nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, huan quiilhui:

—¿Ajqueya itatahua huan ifamilia ne telpocatl?

⁵⁶ Huan Abner quinanquili:

—Tlanahuatijquetl, melahuac ax tleno nijmati tlen ifamilia.

Huajca Saúl quiilhui:

—Huajca xitetlajtlani tlen ya.

⁵⁷ Huajca quema David ya quimictijtoya nopa filisteo, huan mocuepayaya huan imaco quihualicayaya itzonteco, Abner quinamiquito huan teipa quihuicac iixpa Saúl. ⁵⁸ Huajca Saúl quitlajtlani David tlen ifamilia huan quiilhui:

—Xinechilhui telpocatl, ¿ajqueya motatahua huan mofamilia?

Huan David quicamahui huan quiilhui canque hualajqui huan quiilhui:

—Na niicone Isaí tlen ehua altepetl Belén.

18

Jonatán huan David mohuampochijque

¹⁻² Huan David tlanqui camati ihuaya Saúl. Huan Saúl ayoc quicahuili David ma mocuepa ichaj para mocahuas. Quichijqui ma eli itlapalehuijca. Huan Jonatán, icone Saúl, mochi-jqui inelhuampo David huan nopa tonal huan teipa quiicneli queja ya moicneliyaya. ³ Huan Jonatán quichijqui se tlajtoli ihuaya David para elis ihuampo para nochipa pampa Jonatán nelía quiicneli queja ya moicneliyaya. ⁴ Huan para quitlamiltis nopa tlajtolsencahuali moquixtili iyoyo tlen cuali huan nopa tlen ica mopictoya huan quimacac David. Huan nojquiya quimacac imachete, huan icuahuitol huan itzinquenchilpica tlen quitequihui ipan tlatehuicajyotl. ⁵ Huan David yahuiyaya campa hueli campa Saúl quititlaniyaya huan nochi tlen quichijqui quisqui nelía cuali. Huajca Saúl quichijqui David se tequitiquetl para ma quinnahuati isoldados. Huan nochi israelitame huan nochi nopa soldados quinpacti para yajaya ma quinnahuati.

Saúl pejqui quicualancaita David

⁶ Pero se tlamantli quicualancamacac Saúl. Panoc quema nopa israelitame mocuepayayaj tlen tlatehuicajyotl quema David ya quimictijtoya Goliat. Quisque sihuame ipan nochi altepetini para quinamijque Tlanahuatijquetl Saúl. Huicati-hualayayaj huan mijtotijtihualayayaj ica miyac paquilistli huan quihualicayayaj nochi tlamantli

tlatzotzonali. ⁷ Pero quema nopa sihuame mij-totiyayaj, huicayayaj:

“Se mil tlacame quinmicti Saúl, pero majtlactli mil quinmicti David.”

⁸ Huajca nelía cualanqui Saúl quema quicajqui tlen nopa sihuame quiijtohuayayaj, huan quiijto:

—Quiijtohuaj para David quinmictijtoc majtlactli mil huan na san se mil. San polihui para quichihuase tlanahuatijquetl.

⁹ Huajca ipan nopa tonal Saúl pejqui quicualancaita David huan ayoc quicualitac queja achtohui.

¹⁰ Huan hualmostla Toteco Dios quititlanqui se iajaca Axcualtlacatl tlen calajqui ipan Saúl huan nelía chichahuac quiitzqui. Huan Saúl tlachihuayaya fiero ipan icaltlanahuatil queja se tlen locojti. Huan David pejqui quitzotzona iarpa queja quichihuayaya achtohuiya. Huan Saúl quipixtoya se cuatlamintli tlen huehueyac imaco, ¹¹ huan quimajcahuili David pampa quinequiyaya quisentlapalhuilis ica icuatlami tlen huehueyac huan quicahuas tlatzquitos ipan tlapepecholi. Pero David huitonqui huan momanahui huan queja nopa panoc ompa quema Saúl quimajcahuili icuatlami tlen huehueyac.

¹² Huan Saúl quiimacasiyaya David pampa TOTECO quipalehuiyaya huan itztoya ihuaya. Pero TOTECO ya quicajtejtaya Saúl huan ayoc itztoya ihuaya. ¹³ Huan pampa Saúl quicualancaitac David, quipanquixti para ayoc ma huala ipan icaltlanahuatil. San quicahuili elis inintlayacanca se mil soldados. Pero David quisayaya ipan tlatehuicajyotl queja monejqui huan mocuepayaya

ica cuali. ¹⁴ Huan nochi tlamantli tlen David quichihuayaya quisayaya cuali pampa TOTECO itztoya ihuaya huan quipalehuiyaya. ¹⁵ Huan yeca Saúl achi más momajmatiyaya pampa momacayaya cuenta para David mohueyichijtiyohuiyaya. ¹⁶ Huan nochi israelitame ipan tlali Israel huan ipan tlali Judá quicneliyayaj David pampa ica cuali yahuiyaya huan mocuepayaya para quinyacanas ipan tlatehuicajyotl.

¹⁷ Huan se tonal Saúl quilhui David:

—Na nimitzmacas noichpoca, Merab, tlen achtohui ejquetl para elis mosihua. Pero achtohui monequi tielis se cuali soldado tlen moneltlalia para tiquintehuis icualancaitacahua TOTECO.

Pero ipan iyolo Saúl moilhuiyaya: “Ax cuali intla na nijmictis David, huajca nijmajcahuas ica nopa filisteo tlacame para injuanti ma quimictica.”

¹⁸ Pero David ax tleno moilhui huan quinanquili:

—Pero ¿quejatza na nielis nimomontica huan ta titlanahuatijquetl? Na ax tleno nijpiya, niyon nochaj ehuaní ax tleno quiipiyaj ica ta.

¹⁹ Pero quema ajsic tonali para Saúl quimacasquia David iichpoca, Merab, ax quimacac David. Yajaya quimacac seyoc tlatatl tlen itoca Adriel tlen hualajqui altepetl Mehola.

Saúl quinejqui quimacas David seyoc iichpoca para isihua

²⁰ Huan Mical, nopa seyoc iichpoca Saúl, quixtocayaya David huan quema quilhuijque Saúl, yajaya nelía pajqui. ²¹ Huan Saúl moilhui para

quimacas David ni seyoc iichpoca huan ica ya quisencahuasquía para nopa filisteos ma quimictica. Huajca ica ompa quiilhui David:

—Ama, quena, tielis tinomontica.

²² Huan Saúl quinnahuati itlatequipanojcahua, quinilhui:

—Xijcamahuiti David ixtacatzí huan xiquilhuica para na nitlanahuatijquetl ni quicnelía huan nochi notlatequipanojcahua nojquiya quitlepanitaj miyac. Huajca cuali para quiselis noichpoca huan mochihuas nomontica.

Queja nopa xiquilhuitij.

²³ Huajca itlatequipanojcahua Saúl quiilhuitoj David. Huan David quinnanquili:

—¿Inmoilhuáj nicaxilis na tlen niteicneltzi para nitlaxtlahuas tlen monequi para ma nieli niimontica se tlanahuatijquetl?

²⁴ Huan nopa tlacame yajque quiilhuitoj Saúl tlen David quiijtojtoya. ²⁵ Huajca Saúl quinilhui itlatequipanojcahua, quej ni xiquilhuitij David:

—Nopa tlanahuatijquetl ax quinequi tomi queja sequinoc momajtoque temacaj para ininsihua. Quinequi momacuepas ica icualancaitacahua. Huajca quinequi xiquinmicti 100 filisteo tlacame huan xiquintequilis iyecapa cuetlaxo inintlacayo huan tijmactilis.

Pero nelía Saúl quinequiyaya nopa filisteos ma quimictica David ipan tlatehuicajyotl.

²⁶ Pero quema itlatequipanojcahua Saúl quiilhuijque David nochi ni, huajca quipacti para elis imontica ne tlanahuatijquetl. Huan quema aya ajsiyaya tonali para quiselis tlen quitlanisquía,

²⁷ David huan isoldados yajque huan quinmictijque 200 filisteo tlacame huan David quinquili ininyecapa cuetlaxo inintlacayo huan quimactilico Tlanahuatijquetl Saúl. Huan Saúl monejqui quimacas iichpoca, Mical, para ma eli isihua.

²⁸ Pero Saúl momacac cuenta para TOTECO itztoya ihuaya David huan quipalehuiyaya, huan quiitac para iichpoca nelía quiicneliyaya, huajca ²⁹ achi más quiimacasqui queja ax quema quiimacastoya huan mojmostla achi más quicocoli-jtinemiyaya.

³⁰ Huan nochipa quema nopa filisteos quinte-huiyayaj nopa israelitame, David achi más tlatlaniyaya que nochi nopa sequinoc itlayacancahua Saúl. Huajca nochi tlacame quitoquilisnequiyayaj David huan quitlepanitayayaj miyac.

19

Saúl quinejqui quimictis David

¹ Teipa Saúl quiilhui icone, Jonatán, huan nochi itlatequipanojcahua para ma quimictica David. Pero Jonatán nelía quiicneliyaya David huan elqui inelhuampo. ² Huajca nimantzi quiyolmelajqui David tlen itata moilhuiyaya huan quiilhui:

—Notata Saúl quitemohua quejatza huelis mitzmictis. Huajca mostla ica ijnaloc ximomocuitlahui huan ximotlati cuatitla campa axaca mitzitas huan nopona ximocahua. ³ Huan niquisas ihuaya notata hasta campa timotlatijtos, huan nijcamahuis tlen nochi tlen cuali tijchijtoc para nijmatis tlaque moilhuía tlen ta. Huan teipa nimitzmachiltis.

⁴ Huan hualmostla Jonatán quicamahui itata Saúl huan quiilhui:

—Ax tleno tlen fiero xijchiuili motlate-quipanojca David pampa yaja ax tleno ax cuali mitzchiuilijtoc. Mitzpalehuijtoc miyac. ⁵ Elqui ya tlen motemacac huan quimicti nopa huejcapantic filisteo yonque huelosquía mictosquía nozona. Pero nozona ica David, TOTECO quichijqui se hueyi tlamantli huan techmanahui nochi tiisraelitame ininmaco tocualancaitacahua queja ta tiquitac huan tiyolpajqui. Huajca ama ¿para tlen tijnequi tijmictis David yonque ax tleno fiero mitzchiuilijtoc? Nochi tlen quichihua mitzpalehuía.

⁶ Huajca Saúl quitlacaquili tlen quiilhui icone, Jonatán, huan quiijto:

—TOTECO nechcaqui para ama niquijtohua para ax miquis David.

⁷ Huajca quema quisqui itata, Jonatán quinotzqui David huan quiilhui nochi tlen itata quiijtojtoya. Huan teipa quihuicac iixpa Saúl huan David quitequipanohuayaya Saúl queja achtohui.

⁸ Teipa sampa oncac seyoc tlatehuicajyotl ica nopa filisteos, huan David sampa yajqui huan quintehuito huan quintlanqui. Quinmicti miyac huan sequin cholojtejqe. ⁹ Huan teipa iajaca Axcualtlacatl tlen TOTECO quititlanilijtoya sampa calajqui ipan Saúl quema mosehuijtoya ipan ichaj ica se cuatlamintli tlen huehueyac imaco huan David tlatzotzonayaya. ¹⁰ Huan Saúl quimajcahuili David icuatlami tlen huehueyac pampa

quinequiyaya quitlatzquiltis ipan tlapepecholi. Pero David mijcuini huan ax quiajsic huan ipan nopa yohuali cholojtejqui.

¹¹ Huan Saúl quinnahuati isoldados ma yaca ichaj David para ma quichiyaca hasta quisas ica ijnaloc huan huajca, quena, ma quimictica. Pero Mical, isihua, quimatqui huan quiilhui David:

—Monequi timochololtis amantzi ni yohuali pampa mostla mitzmictise.

¹² Huan teipa Mical quitemohui David ipan se ventana, huan mochololti. ¹³ Huan nimantzi Mical quicuito se teteyotl huan quitlali ipan itlapech huan quitlalili itzonteco tlen quipiyayaya iijhuiyo se borrego para ma nesi queja itzoncal huan quipijqui ica se itlaque. ¹⁴ Huan quema Saúl quinnahuati isoldados para ma quiitzquitij, Mical quinilhui para David mococohua. ¹⁵ Huan sampa Saúl quintitlanqui tlacame para ma quitemotij David huan quinilhui:

—Xinechhualiquilica ipan itlapech para nijmictis.

¹⁶ Huajca quema ajsicoj nopa tlacame tlen quintitlantoya Saúl, calajque ipan ichaj David campa itlapech huan quipantijque se hueyi teteyotl huan ipan itzonteco quipixtoya iijhuiyo se borrego.

¹⁷ Huajca teipa Saúl quiilhui Mical:

—¿Para tlen tinechcajcajtoc? Tijcajtoc para ma mochololti yaja tlen nocualancaitaca.

Huan Mical quinanquili:

—Nijchijqui pampa nechilhui para nechmictisquía intla ax nijpalehuisquía ma mochololti.

¹⁸ Huajca queja nopa David huelqui mochololti, huan yajqui quiitato Samuel ipan altepetl Ramá.

Huan quipohuili nochi tlen Saúl quichihuiliytoya. Teipa David huan Samuel yajque itztotij ipan pilaltepetzí Naiot. ¹⁹ Huan quema Saúl quimatqui para David itztoya ipan Naiot nechca Ramá, ²⁰ huajca quintitlanqui isoldados ma quiitzquitij. Pero quema isoldados ajsitoj nopona, quinitaque miyac tiocamanalohuani tlen quiseliyayaj tlajtoli tlen Toteco Dios huan teyolmelahuayayaj tlen quiseliyayaj. Nojquiya quiitaque para nopona itztoya Samuel ininhuaya huan para yajaya quinyacanayaya para quiselise tlajtoli tlen Toteco Dios. Huan nimantzi Itonal Toteco Dios hualajqui ipan nopa soldados tlen Saúl quintitlantoya. Huan inijuanti nojquiya pejque quiselíaj tlajtoli tlen Toteco huan teyolmelahuayayaj tlen quiseliyayaj.

²¹ Huajca quema Saúl quimatqui ya ni, sampa quintitlanqui sequinoc tlacame huan inijuanti nojquiya pejque tlayolmelahuaj tlajtoli tlen TOTECO quinmacayaya. Huan ica expa Saúl quintitlanqui sequinoc tlacame, huan inijuanti nojquiya ininpantic. ²² Huajca Saúl motemacac para yajaya yas altepetl Ramá. Huan quema ajsito campa se ameli tlen eltoc campa itoca Secú tlajtlanqui canque itztoya Samuel ihuaya David. Huan quihuijqque para itztoyaj ipan Naiot nechca Ramá. ²³ Huajca yajqui nopona. Pero ipan ojtli Itonal Toteco Dios calajqui ipan Saúl huan yajaya nojquiya pejqui quiselía tlajtoli tlen Toteco huan pejqui tlayolmelahua nopa tlajtoli huan queja nopa quichijqui hasta ajsito ipan Naiot nechca Ramá. ²⁴ Huan Saúl moquixtili iyoyo huan itztoya xolotl. Huan mocajqui xolotl iixpa Samuel nochi nopa tonal huan nopa yohuali quiseliyaya tlajtoli tlen

Toteco. Yeca nopona pejqui nopa tlajtoli tlen tlacame motlajtlaniyayaj: “¿Saúl nojquiya itztoc se tiocamanalojquetl o axtle?”

20

Jonatán quimanahui David

¹ Pero David ya quistoya ipan pilaltepetzí Naiot nechca Ramá. Yajaya yajqui campa itztoya Jonatán huan quiilhui:

—¿Tlaque nijchijtoc? ¿Para tlen motemacatoc motata para temachtli nechmictis?

² Huan Jonatán quinanquili:

—Ax neli quinequi mitzmictis. Notata ax quichihuas se tlamantli hueyi o pilsiltzi intla ax nechmachiltis achtohui. ¿Para tlen nechtlatilis notata ni tlamantli? Ax nijneltoca.

³ Pero David sampa quiilhui Jonatán:

—Motata quimati cuali para ta huan na timo-huampochijtoque. Yeca ax quinequi mitzilhuis pampa moilhuía para timocuesos. Pero melahuac nimitzilhuía para ya nieltoc para nimiquis.

⁴ Huajca Jonatán quiilhui David:

—Huajca ¿quejatza huelis nimitzpalehuis? San xinechilhui huan nijchihuas mopampa ta.

⁵ Huajca David quinanquili Jonatán:

—Xiquita, mostla pehuas nopa ilhuitl tlen nopa metztli yancuic. Huan monequi para niitztos ihuaya motata para titlacuase san sejco queja timomajtoque. Pero xinechcahuili nimotlatis cutitla huan nimocahuas nopona hasta hualhuipt-latis ica tiotlac. ⁶ Huan intla motata nechtemos huan mitztlajtlanis tlen na, huajca xiquilhui para nimitztlajtlani miyac hueltas para xinechcahua

ma niya ipan noaltepe Belén pampa nochi nochaj ehuaní mosentíljaj sesen xihuitl para ilhuichihuase quema temacaj inintlacajcahualis. ⁷ Huan intla motata quíijtos para cualtitoc, huajca nijmatis para nochi cuali eltoc. Pero intla motata cualanis, huajca nijmatis para motemacatoc para nechmictis. ⁸ Huajca nimitztlajtlanía xinechchi-huili ni favor, pampa tijchijtoque se tlajtolsencahuali iixpa TOTECO para ax quema timotlahuelcahuase. Intla nitlajtlacolchijtoc, huajca ta xinechmicti, pero amo xinechhuica iixpa motata.

⁹ Pero Jonatán quinanquili:

—¡Na ax quema nimitzchihuilis ya nopa! Intla nijmatis para nelía notata motemacatoc mitzmictis, huajca nimitzilhuis.

¹⁰ Huajca David quitlajtlani Jonatán:

—¿Huan ajqueya yas nechilhuiti intla motata mitznanguilis cualantoc?

¹¹ Huan Jonatán quiilhui:

—Xihuala nohuaya ma timoiyocaquixtica.

Huajca san sejco yajque campa huelque camatij san injuanti ome.

¹² Huan nozona Jonatán quiilhui David:

—Nijtestigojquetza TOTECO toDios tiisraelitame para mostla o huiptla, nijcamahuis notata para nijmatis tlaque moilhuía. Intla nochi eltos cuali para ta, huajca nimitzmachiltis.

¹³ Pero intla notata cualantos huan nelía quinequi mitzmictis, ma TOTECO nechtlatzacuiliti chichahuac intla ax nimitzilhuis para huelis timochololtis. Huan ma TOTECO itzto mohuaya queja achtohuiya itztoya ihuaya notata. ¹⁴ Huan intla noja niitztos teipa, xinechtlasojtla queja

TOTECO mitztlasojtlatoc, huan xinechcahuili ma niitzto. ¹⁵⁻¹⁶ Huan intla nimiquis huan TOTECO ya quintzontlamiltijtos nochi mocualancaitacahua ipan ni tlaltepactli, se favor xiquintlasojtla nochaj ehuan.

Huajca quej ni Jonatán quichijqui se tlajtolsencahuali ihuaya David. ¹⁷ Huan Jonatán quichijqui David sampa ma quitestigojquetza TOTECO para mopalehuisquíaj huan quichihuasquíaj nochi tlen quijtojttoyaj pampa Jonatán nelía quicneliyaya David queja ya moicneliyaya.

¹⁸ Teipa Jonatán quilhui David:

—Mostla quilhuhuilise nopa metztli yancuic, huan mitztemose pampa axaca itztos ipan mosiya campa mesa para nopa tlacualistli. ¹⁹ Huan para huiptla achi más nochi mitztemose. Huajca xiya ximotlatiti campa timotlatij achtohuiya campa nopa miyac tetl tlen itoca Ezel. ²⁰ Huan niyas nozona nechca huan nijmajcahuas eyi cuatlamintli, queja nijmajcahuilisquí se tlenijqui. ²¹ Huan teipa niquilhuis notlatequipanojca: ‘Xiya, xijtemoti nopa cuatlamintli.’ Huan intla tijcaquis para niquilhuis: ‘Nopa cuatlamintli mocajtoc achi nica, xijcui’, huajca huelis tiquisas pampa tijmatis para onca tlasehuilistli ica notata huan ax tleno fiero mopantis. ²² Pero intla tijcaquis para niquilhuis notlatequipanojca: ‘Xiya más para neca pampa nopa cuatlamintli nozona achi neca huetzqui’, huajca monequi ticholos nimantzi pampa TOTECO quinequi xicholo. ²³ Huan xiquilnamiqui para TOTECO techcactoc huan mocahua testigo ica nochi tlen tiquijtojtoue

ama huan queja timocajtoque. Huan yaja techtlatzacuilitis intla ax tijtlamichihuase totlajtol.

²⁴ Huajca David motlatito campa achtohui motlatijtoya. Huan quema ajsic nopa ilhuitl tlen metztl yancuic, huajca Tlanahuatijquetl Saúl mosehui campa mesa para tlacuas. ²⁵ Huan Saúl mosehui campa ipa mosehuiyaya nechca nopa tlapepecholi, huan Jonatán mosehui iixmelac itata. Huan Abner mosehui inacastla Saúl. Pero campa David momatqui mosehuía mocajqui cactoc.

²⁶ Huan ipan nopa tonal Saúl ax tleno quijto tlen David, pampa moilhui huelis quiajsitoya se tlenijqui tlen quichijqui ax tlapajpactic iixpa TOTECO huan aya mopajpactoya. ²⁷ Pero hualmostla sampayano mocajqui cactoc campa momatqui mosehuía David, huan eliyaya nopa ompa tonal ipan nopa ilhuitl para nopa metztl yancuic. Huajca Saúl quitlajtlani icone, Jonatán:

—¿Para tlen ax hualajtoc tlacuaqui icone Isaí niyon yalohua huan niyon ama?

²⁸ Huan Jonatán quinanquili Saúl:

—David nechtlajtlani ma nijcahuas yas ialtepe Belén, ²⁹ pampa ichaj ehuan quichihuase se ilhuitl ica nopa tlacajcahualistli ipan ialtepe. Huan iicni quilhui monequi ma yas. Huajca nechilhui ma nijchihuili se favor huan ma nijcahua yas paxaloti ipan ichaj. Yeca ax hualajtoc para tlacuas mohuaya.

³⁰ Huajca Saúl cualanqui huan quilhui Jonatán:

—¡Tihuihuitic queja motlajtlacolchijca nana! ¿Timoilhuía ax nijmati para tijtlapejpenijtoc timohuampochihuas ica David yonque queja

nopa timopinahuáltis ta huan tijpinahuáltis monana? ³¹ Pampa intla tijcahuas ma itzto ipan ni tlali David tlen icone Isaí, ta ax quema huelis tielis titlanahuatijquetl. Huajca ama xitlanahuati ma quitemotij huan ma nechhualiquilica para nijmictis.

³² Huajca Jonatán quiilhui:

—Huan ¿para tlen tijmictis? ¿Tlaque ax cuali quichijtoc?

³³ Huajca Saúl nimantzi quimajcahuili Jonatán icuatlami tlen huehueyac para quimictis. Huan Jonatán quimachili para nelía itata quisencajtoya quimictis David. ³⁴ Huajca Jonatán quisqui campa imesa huan ax tlacuajqui nopa ompa tonali ipan ilhuitl pampa nelía mocuesohuayaya ipampa David. Huan mocuesohuayaya pampa eliyaya se pinahualistli tlen itata quichihuayaya.

³⁵ Huan hualmostla Jonatán quisqui nel ijnaltzi huan quihuicac se oquichpil ihuaya huan quichijqui nochi queja mocajtoya ihuaya David.

³⁶ Huan Jonatán quiilhui nopa oquichpil:

—Ximotlalo para tijtemoti nopa cuatlamintli tlen nijmajcahuas.

Huan quema nopa oquichpil motlalojtiyohuiyaya, Jonatán quimajcajqui nopa cuatlamintli huan quichijqui para ma huetzis más huejca tlen iixmelac. ³⁷ Huan quema nopa oquichpil ajsito campa huetztoya nopa cuatlamintli, huajca Jonatán quitzajtzili chicahuac ica nochi ifuerza huan quiilhui:

—¿Ax huetztoc nopa cuatlamintli más para neca?

³⁸ Huan sampa Jonatán quitzajtzili nopa oquichpil huan quiilhui:

—Ximoisihuilti ximotlalo huan xijcuiti. Amo ximoquetza.

Huan nopa oquichpil quinsentili nopa cuatlamintli, huan quihualiquili Jonatán. ³⁹ Huan nopa oquichpil ax tleno quimatqui tlaque oncac, san Jonatán ihuaya David quimatiyayaj tlaque quinequiyaya quijtos. ⁴⁰ Huan teipa Jonatán quimactili nochi nopa cuatlamintli huan icuahuitol nopa oquichpil, huan quinahuati ma quihuiquili nochi ipan altepetl.

⁴¹ Huan quema nopa oquichpil ya yajtoya, David quisqui campa motlatijtoya iica nopa huejhueyi tetini ica tlatzintla ipan nopa tlali. Huan moixhuijtzonqui eyi hueltas huan icuaixpa ajsiyaya hasta tlalchi iixmelac Jonatán. Huan teipa moquetzqui huan motzoponijque ica hueyi tlatlepanitacayotl huan chocaque san sejco hasta ayoc huelqui choca David. ⁴² Huan Jonatán quiilhui David:

—Xiya ica tlasehuilistli ipan moyolo pampa timoilhuijtoque iixpa TOTECO para ax quema timoilcahuase para nochipa. Huan tijtlajtlanjtoque TOTECO ma itzto tohuaya huan ica toconehua para nochipa para ma moicnelise, huan yajaya ya nopa quichihuas.

Huajca David yajqui huan Jonatán mocuepqui ipan ialtepe.

21

David cholohua tlen Saúl

¹ Huan David yajqui altepetl Nob para quiitas nopa totajtzi Ahimelec. Pero quema Ahimelec quiitac, momajmati huan quiilhui:

—¿Para tlen tihuala moselti huan axaca huala mohuaya?

² Huan David quinanquili:

—Nopa tlanahuatijquetl nechnahuati ma nisencahuaqui se tlamantli. Huan nechilhui para axaca ma niquilhui para tlen nechtitlantoc huan para tlen niiztoc nica. San niquinilhuijtoc nosoldados tlen niquinnahuatía ma nechchiyaca ipan se lugar. ³ Pero ama ¿tlaque tijpiya para tijcuase? Xinechmaca se macuili pantzi o tlen tijpantis.

⁴ Huan nopa totajtzi quinanquili:

—Nijpiya pantzi, pero ax ya tlen hueli pantzi. San nijpixtoc nica nopa pantzi tlen tlaiyocatlalili para tlacajhualistli para TOTECO. Pero huelis nimitzmacas intla mosoldados ax cochtoque inihuaya sihuame para se ome tonali huan itztoque tlapajpacme queja monequi para quicuase ni pantzi.

⁵ Huajca David quinanquili:

—Amo ximocueso, nosoldados ax quinnechcahuijtoque ininsihuajhua yalohua huan huiptlaya. Notlacajhua motlapajpacchijtoque nochipa quema tiquisaj para tijchihuatij se tequitl. Huajca noja más itztoque tlapajpactique ama.

⁶ Huajca nopa totajtzi quimacac nopa pantzi tlen tlaiyocatlalili para TOTECO pampa ax quipiyayaya seyoc tlamantli pantzi. San quipiyayaya tlen quitlalijtoya iixpa TOTECO yalohua, pero ama ya quiijcuenijtoya ipan

tlaixpamitl para quintlalis sequinoc tlen noja totonic.

⁷ Huan itztoya nozona nopa tonal se itlatequipanojca Saúl tlen itoca eliyaya Doeg tlen tlali Edom. Eliyaya se tlayacanquetl tlen nopa tlamocuitlahuiani tlen iborregojhua Saúl. Huan mopajpacayaya iixpa TOTECO queja nopa tlanahuatili quijito huan quuitac nochi tlen panoc.

⁸ Huan nojquiya David quiilhui Ahimelec:

—¿Ax tijpiya se cuatlamintli tlen huehueyac o se machete nica? Ax tleno nijcuitejqui, niyon se machete, niyon se tepostli, pampa monejqui nitlalochoquistejqui ipan itequi nopa tlanahuatijquetl.

⁹ Huan nopa totajtzi quinanquili:

—Quena, nijpixtoc nica imachete Goliat, nopa filisteo tlen tijmicti ipan nopa tlamayamitl Ela. Eltoc pictoc ipan se yoyomitl huan huiyontoc iica toyoyo tlen tlatzejzeloltic. Huelis tijhuicas intla tijnequi pampa ax nijpiya seyoc nica, san ya nopa.

Huajca David quiilhui:

—Cualtitoc, xinechmaca. Ax onca seyoc cuali queja nopa.

David yajqui altepetl Gat

¹⁰ Huan ipan nopa tonal David quisqui nozona, huan cholo huan yajqui campa Tlanahuatijquetl Aquis tlen altepetl Gat. ¹¹ Pero itlatequipanojcahua Aquis quiixmatque huan quijitojque:

—¿Ax ya ni David nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi ni tlali? ¿Ax ya ni tlen quihuicatiyayaj nopa miltotiani huan quijitohuayayaj:

‘Se mil tlacame quinmicti Saúl,

huan majtlactli mil quinmicti David’?

¹² Huan quema David quicajqui ni tlajtoli, quiyoltipantlali huan momajmati pampa moilhui huelis tlanahuatijquetl Aquis quichihuilisquía se tlamantli tlen ax cuali. ¹³ Huajca nimantzi David moixpatlac huan mochijqui queja locojtiyaya huan tlen hueli quiijcuilohuayaya ipan puertas, huan quicahuayaya para ma motlalo ichajcha ipan itentzo. ¹⁴ Huajca Aquis quinilhui itlatequipanojcahua:

—¿Para tlen innechhualiquilijque ni tlatatl? ¿Ax inquitaj para locojti? ¹⁵ Ya tiquinpixtoque miyac tlen locojtij nica. ¿Huelis inmoilhuíaj para nijcahuilis ni tlatatl calaquis ipan nochaj?

22

David huan inijuanti tlen mosentilijque ihuaya

¹ Huajca David quisqui ipan altepetl Gat huan yajqui motlatito ipan nopa mijca ostotl nechca altepetl Adulam. Huan nimantzi quimatque iicnihua huan nochi ichaj ehuan huan inijuanti yajque nozona campa itztoya para ihuaya mosansejcotilijque. ² Huan nojquiya mosentilijque ihuaya nochi tlen tlaijiyohuiyayaj, huan tlen tlahuicayayaj, huan tlen quiipiyayayaj cuesoli, huan nochi tlen ax yolpaquiyayaj ica Saúl. Huan David mochijqui inintlayacanca, huan ica nochi eliyayaj queja 400 tlacame.

³ Huan David quisqui nozona huan yajqui altepetl Mizpa ipan tlali Moab huan quiilhui nopa tlanahuatijquetl nozona:

—Nimitztlajtlanía xiquincahua itztose nica notata huan nonana imohuaya hasta quema nijmatis tlaque quichihuas Toteco Dios para na.

⁴ Huan queja nopa David quinhuicac itata huan inana iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab, huan inijuanti mocajque nozona nochi nopa tonali quema David itztoya ipan nopa hueyi tla-cacahuaya. ⁵ Huan se tonal nopa tiocamanaloj-quetl Gad quiilhui David:

—Amo ximocahua nica ipan ni ostotl ipan ni tepetl. Xiquisa huan xiya tlali Judá.

Huajca David quisqui huan ajsitoj campa nopa cuatitlamitl tlen itoca Haret.

Saúl quinmicti nopa totajtzitzi ipan Nob

⁶ Huan quema Saúl mosehuijtoya itzintla se tamarisco cuahuatl ipan altepetl Gabaa, quimatqui para sequinoc quipantijtoyaj David ihuaya nochi tlen yahuiyayaj ihuaya. Huan Saúl quipixtoya icuatlami tlen huehueyac. Huan nochi itlatequipanojcahua quiyahualojtoyaj. ⁷ Huan Saúl quinilhui nochi itlatequipanojcahua tlen quiyahualojtoyaj:

—Intlacame tlen tlali Benjamín, ¿huelis inmoil-huáj para David, icone Isaí, inmechmacas tlali huan xocomeca milme queja na nijchijtoc, huan yeca inquinequij innechtlahuelcahuase? ¿In-moilhuáj para inmechchihuas nochi inhuejhueyi tequitini huan intlayacanani ipan se mil soldados, o se cien soldados queja na nimechchihuil-ijtoc? ⁸ ¡Axtle! Pero yonque miyac nimechpale-huijtoc imojuanti, ama niyon se tlen imojuanti

amo xinechilhui para nocone Jonatán quichijtoya se tlajtolsencahuali ihuaya David. Huan niyon se tlen imojuanti ax mocuesohua nopampana. Niyon se ax nechilhuijtoc para nocone quichijqui ma nechcualancaita notlatequipanojca David, huan ma nechpijpixtinemi queja ama quichihua.

⁹ Huajca ipan nopa tlalochtli Doeg nopa edomita tlen eliyaya se itlatequipanojca Saúl tlen más hueyi quijto:

—Niquitac David quema yajqui altepetl Nob para quiitaco Ahimelec, icone Ahitob. ¹⁰ Huan nopa totajtzi Ahimelec quitlajtlani TOTECO ipampa David huan quimacac tlacualistli. Nojquiya quimacac imachete Goliat nopa filisteo.

¹¹ Huajca Tlanahuatijquetl Saúl tlanahuati ma quinoztatij nopa totajtzi Ahimelec, icone Ahitob, huan nochi nopa totajzitzi tlen itztoyaj ipan altepetl Nob huan nochi ininchaj ehuani. Huan quema nochi injuanti ajsicoj iixpa Tlanahuatijquetl Saúl, ¹² quej ni Saúl quiilhui:

—Xinechtlacaquili, Ahimelec, tiicone Ahitob.

Huan Ahimelec quinanquili:

—Quena, nica niitoc titotlanahuatijca.

¹³ Huajca Saúl quiilhui:

—¿Para tlen timosentilijtoc ica icone Isaí para innechcualancaitase? Ta tijmacac David pantzi huan machete, huan tijtlajtlani Toteco Dios ipampa ya para noja más ma nechcualancaita. Ta tijyolchicajtoc para ma nechtehui queja ama quichihua.

¹⁴ Huan Ahimelec quinanquili:

—Tate, axaca niyon se tlen motlatequipanojcahua tlen nelía motemach queja David huan hasta nojquiya tijchijtoc momontica. Yajaya nopa hueyi tlayacanquetl tlen mosoldados huan nochi ipan mocaltlanahuatil nelía quitlepanitaj. ¹⁵ ¿Huelis timoilhuía para san nopa tonal nipejqui nijtlajtlanía Toteco Dios ipampa ya? ¡Axtle! Na nochipa nijchijtoc huan tipaquiayaya. Huajca amo xinecht-lajtlacolti na nimotlatequipanojca, niyon amo xiquintlajtlacolti nochaj ehuan pampa ax tleno nijmatiyaya tlen ni tlamantli tlen tinechilhuía para David mitzcualancaita.

¹⁶ Pero Tlanahuatijquetl Saúl quiilhui:

—Monequi timiquis Ahimelec, ta huan nochi iixhuihua motata.

¹⁷ Huan nimantzi nopa tlanahuatijquetl quinnahuati itlatequipanojcahua tlen quimocuitlahuiyayaj:

—Xiquinmictica ni totajtzitzi tlen TOTECO pampa inijuanti nojquiya mocahuaj ihuaya David, pampa quimatque quema cholojtiyohuiyaya huan ax nechilhuicoj.

Pero itlatequipanojcahua ax quinequiayaj quinmictise itotajtzitzi TOTECO. ¹⁸ Huajca nopa tlanahuatijquetl quinahuati Doeg nopa Edomita tlatatl:

—Ta xiquinmicti.

Huajca Doeg momatlalanqui huan quinmicti 85 tlacame tlen moyoyontijtoyaj ica lino yoyomitl pampa totajtzitzi. ¹⁹ Teipa yajqui altepetl Nob, inialtepe totajtzitzi. Huan nozona quinmicti nochi tlacame, sihuame, huan coneme

hasta tlen sanoc ontlacatiyayaj. Nojquiya quinmicti nochi inintlapiyalhua queja huacaxme para tlapoxahuase, burrojme, huan borregojme.

²⁰ Pero Abiatar tlen elqui icone Ahimelec huan iixhui Ahitob mochololti, huan yajqui campa itztoya David. ²¹ Huan Abiatar quiilhui David nochi quejatza Saúl quinmictijtoya nochi itotajtzitzi TOTECO. ²² Huan David quiilhui:

—Cuali nijmatiyaya nopa tonal para nopa tla-catl Doeg tlen ejqui tlali Edom quiilhuisquía Saúl para nechitztoya nozona ihuaya nopa totajtzi. Huajca na notlajtlacol para quinmictijtoque nochi nopa totajtzitzi tlen eliyayaj mochaj ehuani.

²³ Pero ximocahua nohuaya huan amo ximajmahui pampa yajaya tlen quinequi mitzmictis, nojquiya nechtemohua para nechmictis. Huan intla timocahuas nohuaya, tiitztos temachtli.

23

David quimanahui altepetl Keila

¹ Huan se tonal nopa filisteos calajque altepetl Keila, huan quinichtequiliyayaj inintrigo tlen yancuic quiyolquixtjtoyaj, huan David quimatqui. ² Huajca David quitlajtlani TOTECO tlaque ipaquilis, quiilhui:

—¿Tijnequi ma niyas niquintehuiti nopa filisteos?

Huan TOTECO quiilhui:

—Quena, xiya huan xiquintehuiti nopa filisteos huan xijmanahui nopa altepetl.

³ Pero nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya David, quiilhuijque:

—Ya tiitztoque ica majmajtli nica ipan tlali Judá. Huan achi más timajmahuise intla tiyase altepetl Keila para tiquintehuitij nochi ininsoldados nopa filisteos.

⁴ Huajca David sampa quitlajtlani TOTECO, huan TOTECO quiilhui:

—Ximocualtalica huan xiyaca altepetl Keila, pampa na nimechmactilis imomaco nopa filisteos.

⁵ Huajca David huan nochi nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya, yajque altepetl Keila. Huan quintehuijque nopa filisteos huan quintzontlamiltijque, huan quincuiliijque nochi inintlapiyalhua. Huan queja nopa David quinmanahui nochi tlen ehuyayaj altepetl Keila.

⁶ Huan nopa totajtzi Abiatar, icone Ahimelec, yajqui ihuaya David ipan altepetl Keila huan quihuicac nopa yolixpantzajcayotl ica nopa piltetzitzi tlen momatque quitequihuíaj para quimatise tlaque TOTECO quinequiyaya ma quichihuaca.

⁷ Huan quema Saúl quicajqui para David itztoya ipan altepetl Keila, quijto: “Toteco Dios quitlahuelcajtoc David huan nechmactilijtoc nomaco pampa calactoc ipan nopa altepetl tlen tzactoc ica se tepamitl yahualtic.”

⁸ Huan nimantzi Saúl quinnotzqui nochi isoldados tlen campa hueli altepetini para yase Keila para quiyahualotij David huan nochi nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya ipan altepetl Keila.

⁹ Huan quema David quimatqui para Saúl quinequiyaya quichihuilis tlen fiero, huajca quiilhui Abiatar para ma quihualiquili nopa pantza-

jcayotl para quimatisquía tlaque quinilhuisquía TOTECO. ¹⁰ Huan David quiiyto:

—TOTECO ta tlen titoDios tiisraelitame, nijcactoc para temachtli Saúl quinequi hualas nica ipan altepetl Keila huan quinequi quixolehuas ni altepetl pampa niitztoc nica. ¹¹ ¿Nelía hualas queja nijcactoc? Huan quema ajsis, ¿nechtemactilise imaco ni tlacame tlen ni altepetl Keila? TOTECO, nimitzt-lajtlanía xinechilhui.

Huan TOTECO quiilhui:

—Saúl, quena, hualas.

¹² Huan David quitlajtlani TOTECO:

—Huan ¿quena, techtemactilise ni Keila ehuan huan nochi nosoldados imaco Saúl?

Huan TOTECO quinanquili:

—Quena, inmechtemactilise.

¹³ Huajca David huan nochi nopa tlacame tlen yajtoyaj ihuaya tlen eliyayaj 600 tlacame, quisque altepetl Keila huan nejnenque campa hueli campa ax más mahuilili. Huan quema Saúl quimatqui para David quistoya tlen nopa altepetl huan mocholtijtoya, huajca moyolcuepqui huan ax yajqui altepetl Keila.

David ipan nopa huactoc tlali

¹⁴ Huan David yajqui campa huactoc tlali huan quitemo campa itztose temachtli ipan mijca ostotl huan nozona mocajqui. Huan mocajqui ipan se tepetl ipan nopa huactoc tlali Zif. Huan yonque Saúl nelía quitemohuayaya mojmotla, Toteco Dios ax quitemactili David imaco Saúl.

¹⁵ Huan se tonal quema David itztoya nechca Hores ipan huactoc tlali Zif, quimatqui para Saúl hualayaya ipan ojtli para quimictis.

¹⁶ Huan ajsico Jonatán, icone Saúl, ipan Hores, huan quiyolchicajqui David para ma motemachi ipan Toteco Dios. ¹⁷ Huan quiilhui:

—Amo ximajmahui, pampa notata Saúl ax huelis mitzajsis. Ta tielis titlanahuatijquetl ipan tlali Israel. Huan na niitztos mohuaya huan nielis motemach, huan ya nopa hasta notata Saúl quimati.

¹⁸ Huan queja nopa, nopa ome sampa quiyancuilijque tlen achtohui motlajtolcahuilijtoyaj iixpa TOTECO. Huan teipa Jonatán mocuepqui ichaj huan David mocajqui ipan Hores.

¹⁹ Pero nopa tlacame tlen altepetl Zif yajque altepetl Gabaa campa itztoya Saúl huan quiilhuijque:

—Tlanahuatijquetl Saúl, timitzyolmelahuaj para David motlatijtoc ipan total ipan nopa mijca ostotl nechca Hores ipan tlachiquili Haquila tlen mocahua ica tlatzintla tlen huactoc tlali. ²⁰ Huan quema tijnequis tiyas tijtemoti, timitzmactilise momaco.

²¹ Huajca Tlanahuatijquetl Saúl quinilhui:

—Ma TOTECO inmechtiochihua pampa innechtlasojtlatoque. ²² Huajca ama, xiyaca huan ximotemachica intla nelía itztoc campa inquitaque pampa nechilhuijtoque nelía quimati quejatza tlacajcayahuas. ²³ Huajca ximomacaca cuenta cuali nochi campa motlatijtinemi, huan xinechilhuiquij tlen temachtli. Huan na niyas imohuaya para nijpantis yonque monequi

nijtemojtiyas tlatlajco tlen nochi nopa miyac tlacame ipan nochi tlali Judá.

²⁴ Huan nopa tlacame quiyacantiyajque Saúl huan mocuepque ipan altepetl Zif para quitemose David.

Huan David huan nochi isoldados itztoyaj ipan huactoc tlali Maón ipan nopa tlamayamitl tlen mocahua ica tlatzintla. ²⁵ Huan Saúl huan nochi isoldados yajque quitemotoj David, pero nimantzi sequin yajque quiilhuitoj David para Saúl hualayaya. Huajca David ixtemoc tlen nopa tepetl campa itztoya. Huan mocajqui ipan nopa tepexitl tlen mopantiyaya ipan tlali Maón. Huan quema Saúl quimatqui, nojquiya yajque ipan huactoc tlali Maón para quitemotij.

²⁶ Huan Saúl huan nochi isoldados yahuiyayaj ipan se lado tlen nopa tepetl, huan David huan nochi isoldados yahuiyayaj ipan nopa seyoc lado nopa tepetl. Huan David moisihuiltiyaya pampa quinequiyaya mochololtis imaco Saúl, pero ax huelqui pampa Saúl quinyahualojtoya huan ya eltoya para quiitzquise. ²⁷ Pero ipan nopa tlalochtli ajsico se tlatcatl tlen quiilhuico Saúl:

—Ximocuepa totlal nimantzi pampa nopa flisteos calactoque.

²⁸ Huajca nimantzi Saúl huan nochi isoldados mocuepque para quintehuitij nopa filisteos huan quicajque qitoquilíaj David. Huan yeca nopa lugar quitocajtijque Sela Hama Lecot. (Sela Hama Lecot quinequi quijtos Nopa Tetl Campa Quicahuili Ma Cholo.) ²⁹ Teipa David tlejcoc ipan nopa tepetini para mocahuato ipan nopa mijca ostotl En Gadi.

24

David ax quinejqui quimictis Saúl

¹ Teipa Saúl tlanqui quintehuía nopa filisteos huan quiilhuijque para David itztoya ipan huactoc tlali En Gadi. ² Huajca quinhuicac 3 mil israelita soldados tlen más tlapejpenilme huan yajque quitemotoj David huejcapa ipan nochi nopa tepetini san campa oncayaya huejhueyi tetl, huan campa san hueli nemij chivojme tlen momajtoque nemij ipan tepetini. ³ Huan ipan iojhui ajsito campa se corral tlen borregoyme huan nechca eltoya se ostotl. Huan Saúl calajqui nozona para quichihuas itechmonequi. Huan David huan nochi isoldados itztoyaj nozona más calijtic ipan nopa tlacacahuaya. ⁴ Huan nopa tlacame quiilhuijque David:

—TOTECO ya mitzilhuijtoc para mitzmactilis momaco mocualancaitaca para tijchihuilis tlen tiquitas para cuali, huan ama ya ajsic hora pampa itztoc momaco para tijmictis.

Huajca David monechcahui yolicatzi huan quitzontequili se quentzi iyoyo Saúl ipan nopa tzintlayohuilotl. ⁵ Pero teipa David moyolcoco pampa quitequilijtoya iyecapa iyoyo Saúl. ⁶ Huan quinilhui nochi nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya:

—Ma TOTECO nechtlapojpolhui pampa nijchihuili tlen fiero Saúl, yaja tlen noteco. Nijchihuili tlen ax monequi yajaya tlen TOTECO quitlapejpenijtoc para elis tlanahuatijquetl huan ax nijchijtosquía.

⁷ Huan queja nopa David quinchihualti isoldados para ma ax quimictica Saúl. Huan teipa Saúl quisqui ipan nopa mijca ostotl huan yajqui.

⁸ Huan David moquetzqui huan yajqui iica Saúl huan quitzajtzili huan quiilhui:

—Noteco, Tlanahuatijquetl Saúl.

Huan quema Saúl moicancuepqui, David moixhuijtzonqui hasta tlalchi ica hueyi tlatlepanitacayotl. ⁹ Huan quiilhui:

—¿Para tlen tiquintlacaquilía injuanti tlen mitzilhuáj nijnequi nimitzmictis? ¹⁰ Hueli tiquita ama para ax neli pampa yonque TOTECO mitztemactili nomaco ipan ni mijca ostotl huan nochi nosoldados nechilhuiyayaj ma nimitzmicti, ax nijnejqui. Nimoilhui para ax hueli nijmictis nopa tlanahuatijquetl tlen TOTECO quitlapejpeni huan quitequitlali.

¹¹ “Pero xiquita tlaque nijpixtoc nomaco. Nica eltoc iyecapa moyoyo tlen nijtzontejqui, pero ax nimitzmicti. Huajca ximomaca cuenta para ax nimoilhuía para nimitzchihuilis tlen fiero, niyon ax nimitzixpanotoc. Pero ta, quena, tinechtoquilía huan tijnequi tinechmictis. ¹² Ma TOTECO techlajtolsencahua tojuanti tiome. Huan ma mitzlatzacuulti ipampa tlen tijnequi tinechchihuilis, pero xijmati para ax quema nimomatlalanas ica ta para nimitzchihuilis tlen fiero. ¹³ Eltoc queja quiijtohua nopa tlajtoli tlen huejcajquiya quitequiuhúaj: ‘Tlamantli tlen fiero quisa ipan tlacame tlen fierojtique.’ Pero yonque ya nopa, ax nimomatlalanas na para nimitzchihuilis tlen fiero.

¹⁴ Huan ¿para tlen ta tlen titlanahuatijquetl ipan

tlali Israel tinechtoquilía na tlen ax tleno nopati? Na niitztoc queja se chichi tlen mictoc, o queja se tecpimitl. ¹⁵ Huajca ma TOTECO techtlajtolsenc-ahua na huan ta. Huan ma quitlatzacuilti tlen quiapiya tlajtlacoli. Yajaya notlamanahuijca ma nechtlasojtla huan ma nechmanahui momaco.”

¹⁶ Huan quema David tlanqui camati, Saúl qui-ijto:

—¿Nelía eltoc ta, tinocone David, tlen ticamati?

Huan pejqui choca Saúl, ¹⁷ huan quiilhui:

—Ta nelía tixitlahuac huan na, axtle, pampa tinechtlaxtlahuijtoc ica tlen cuali, yonque tlen fiero nimitzchihuilijtoc na. ¹⁸ Ama nijmachilía para ta nelía tinechtlasojtlac pampa yonque TOTECO nechtemactili momaco ta ax tinechmicti. ¹⁹ Axaca seyoc tlen quipantis icualancaitaca huan quicahuas ma yas ica cuali. Ma TOTECO mitztlaxtlahui hueyi pampa tinechtlasojtlatoc ama ni tonal. ²⁰ Huan ama nimomaca cuenta para ta tielis titlanahuatijquetl huan nochi tlali Israel eltos ipan motlanahuatilis, huan eltos temachtli momaco. ²¹ Xinechilhui ama iixpa TOTECO para ax tiquintzontlamiltis nochaj ehuani, niyon noixhuihua huan queja nopa ax tlamis notoca.

²² Huajca David tlatestigojquetzqui para ax quema quichihuasquía ya nopa, huan teipa Saúl mocuepqui ichaj. Huan David huan nochi nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya mocuepque sampa campa mochijtoyaj ipan nopa tlacacahuaya.

25

Mijqui Samuel

¹ Huan ax huejcajqui mijqui Samuel, huan nochi israelitame mosentilijque huan quichoquilijque. Huan quitlalpachojque campa ichaj ipan altepetl Ramá. Huan ipan nopa tonal David quisqui huan yajqui ipan nopa huactoc tlali tlen itoca Parán.

David huan Abigail

² Huan ipan altepetl Maón itztoya se tlatatl itoca Nabal tlen eliyaya se tominpixquetl. Nabal quinxixtoya 3 mil borregojme, huan se mil chivojme. Ipan nopa tonali yajaya itztoya nechca altepetl Carmel pampa nozona quinximayaya iborregojhua. ³ Huan nopa tlatatl Nabal quipixqui isihua tlen itoca Abigail. Huan Abigail eliyaya se sihuatl yejectzi huan nelía tzontlalnamiqiyaya. Pero ihuehue Nabal tlen eliyaya se iixhui Caleb, ax queja nopa. Yajaya tlahuel tochontic eliyaya huan nochipa quichihuayaya tlen fiero.

⁴ Huan quema David quimatqui para Nabal quinximayaya iborregojhua, ⁵ quintitlanqui matlactli tlacame tlen quinilhui ma yaca Carmel para quiitatij Nabal huan ma quiilhuica para David quihualtlajpalohua. ⁶ Nojquiya quinilhui ma quicamahuica ica yejectzi huan ma quiilhuica ni tlajtoli: “Ma TOTECO mitztiochihua ta, huan nochi mochaj ehuan, huan nochi tlen tijiya. ⁷⁻⁸ Nijmati para inquinximaj moborregojhua huan inilhuichihua. Nimitztlajtlanía para xiquintlasojtla nopa tlacame tlen itztoque nohuaya huan xinehpalehui se quentzi ica tlacualistli. Quema motlatequipanojcahua tlen quimocuitlahuiyayaj moborregojhua itztoyaj nica

nechca tojuanti, ax quema tiquinchihuilijque tlen fiero, huan ax quema tiquintlaxtequilijque yonque huejcajqui itztoyaj ipan ni tlali nechca Carmel. Xiquintlajtlani motlatequipanojcahua huan inijuanti mitzilhuise para melahuac tlen nimitzilhuía. Huajca yeca se favor, xitechmaca tlen hueli tlen tijpiya para ni notlacajhua huan na, nimocone, huelis tipanose.” Queja nopa quin-nahuati ma quiilhuica.

⁹ Huajca itlatequipanojcahua David yajque huan quiilhuitoj Nabal nochi queja David quinilhuijtoya, huan mochixque para ma quinanquili Nabal. ¹⁰ Pero Nabal quinnanquili fiero, quinilhui:

—¿Ajqueya ni David tlen icone Isaí? Ax tleno ya noixpa. Ipan ni tonali itztoque miyac tequipanohuani tlen cholojtinemij tlen ininteco queja yaja quichijtoc. ¹¹ ¿Huelis niquincuilis notlatequipanojcahua inintlacualis, huan nopa nacatl huan xocomeca atl tlen niquincualtlalilijtoc para niquinmacas tlacame tlen ax niquinixmati huan ax nijmati canque ehua?

¹² Huajca itlatitlanilhua David mocuepque huan quiilhuicoj David nochi queja quinilhuijtoya Nabal. ¹³ Huajca David quinilhui nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya:

—Ximotzinquechilpica imomachete huan ximocualtlalica para tiyase.

Huan David huan nochi nopa tlacame mocualtlalijque. Yajque ihuaya David 400 tlacame huan quincajque 200 para quimocuitlahuise inintlamantzitzi.

¹⁴ Pero se itlatequipanojca Nabal yajqui quiilhuito Abigail isihua Nabal tlen panoc. Quiilhui:

—David quintitlanqui tlacame para quitlajpaloqui noteco, Nabal, pero ax quinseli cuali. San quintlaijilhui huan quinmajcajqui.

¹⁵ Pero David huan nopa tlacame tlen itztoque ihuaya nelía techtlasojtlaque quema tiitztoyaj ininnechca. Ax quema techcualancamacaque, niyon ax quema techichtequilijque se tlenijqui quema nopona tiquinmocuitlahuiyayaj toborregojhua. ¹⁶ Tonaya huan tlayohua injuanti techyahualohuayayaj queja se tepamitl huan techmanahuiyayaj ica toborregojhua. ¹⁷ Huajca nimantzi ximoilhui tlaque monequi tijchihuas pampa temachtli hualas tlen fiero ipan Nabal huan ipan nochi mochaj ehuan. Mohuehue nelía mosisinía huan axaca huelis quiilhuis se tlamantli.

Abigail quintlamaca isoldados David

¹⁸ Huajca Abigail nimantzi quicuic 200 pantzi, huan ome cuetlaxtli tlen temitoya ica xomeca atl, huan macuili borregojme tlen quincualtlalijtoya para quintzoyonise, huan 400 litros trigo tlen tlacacatztili, huan 100 tlatectli tlen xomecatl itlajca tlen huactoc, 200 tlatectli tlen higos tlen huactoc. Huan nochi ya ni quintlamamalti ipan burrojme. ¹⁹ Huan quinilhui itlatequipanojcahua:

—Xitlayacanaca ica nopa tlamantli huan na niyas imoica.

Pero Abigail ax tleno quiilhui ihuehue. ²⁰ Huan Abigail tlejoc ipan se burro huan yajqui. Huan

quemax ixtlejcoyaya ipan se tlaixtlejcolis ixtacatzicampa cuatitla, quinamijqui David ihuaya nochi isoldados hualtemoyayaj.

²¹ Huan David moilhuiyaya: “San tlapic nijmanahuijtoc nochi tlen Nabal quiptiyayaya ipan huactoc tlali, huan axaca nijcahuili ma quicuili tleno, pampa ama nechtlaxtlahuijtoc ica tlen fiero nochi tlen cuali nijchihuilijtoc. ²² Ma Toteco Dios nechtlatzacuilitla para mostla ax niquintlamimictijtos nochi tlacame tlen ihuaya nemij huan nochi tlen iaxca.”

²³ Huan quemax Abigail quiitac David, nimantzi temoc ipan iburro huan moixhuijtzonqui hasta tlalchi. ²⁴ Huan motlancuaquetzqui iicxipa David huan quiilhui:

—Tate, nopa tlajtlacoli ma huetzi ipan na ica nochi tlen panotoc. Pero nimitztlajtlanía xijtlacaquili se tlalochtli tlen nimitzilhuis. ²⁵ Amo xijchihui cuenta Nabal pampa ya nelía se tlatatl tlen mosisinía. Itoca Nabal quinequi quiijtos ‘huihuitic’ huan ya nelía huihuitic. Huan na nimotlatequipanojca, ax niqunitac nopa tlacame tlen tiquintitlanqui. ²⁶ Huan ama, noteco, TOTECO mitzmanahuijtoc pampa ax quinejqui tihualas huan titemictis huan timomacuepas. Ma nochi mocualancaitacahua huan nochi inijuanti tlen quinequij mitzchihuilise tlen fiero ma elica tlattelchihualme queja Nabal. ²⁷ San ama xijseli nochi ni tlamantli tlen nimitzhualiquilijtoc para ta huan nochi nopa tlacame tlen itztoque mohuaya. ²⁸ Huan nimitztlajtlanía xinechtlapojpolhui notlaixpanol para nihualas quej ni nimitzitaqui. Melahuac TOTECO

quichihuas para ta huan moconehua quipiyase tequihuejcaotl. Yajaya TOTECO quichihuas para temachtli elis motlanahuatilis pampa ta, noteco, titlatehuía por TOTECO. Huan ax tleno tlen ax cuali tijchijtoc hasta ama ipan nochi moyolis. ²⁹ Huan yonque se acajya quinequis mitzmictis, TOTECO moDios mitzmanahuis ica ichicahualis. Huan TOTECO quinmictis nochi mocualancaitacahua huan quinmajcahuas ininyolis queja quema se acajya quimajcahua tetl ica se tehuítlatztlí. ³⁰ Huan quema TOTECO quichihuas nochi tlen cuali tlen moca mocajtoc huan mitzchihuas tiinintlanahuatijca israelitame, ³¹ ax timopinahuas ica se tlamantli tlen tijchijtoc ama, niyon ax timocuesos para tiquilnamictos para tijmicti tlen ax mitztehuiyaya. Nojquiya, noteco, quema TOTECO mitzhueyichihuas, xinechilnamiqui.

³² Huajca David quilhui Abigail:

—Tlascamati TOTECO Dios tlen tiisraelitame pampa yaja mitztitlanqui para tinechnamiquiqui.

³³ Ma TOTECO mitztiochihua pampa nelía titlalnamiqúi. Huan tinechtzacuili para ax ma nijchihuati tlen fiero huan para ax nitemicti.

³⁴ Nijtestigojquetzqui TOTECO tlen itztoc, yajaya tlen toDios tiisraelitame para ama nijmictijtosquía Nabal huan nochi itlatequipanojcahua. Pero TOTECO nechmanahuijtoc pampa mitztitlanqui tinechnamiquiqui. Tlascamati miyac.

³⁵ Huan David quiseli nochi nopa tlamantli tlen Abigail quihualiquilijtoya, huan quilhui:

—Huelis timocuepas mochaj huan ax timajmahuis pampa ax nijmictis mohuehue. Nijtlapo-

jpohluijtoc queja tinechtlajtlanijtoc.

³⁶ Huan Abigail mocuepqui ichaj, huan quema ajsito, Nabal quichihuayaya se hueyi tlacualistli ipan ichaj queja elisquía se tlanahuatijquetl. Huan nelía yolpactoya Nabal huan cuali ihuintitoya. Huan yeca Abigail ax tleno quiilhui nopa tonal. ³⁷ Huan hualmostla quema ayoc ihuintiyaya, isihua quiilhui ihuehue quejatza hualayaya David huan nopa tlacame para quimictise huan tlaque quichijqui para ma moyoltlali. Huan Nabal quimaquili se ajaca cocolistli huan ayoc mojmolini. Elqui queja tetl. ³⁸ Huan queja nopa mocajqui para majtlactli tonali, huan teipa TOTECO quichijqui ma miqui.

³⁹ Huan quema David quimatqui para Nabal mictoya, quiijto:

—Nijtlascamati TOTECO pampa ya quitlaxtlahui Nabal ipampa tlen nechchihuili. Huan TOTECO techmanahui para na ax nijchihuas tlen fiero. TOTECO quichijqui para nopa fiero tlamantli tlen Nabal nechchihuili ma huetzi ipan ya.

Teipa David quintitlanqui tlacame ma quiijlanitij Abigail para quichihuas isihua. ⁴⁰ Huan quema nopa itlatequipanojcahua David ajsitoj ichaj Abigail ipan altepetl Carmel, quiilhuijque:

—David techtitlanqui para ma timitzcuiquij para tielis tiisihua.

⁴¹ Huajca Abigail, moixhuijtzonqui hasta tlalchi ica miyac tlatlepanitacayotl huan quiijto:

—Na niitztoc para nijchihuas nochi tlen David nechnahuatis hasta niquinicxipajpacas itlatequipanojcahua intla queja nopa nechnahuatis.

⁴² Huajca nimantzi mocualtlali, huan tlejcoc ipan se burro, huan nojquiya quinhuicac ihuaya macuili ichpocame tlen quitequipanohuayayaj. Huan yajqui ininhuaya nopa tlacame tlen David quintitlantoya. Huan David quichijqui isihua.

⁴³ Huan nojquiya David quicuitoya Ahinoam tlen altepetl Jezreel para elis isihua. Huajca nochi ome elque isihuajhua. ⁴⁴ Pero Saúl quiquixtilijtoya iichpoca, Mical, tlen eliyaya isihua David, huan ya quimactilijtoya seyoc tlatl tlen itoca Palti tlen eliyaya icone Lais huan ehuyaya altepetl Galim.

26

David sampa quitlapojpolhui Saúl huan ax quimicti

¹ Huan nopa altepetl Zif ehuan sampa yajque altepetl Gabaa quiitator Saúl huan quiilhuitor: “David motlatijtoc ipan nopa tlachiquili Haquila tlen mocahua nechca huactoc tlali.”

² Huajca Saúl nimantzi quisqui ininhuaya 3 mil soldados tlen más tlapejpenilme tlen nochi israelita soldados huan yajque para quitemotij David ipan huactoc tlali Zif. ³ Huan Saúl mochi-jqui ipan nopa tlachiquili Haquila nechca nopa ojtli tlen eltoya iteno nopa huactoc tlali ica campa quisa tonati. Huan David itztoya nozona ipan huactoc tlali, huan quicajqui para Saúl quitemojtihualayaya. ⁴ Huajca quintitlanqui tlacame para ma quiitatij hasta campa mocajtoya Saúl. ⁵ Huan teipa David yajqui campa mocahuayaya huan quipanti Saúl ihuaya Abner, icone Ner, yajaya tlen eliyaya itlayacanca tlen quinnahuatiyaya nochi

isoldados. Huan David quuitac para Saúl cuali cochtoya huan isoldados yahualtic cochtoyaj.

⁶ Huajca David quinoztzqui Ahimelec nopa heteo tlatatl, huan quinoztzqui Abisai tlen eliyaya icone Sarvia huan iicni Joab; huan quinihui:

—¿Ajqueya quinequi yas nohuaya para ticalaquise campa itztoc Saúl?

Huan Abisai quijto:

—Na niyas mohuaya.

⁷ Huajca David huan Abisai nimantzi calajque campa itztoyaj isoldados Saúl, huan quipantitoj Saúl cuali cochtoya huan quitoctoya icuatlami tlen huehueyac tlalchi nechca itzonteco. Huan Abner huan nochi isoldados nojquiya cuali cochtoyaj, huan yahualtic quipixtoyaj Saúl.

⁸ Huajca Abisai quihui David:

—Toteco Dios mitzmactilijtoc mocualancaitaca momaco. Se favor, xinechcahuili na ma nijmictis ama. San se huelta nijsentlapalhuilis ica ne cuatlamintli tlen huehueyac huan mocahuas tlatzquitoc tlalchi. Huan ax monequis ompa nijchihuas.

⁹ Pero David quihui:

—Axtle, amo xijmicti, pampa axaca huili quimictis ni tlanahuatijquetl tlen TOTECO quitlapejpenijtoc, huan ax quihuicas tlajtlacoli iixpa TOTECO. ¹⁰ TOTECO yajaya temachtli, huan se tonal quichihuas para miquis ipan tlatehuicajyotl o pampa san ajsis ihora. ¹¹ Pero ma TOTECO nechmanahui para ax quema nijmictis ni itlanahuatijca tlen quitlapejpenijtoc. Pero ma tijcuilica icuatlami tlen huehueyac huan iteco ica atl tlen eltoc nechca itzonteco huan tijhuicase.

¹² Huajca David quihuicac Saúl icuatlami tlen huehueyac huan nopa tecomitl tlen eltoya itzontla huan yajqui. Huan axaca quiitac, niyon quicajqui. Axaca isac pampa nochi cochtoyaj. TOTECO quichijtoya para nochi san ma tlahuel cochisnequica.

¹³ Teipa David quiipanoc huan tlejcoc itzonpac seyoc tepetl, huan Saúl mocajqui huejca ipan seyoc tepetl.

¹⁴ Huan nozona David quihualtzajtzi Abner huan nochi nopa soldados:

—Abner, xiisa huan xinechnanquili.

Huajca Abner quinanquili huan quilhui:

—¿Ajqeya ta tlen titzajtzi huan tiquixitía nopa tlanahuatijquetl?

¹⁵ Huan David quilhui:

—¿Ax ta titlacatl? Nochi quijtohuaj para axaca mitzaxilía ipan nochi tlali Israel. Huajca ¿para tlen ax tijmocuitlahuía cuali moteco, yaja tlen tlanahuatijquetl? Se hualajqui para quimictis.

¹⁶ Nelía fiero ni tlamantli tlen tijchijtoc. Nelía melahuac quinamiqui timiquis huan quinamiqui ma miquica mosoldados pampa ax inquimocuitlahuijtoque cuali imotlanahuatijca tlen TOTECO quitlapejpenijtoc. Xijtemo ama icuatlami tlen huehueyac nopa tlanahuatijquetl huan nopa tlen ipan quihuica atl tlen eltoya nechca itzonteco. Xiquita intla tijpantis.

¹⁷ Huan quema Saúl quitosmachili para eliyaya David tlen camatiyaya, quijto:

—¿Ax ta motos tlen nijcaqui, tinocone David?

Huan David quinanquili:

—Quena, noteco huan notlanahuatijca, na tlen nicamati.

¹⁸ Huan David nojquiya quiilhui:

—¿Para tlen tinechtoquilía, na nimotlate-quipanojca? ¿Tlaque nijchijtoc? Xinechilhui notlajtlacol. ¹⁹ Nimitztlajtlanía titlanahuatijquetl xijtlacaquili tlen nimitzilhuía. Intla TOTECO mitzchijtoc tinechcualancaita, huajca nijmacas se tlacajcahalistli para nimoyoltlalis ihuaya. Pero intla se tlatl mitzchijtoc tinechcualancaita, huajca ma TOTECO mitztelchihua. Pampa imojuanti tlen innechquixtijtoque ipan notlal para ayoc hueli niitztos ica itlacajhua TOTECO. Eltoc queja innechilhuijtosquía: ‘Xiya xiquintequipanoti sequinoc dioses.’ ²⁰ Ax cuali para tinechfuerzajhuis ma nimiqui ipan seyoc tlali. Ax nijnequi nijcahuas noeso huejca tlen itiopa TOTECO. Nelía se huihuiyotl para ta tlen titlanahuatijquetl ipan tlali Israel tihualajtoc tinechtemohua na hasta nica. Na san niitztoc queja se tecpimitl. Axaca yasquía ipan tepetini para quitepotztocas san setzi xacoyotl.

²¹ Huajca Saúl quiijto:

—David, tinocone, nelía nitlajtlacolchijtoc. Nimochijtoc queja nielisquía se nihuihuític. Nelía nitlaixpanotoc, pero ya ximocuepa. Ax tlano tlen fiero nimitzchihuilis pampa ta nelía tijnextijtoc para tinechtlepanita.

²² Pero David quimachili para ax neli huan quiilhui:

—Nica eltoc ne tlanahuatijquetl icuatlami tlen huehueyac. Ma huala se acajya para quihuiquilis.

²³ Huan ma TOTECO quitlaxtlahui tlen quichihua tlen cuali. Yonque TOTECO mitztemactili ama nomaco, ax nijnejqui nimomatlalanas para nimitzmictis pampa TOTECO mitztlapejpenijtoc.

²⁴ Huan queja ama nijmanahuijtoc moyolis, ama ma TOTECO nechmanahui ica nochi tlen fiero para ax nimiquis.

²⁵ Huan Saúl quiijto:

—Ma TOTECO mitztiochihua, tinocone David. Ta tijchihuas huejhueyi tlamantli huan titlatlanis ipan nochi tlamantli tlen tijchihuas.

Huajca Saúl mocuepqui ichaj, huan David nojquiya yajqui seyoc lugar.

27

David ipan inintlal filisteos

¹ Huan David moilhuiyaya: “Se tonal nechpantis Saúl huan nechmictis. Más cuali niquisas ipan ni tlali huan niyas ipan inintlal filisteos. Queja nopa Saúl ayoc nechtemos quema quimatis ayoc niitztoc ipan tlali Israel. Huan queja nopa nimanahuis imaco.” ² Huajca David huan nopa 600 tlacame tlen itztoyaj ihuaya, yajque altepetl Gat para itztose inechca Tlanahuatijquetl Aquis tlen eliyaya icone Maoc. ³ Huan nochi isoldados David itztoyaj nozona ihuaya ininfamilias, huan David itztoya ihuaya ome isihuahua. Se itoca eliyaya Ahinoam tlen altepetl Jezreel huan nopa seyoc itoca eliyaya Abigail tlen eliyaya isihua Nabal tlen altepetl Carmel. Huan nochi injuanti mocajque ipan altepetl Gat campa tlanahuatiyaya Aquis.

⁴ Huan Saúl quimatqui para David ya quistoya

ipan tlali Israel huan itztoya ipan altepetl Gat huajca ayoc quitemo.

⁵ Huan nozona David quiilhui Aquis:

—Intla tinehcualitztoc, huajca nimitztlajtlanía xinechmaca se altepetl para ipan tiitztose pampa ax quinamiqui para na tlen san nimotlatequipanojca niitztos ipan ni hueyi altepetl campa eltoc mocaltlanahuatl.

⁶ Huajca Aquis quimacac David altepetl Siclag huan yeca nopa altepetl teipa mocajqui iniaxca nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá.

⁷ Huan David itztoya ipan inintlal nopa filisteos para se xihuitl huan nahui metztli.

⁸ Huan David huan nochi nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya tlejcoque hasta inintlal nopa gesuritame, gezritame huan amalecitame, huan quin-tehuijque. Nopa tlacame mocajtoyaj ipan nopa tlali tlen yohui tlen Shur hasta tlali Egipto. ⁹ Huan quema David quintehuiyaya ipan se lugar, ax quicahuayaya yoltoc niyon se tlatatl, niyon se sihuatl. Nojquiya moaxcati nochi ininborregojhua, ininhuacaxhua, ininburrojhua, inincamellos huan ininyoyo. Huan teipa sampa mocuepayaya campa itztoya Tlanahuatijquetl Aquis.

¹⁰ Huan quema Tlanahuatijquetl Aquis quitlajtlaniyaya: “¿Ipan catlía altepetl ticalajqui ama para tiquintlaxtequilis?”

Huajca David ax quiilhui xitlahuac, san quinanquiliyaya: “Nicalajqui ica tlatzintla ipan tlali Judá, o ica tlatzintla tlen Jerameel, o ica tlatzintla tlen inintlal nopa ceneos.”

¹¹ Huan David ax quicahuayaya yoltoc niyon se tlatatl, niyon se sihuatl, huan queja nopa

axaca hueliyaya yohui altepetl Gat para quiilhuiti nopa tlanahuatijquetl tlen quichihuayaya. Huan quej ni quichijqui David nochipa quema itztoya ipan inintlal filisteos. ¹² Huan Tlanahuatijquetl Aquis quineltocayaya nochi tlen David quiilhuyaya huan moilhuyaya: “Cuali para calaqui David campa israelitame, pampa ama nochi ini-juanti quicualancaitase. Huan quej nopa David elis notlatequipanojca para nochipa.”

28

David ininhuaya inincualancaitacahua israelitame

¹ Huan se tonal nopa filisteos quinsentilijque nochi ininsoldados para yase quintehuitij israelitame, huan Tlanahuatijquetl Aquis quiilhui David:

—Ta huan nochi motlacajhua xihualaca xinech-palehuica ipan se tlatehuicajyotl.

² Huan David quinanguili:

—Cualtitoc. Ama tiqitas para, quena, nihueli nimitzpalehuis.

Huan Aquis quiilhui:

—Intla nelía miyac tinechpalehuis, huajca na nimitzchihuas tinotlamocuitlahuijca para nochi noyolis.

Saúl yajqui campa se tetlajchihuijquetl

³ Ipan nopa tonal quema David itztoya ipan seyoc tlali, mijqui Samuel huan nochi israelitame quichoquilijque. Huan quitlalpachojque ipan Ramá tlen eliyaya ialtepe. Huan Saúl ya quinpanquixtijtoya nochi nopa tetlajchihuiani huan tlen momatque quincamahuíaj mijcatzitzitzi.

⁴ Huan nopa filisteos mosentilijque ipan se lugar tlen itoca eliyaya Sunem, huan Saúl quinsentili nochi israelitame huan mochijque ipan tepetl Gilboa. ⁵ Huan quema Saúl quinitac para itztoyaj tlhuel miyac filisteo soldados, nelía moyolmajmati. ⁶ Huajca momaijto ica TOTECO para tlajtlanis tlaque quichihuas. Pero TOTECO ax quinanquili. Ax quinextili tlaque eliyaya ipaquilis ipan temictli, niyon ica nopa tlatzejtzeloltijca dados tlen TOTECO quinmacatoya tlen itoca Urim. Niyon ax quinextili ipaquilis ica se itiocamanalajca.

⁷ Huajca Saúl quinilhui itlatequipanojcahua:

—Xinechtemolica se sihuatl tlen hueli quin-camahuía mijcatzitzí, huan niyas niquitati.

Huan itlatequipanojcahua quihuijque:

—Ipan altepetl Endor itztoc se sihuatl tlen quijj-tohua hueli quinnojnnotza mijcatzitzí.

⁸ Huajca Saúl moquixtili iyoyo tlen cuali huan moyoyonti queja tlen hueli tlatatl huan quihuicac ome tlacame ihuaya huan yajque ica tlayohua quiitatoj nopa sihuatl, huan quihui:

—Nijnequi nicamatis ihuaya se tlen ya mictoc. ¿Huelis tijnotzas itonal nopa mijcatzi tlen nimitzil-huis?

⁹ Huan nopa sihuatl quihui:

—Tijmati cuali para Tlanahuatijquetl Saúl tlanahuati ma quinpanquixtica nochi tetlajchiuhiyani huan tlen mocamahuíaj ininhuaya mijcatzitzí. San huelis tijnequi tinechmasiltis huan titeyolmelahuas para ma nechmictica nojquiya.

10 Huajca Saúl quiilhui iixpa TOTECO para ax tleno fiero ipantis pampa axaca quiilhuisquía.

11 Huajca nopa sihuatl quiilhui:

—¿Ajqueya nopa mijcatzi tlen tijnequi ma nijnotza?

Huan Saúl quiilhui:

—Xijnotza Samuel.

12 Huan nimantzi ipan nopa tlochtli nopa sihuatl quiitac Samuel, huan quitzajtzili chicahuac Saúl huan quiilhui:

—¿Para tlen tinehcayajtoc? ¡Ta tiSaúl!

13 Huan nopa tlanahuatijquetl quiilhui:

—Amo ximomajmati. San xinechilhui tlaque tiquitztoc.

Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Niquitztoc se tlacatl queja se mixtli tlen hualtlejco.

14 Huan Saúl quiilhui:

—¿Quejatzá itlachiyalis?

Huan quinanquili:

—Se tlacatl huehuentzi huala tlen mopictoc ica iyoyo huehueyac.

Huajca Saúl quimachili para eliyaya Samuel huan moixhuijtzonqui hasta tlalchi para quinex-tilis se hueyi tlatlepanitacayotl.

15 Huan Samuel quiilhui:

—¿Para tlen tinehcualancamacatoc huan tijchijtoc ma nihuala?

Huan Saúl quinanquili:

—Na tlahuel nitlajiyohuíá huan nopa filisteos nechtehuíaj. Huan Toteco Dios nechtlahuelcajtoc huan ax nechnanquilía, niyon ipan temictli huan niyon ica itiocamanalojcahua huan yeca

nimitznotztoc pampa nijnequi xinechilhui tlaque nijchihuas.

¹⁶ Huajca Samuel quinanquili:

—¿Para tlen tinechtlajtlanía na intla TOTECO mitztlahuelcajtoc huan mochijtoc mocualancaitaca? ¹⁷ TOTECO ya quichijtoc mohuaya queja ya mitzilhuijtoya achtohui ica na para quichihuas. Ya mitzcuilijtoc motlanahuatilis huan ya quimacatoc David tlen itztoya monechca.

¹⁸ Pampa ta ax tijtlepanitztoc itlanahuatilhua TOTECO. Ax tiquinmicti nopa amalecitame queja yaja mitznahuati xijchihua. Huan yeca ama TOTECO mitzchihuilía ni tlamantli. ¹⁹ Ama TOTECO mitztemactilis ta huan nochi israelitame ininmaco nopa filisteos. Huan mostla timiquis huan tiitztos nica nohuaya huan moconehua nojquiya. Huan nochi israelitame quintemactilis TOTECO ininmaco nopa filisteos.

²⁰ Huan ipan nopa tlalochtli Saúl huetzqui ixtlapachijtoc, pampa onpano momajmati ipampa tlen quiilhuijtoya Samuel. Huan ayoc quípixqui fuerza pampa ax tleno quicuajtoya se tonal huan se yohuali. ²¹ Huan nopa sihuatl quiitac para Saúl nelía tlahuel momajmatijtoya, huan quinechcahuito huan quiilhui:

—Nimitztlacaquilijtoc huan nijchijtoc tlen tinechtlajtlani yonque huelosquía nimictosquía.

²² Ama nijnequi para ta nojquiya xijtlacaquili tlen nimitzilhuis. Xinechcahuili ma nimitzcualtlalilis se tlacualistli para tijcuas para tijpiyas fuerza huan huelis tiajsiti campa tiyas.

²³ Pero Saúl ax quinejqui huan quiilhui:

—Ax nitlacuas.

Pero itlatequipanojcahua huan nopa sihuatl quiilhuijque miyac huelta para ma tlacua. Huan teipa quintlacaquili huan moquetzqui campa huetztoya tlalchi huan mosehui ipan se tlapechtli. ²⁴ Huan nopa sihuatl quimicti se becerro tlen quitomajtoya nozona ipan ichaj. Huan quixacualo iharina huan quichijqui pantzi tlen ax quipixqui tlasonejcauotl huan quicxiti. ²⁵ Huan quihualiquili Saúl huan itlatequipanojcahua huan nochi tlacaujque. Huan quema tlanque tlacuj monahuatijque huan yajque ipan nopa yohuali.

29

David momanahui huan ax yajqui para quinte-huis israelitame

¹ Huan nochi nopa filisteo soldados mosentlijque ipan se lugar tlen itoca Afec. Huan nopa israelitame mochijtoyaj nechca nopa ameli tlen itoca Jezreel. ² Huan nopa filisteos moxelojtoyaj ininsoldados ica pamitl. Sequin pamitl quipixqui 100 tlacame huan sequin ica se mil huan tlayacantiyahuiyayaj. Huan David huan itlaca-jhua yohuiyayaj iniica ihuaya Tlanahuatijquetl Aquis. ³ Huan nopa tlayacanca filisteos quiilhuijque Tlanahuatijquetl Aquis:

—¿Tlaque quichihuj nica ni tlacame hebreos?

Huan Aquis quinanquili:

—Ya ni David tlen eliyaya itlatequipanojca Tlanahuatijquetl Saúl tlen tlanahuatía ipan tlali Israel. Yajaya quipiya se xihuitl itztoc nohuaya huan ax quema nijpantilijtoc niyon se itlaixpanol.

⁴ Pero nopa tlayacanani tlen soldados cualanque ihuaya Tlanahuatijquetl Aquis huan quiilhuijque:

—Xijnahuati ni tlatatl ma mocuepa ipan nopa altepetl tlen tijmacatoc. Ma ax yohui tohuaya ipan ni tlatehuicajyotl pampa nozona moyolcuepas huan quinequis techtehuis tojuanti quema ya tiztose ipan nopa tlatehuicajyotl. Huan iteco Saúl quinequis quiselis sampa. Huan intla techmictis huan quinextilis Saúl tozonteconhua, huajca ¿ax timoilhuía Saúl quiselisquía? ⁵ Yajaya David tlen quihuicatiyayaj huan quiijtohuayayaj: ‘Mil tlacame quinmicti Saúl, pero majtlactli mil quinmicti David.’

⁶ Huajca Aquis quinotzqui David huan quiilhui:

—Nimitzilhuía iixpa TOTECO para nelía tijchihua tlen xitlahuac huan se paquilistli para na para titlatehuiti tohuaya. Ipan ne tonal quema tihualajqui tinechitaco huan hasta ama ax quema nimitzpantilijtoc niyon se tlaixpanoli. Pero nopa filisteo tlayacanani ax mitzcualitaj. ⁷ Huajca más cuali para timocuepas. Xiya ica cuali para ax más tiquincualancamacas.

⁸ Huan David quinanguili Aquis huan quiilhui:

—¿Tlaque nijchijtoc? ¿Tlaque tiquitztoc tlen ax mitzpacía ipan nochi ni tonali quema niitztoc mohuaya para niquinteuhuiti nocualancaitacahua?

⁹ Huan Aquis quiilhui David:

—Na cuali nijmati para nelía tiyolcuali queja se elhuicac ejquetl, pero nopa tlayacanca filisteos ya motemacatoque para ax tiyas tohuaya ipan ni tlatehuicajyotl. ¹⁰ Huajca xiquisaca mostla

nel ijnaltzi ta huan nochi mosoldados huan ximocuepaca.

¹¹ Huajca David huan nochi nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya quisque nel ijnaltzi huan mocuepque inintlal nopa filisteos. Huan nopa filisteos tlejcotiyajque hasta altepetl Jezreel.

30

David quintehui nopa amalecitame

¹ Huan hualhuiptla ajsicoj David huan nochi nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya campa ininchajchaj ipan altepetl Siclag. Huan quinpantijque para nopa amalecitame calactoyaj ica tlatzintla ipan nopa altepetl huan quitlatijtoyaj. ² Huan quinhuicatoyaj nochi sihuame huan coneme huan nochi tlen itztoyaj nozona. Pero ax quinmictijtoyaj, san quinhuicatoyaj.

³ Huan quema David huan nochi tlen quinyacanayaya ajsicoj ipan nopa altepetl huan quiitaque para nochi tlatlatoya, huan quinhuiquilijtoyaj nochi ininsihuahua huan ininconeua, ⁴ huajca pejque chocaj chichahuac. Huan mochoquilijque hasta yolcuatque huan ayoc huelque chocaj pampa ayoc quiipiyayayaj más fuerza. ⁵ Huan nojquiya quihuiquilijtoyaj David nochi ome isihuahua: Ahinoam tlen eliyaya jezreelita, huan Abigail tlen eliyaya isihua Nabal tlen Carmel. ⁶ Huan nochi nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya quijtohuayayaj para quimictise David ica tetl pampa tlhuel mocuesohuayayaj ipampa ininconeua. Huajca David tlhuel mocuesohuayaya, pero David

quitemo TOTECO Dios huan moyolchicajqui ipan ya.

⁷ Teipa David quiilhui nopa totajtzi Abiatar tlen eliyaya icone Ahimelec:

—Nimitztlajtlanía para xinechhualiquili nopa pantzajcayotl ica nopa piltetzitzi para nijmatis tlaque ipaquilis TOTECO para ma nijchihua.

Huan Abiatar quihualiquili. ⁸ Huan David quitlajtlani TOTECO:

—¿Tijnequi ma niquintoquilis ni tlaxtequini? Huan intla niquintoquilis, ¿huelis niquinajsiti?

Huan TOTECO quiilhui:

—Quena, xiquintoquili pampa quena, tiquinajsiti huan tiquinmanahuis nochi tlen quinhuica-toque.

⁹ Huajca quisqui David ininhuaya nopa 600 tlacame tlen itztoyaj ihuaya huan ajsitoj campa atlajtli Besor. ¹⁰ Huan nozona mocajque 200 soldados David pampa tlahuel siyajtoyaj, huan ax huelque apanoj nopa atlajtli Besor. Huan David huan nopa 400 tlacame yajque. ¹¹ Huan quipantijque se tlatatl tlen tlali Egipto tlen huilantoc ipan ojtli huan quihualiquilijque David. Huan itlacajhua David quimacaque pantzi huan quicua-jqui huan nojquiya quiamacaque. ¹² Nojquiya quimacaque se quentzi tlatectli tlen higos huactoc huan ome tlaxcali tlen xocomecatl huactoc. Huan quema tlacujqui sampa pejqui quipiya fuerza pampa ax tleno quicujtoya para eyi tonali.

¹³ Huan huajca David quiilhui:

—¿Ajqueya ta, huan canque tihuala?

Huan nopa telpocatl Egipto ejquetl quinanquili:

—Na niejqwi tlali Egipto huan niitlatequipanojca se amalecita. Huan quiapiya eyi tonali nechcajqwi nica noteco, pampa nimococohuayaya. ¹⁴ Tojuanti tiyajtoyaj ticalaquitoj ica tlatzintla ipan tlali Judá campa inialtepe nopa cereteos huan ica tlatzintla tlen itlal Caleb. Huan nojqwiya tijtlatijque altepetl Siclag.

¹⁵ Huajca David quihui:

—¿Hueli tinechhuicas hasta campa injuanti itztoque?

Huajca nopa tlatatl quinanquili:

—Intla tijtestigojquetza Toteco Dios para amo tinechmictis niyon ax tinechtemactilis ica noteco, huajca, quena, nimechhuicas hasta campa itztoque.

¹⁶ Huajca nopa tlatatl quinhuicac David huan nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya hasta campa itztoyaj nopa tlaxtequini. Huan injuanti mosemantoyaj ipan nochi nopa tlali. Huan tlacuayayaj huan tlaiyayaj huan ilhuichihuayayaj ica miyac paquilistli ipampa nochi tlen quiichtectoyaj ipan inintlal filisteos huan ipan tlali Judá. ¹⁷ Huan David huan nochi isoldados pejque quinmictíaj nopa yohuali, huan hualmostla se tonal quinmictijque, huan hasta tiotlac quintlamimictijque. San cholojque 400 telpocame tlen tlejcoque ipan camellos huan yajque.

¹⁸ Huan queja nopa David quincuili sampa nochi tlen nopa amalecitame quinichtequiliytoyaj, huan nojqwiya quinmanahuij nochi ome isihuajhua. ¹⁹ Huan niyon se conetl ax quipolojque. Ax quipolojque niyon se tlamantli, niyon hueyi, niyon pilsiltzi pampa nochi tlen

quincuiliytoyaj, sampa moaxcatijque. ²⁰ Huan nojquiya David quincuili ininborregojhua huan ininhuacaxhua nopa tlaxtequini. Huan isoldados quinchijque ma tlayacantiyaca nopa tlapiyalime tlen yaja ipa iniaxca. Huan nochi quiijtojqque: “Nochi ya ni iaxca David pampa quitlantoc.”

²¹ Huan teipa David huan nochi inijuanti ajsitoj ipan nopa atlajtli Besor campa mocajtoyaj nopa 200 tlacame tlen ayoc huelque nejnemij pampa tlahuel tlaxicojtoyaj. Huan quisque nochi inijuanti huan quinamiquicoj David huan nochi nopa tlacame tlen hualayayaj ihuaya. Huan David quintlajpalo ica yejyetzzi. ²² Pero sequin tlacame tlen ax cuajcualme tlen hualayayaj ihuaya David quiijtojqque: “Inijuanti tlen ax yajtoyaj tlatehuitoj ax quintocaros niyon se tleno. San tiquinmacase ininsihujhua huan ininconeuhua huan ica ya nopa ma yacajya.” ²³ Pero David quinilhui:

—Axtle, noicnihua, ax hueli inquichihuase queja nopa ica tlen TOTECO techmacatoc. Pampa TOTECO techmocuitlahuijtoc huan techmanahuijtoc ininmaco inijuanti tlen techtehuijque. Techmactilijtoc nochi nopa tlacame tlen techtlaxtequiliytoyaj. ²⁴ Huan axaca inmechtlacaquilis tlen inquiijtohuaj. Monequi nopa tlacame tlen mocajque nica huan quimocuitlahuijque totlamantzitzi quiselise san se ininparte queja tlen yajque ipan tlatehuicajyotl.

²⁵ Huan huajca ipan nopa tonali David quichi-jqui ya nopa ma eli se tlanahuatili para nochi israelitame ma quitlepanitaca. Huan hasta ama noja quitlepanitaj.

²⁶ Huan quema David ajsico ipan altepetl Siclag tlen tlatlatoc, quinhualtitlanili nopa huehue tla-came ipan tlali Judá se quentzi tlen nochi tla-mantli tlen quincuilijtoya inincualancaitacahua huan quinilhui ni tlajtoli: “Nica nimechtitlanilía se regalo san se quentzi tlen tiquincuilijque icualancaitacahua TOTECO.” ²⁷ Huan nojquiya quintitlanili nopa tlayacanani tlen itztoyaj ipan altepetini Betel, Jatir, ²⁸ Aroer, Sifmot, Estemoa, ²⁹ Racal, huan Ramot tlen mocahua ica tlatz-intla. Nojquiya quintitlanili nopa huehue tla-came tlen itztoyaj ipan Jerameel inialtepe nopa ceneos, ³⁰ huan ipan altepetini Horma, Corasán, Atac, ³¹ Hebrón huan campa hueli campa David panotoya ica nochi itlacajhua.

31

Mijqui Saúl ipan tlatehuicajyotl huan iconehua nojquiya

¹ Huan nopa filisteos nelía quintlanque nopa israelitame, huan nopa israelita soldados cholo-jtejqe iniixpa. Huan nopa filisteos quinmicti-jque miyac israelitame ipan tepetl Gilboa. ² Teipa nopa filisteos quitoquilijque Saúl huan itelpocahua. Huan quimictijque Jonatán, Abinadab huan Malquisúa. Nochi injuanti eliyayaj itelpocahua Saúl. ³ Huan teipa nochi nopa filisteo soldados pejqe chicahuac quitehuíaj Saúl huan quitepe-huiliyayaj nopa cuatlamintli hasta se quiajsic Saúl huan tlahuel quicoco. ⁴ Huajca quiilhui itlam-ocuitlahuijca tlen quihuiquiliyaya itepostzajca:

—Xijquixti momachete huan xinechmicti para ax hualase nopa fiero tlacame filisteos, huan nechchihuiliquij tlen inijuanti quinequise para más ma nitlajiyohui huan san nechhuihuiitase quema nechmictise.

Pero itlamocuitlahuijca ax quinejqui quimictis pampa majmahuiyaya. Huajca teipa Saúl quiquixti imachete huan momajcajqui ipani huan momictij. ⁵ Huan quema itlamocuitlahuijca quitac para Saúl momictijtoya, ya nojquiya momajcajqui ipan imachete huan nozona mijqui ihuaya Saúl. ⁶ Huan queja nopa ipan san se tonali mijqui Saúl ininhuaya eyi itelpocahua huan itlamocuitlahuijca huan nochi israelita soldados tlen ihuaya itztoyaj. ⁷ Huan nopa israelitame tlen quipixtoyaj ininchaj ipan seyoc lado nopa tlamayamitl nechca atemitl Jordán quimatque para nopa israelitame cholohuayayaj huan quimatque para Saúl mictoya, huajca nojquiya quisque ipan inialtepe huan cholojque. Huan huajca nopa filisteos hualajque para itztose ipan inialtepehua.

⁸ Huan hualmostla quema nopa filisteo soldados yajque ipan tepetl Gilboa para quintlacuicuiltij tlen mictoyaj, quiitatoj para Saúl huan eyi itelpocahua mictoyaj. ⁹ Huajca quiquechtzontejque Saúl huan quicuilijqque nochi itepos. Teipa quintitlanque tlacame ma yaca huan ma quihuicaca nopa tlamantli ipan nochi inintlal filisteos huan ma teyolmelahuaca ipan nochi inialtepehua para ya mictoya Saúl. Nojquiya tlayolmelahuatoj nopa cuali tlajtoli ipan inintiopa campa quincajtoyaj inindioses. ¹⁰ Pero teipa nochi itepos

Saúl quiajojque ipan itiopa nopa tlaixcopincayotl Astarot. Huan itlacayo Saúl quicuapilojque ipan nopa tepamitl tlen quiyahualojtoya altepetl Bet Sán.

¹¹ Huan quema nopa tlacame tlen altepetl Jabes ipan Galaad quimatque tlen nopa filisteos quichihuilijtoyaj Saúl, ¹² mosentilijque nochi tlen mooquichmatiyayaj huan nejnenque seyohual huan ajsitoj campa quicuapilojtoyaj itlacayo Saúl huan itelpocahua ipan itepa altepetl Bet Sán. Huan quintemohuijque huan quinhuicaque inialtepe, Jabes, huan nozona quintlatijque. ¹³ Huan teipa quisentilijque iniomiyohua huan quintlalpachojque itzintla se cuahuitl ipan Jabes. Huan mosajque para chicome tonati pampa tlahuel mocuesohuayayaj.

**Itlajtol toteco: Santa Biblia
Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca
Oriental (MX:nheBI:Nahuatl, Huasteca Oriental)**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Huasteca Oriental

Dialect: Huasteca Oriental

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Huasteca Oriental [nhe], Mexico

Copyright Information

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Bible without Deuterocanon

in Nahuatl, Huasteca Oriental

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

CXXX

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Aug 2023 from source files
dated 29 Jan 2022

6e359f6d-e93f-5d56-819d-a3feae810a1b